

RIM / SKLEP SODNEGA SENATA PRIZIVNEGA KAZENSKEGA SODIŠČA

Ocalan je dejansko prost Ostra reakcija turške vlade

Stališče italijanske vlade je podprl Vatikan - Pol zahteva izgon kurdskega voditelja

BLIŽNJI VZHOD / URESNIČEVANJE DOGOVORA

Prvi umik izraelske vojske iz Dženina

JERUZALEM - Izraelska vojska se je včeraj umaknila z dveh odstotkov ozemlja ali približno 110-kvadratnih kilometrov na območju Dženina. Pred tem pa je prislo do zapleta, saj so Palestinci zavrnili prevzem ozemlja, češ da novo postavljene meje niso v skladu z dogovori, tako da je moral zaplet rešiti palestinski voditelj Jaser Arafat, ki je umik sprejel. V Tel Avivu pa sta Izrael in palestinska avtonomna oblast podpisala sporazum o odprtju mednarod-

nega palestinskega letališča v Gazi, kar predvideva sporazum iz Wye Plantationa. Prav tako so izpustili 250 palestinskih jetnikov.

Medtem se židovski koloni cutijo zapuščene in se hudejejo nad Netanjahujem in Šaronom, ker so njihove naselbine postale neke vrste enklave na palestinskem ozemlju. Njihov protest pa je bil včeraj omejen, ker so spoznali, da ne morejo zaustaviti toka dogodkov.

Na 11. strani

RIM - Rimsko sodišče je včeraj preklinalo zaporni nalog za kurdskega voditelja Abdullah Ocalana, ki pa bo moral sporočiti policiji svoje bivalisce in bo moral biti stalno dosegljiv.

Sklep rimskih sodnikov je izzval ostro reakcijo Turčije, ki je s premierom Yilmazem zagrozila Italiji s »trajnim neprijateljstvom«. Predsednik italijanske vlade je včeraj na srečanju držav Srednjeevropske pobude v Zagrebu pozval evropske partnerje, naj izkazujejo Italiji solidarnost. Rimsko stališče je podprl tudi Vatikan.

Opozicija pa zahteva Ocalanov izgon.

Na 2. strani

Mittelevropsko srečanje v Gorici

GORICA - V solskih programih bi bilo treba preseči naciocentrične poglede in ponuditi mladim sirso kulturno odnovo in zavest o skupni pripadnosti. To je eno od priporočil, ki so ga izpostavili na včerajšnjem prvem dnevu 32. mittelevropskih kulturnih srečanj v Gorici. Simpozij goriskega inštituta ICM je letos uravnan na temo Poznavanje in predstave o narodih srednje in vzhodne Evrope. Poleg sole so izobraženci iz raznih držav obravnavali tudi vlogo medijev in kulturnikov za preseganje predsodkov in pregrad med narodi.

Na 13. strani

Bolnišnice: gradnje in prenavljanja

TRST - Končno obnavljajo trzasko bolnišnice: včeraj so predstavili opravljeno delo, ki se je pričelo jeseni lani. Na Katinari gradijo nov kardiološki in kardiokirurški pol s pristajališčem za helikopterje, za glavno bolnišnico obnavljajo nekdanjo solo za bolnicarje, ker bo oddelek za nalezljive bolezni, najboljšejejsa dela pa opravljajo v sami glavni bolnišnici, kjer so popolnoma izpraznili eno od starih kril. Obracun opravljenega dela je pozitiven in kaže, da bodo celo predčasno dokončali dela.

Na 6. strani

NSKS: priziv zoper sestavo sosveta

CELOVEC - Narodni svet koroskih Slovencev je napovedal, da bo vložil priziv na vrhovno upravno sodišče proti sklepu vlade, ki je tudi za ta mandat potrdila enako sestavo sosveta za Slovence kot v prejšnjem mandatu. Zelo ostro je odločitev vlade ocenila tudi Enotna lista, ki ni dobila predstavnika v tem telesu. Sosvet se bo na umestitveni seji sestel 30. novembra.

Na 3 strani

Radivoju Pečarju Bloudkova plaketa

V Ljubljani so včeraj podelili Bloudkove nagrade, največje slovensko sportno priznanje. Dobitniki glavnih nagrad so teniski organizator Metod Klemenc, jadralca Tomaz Copi in Mitja Margon ter Smučarski klub Tržič. Odbor za podelitev Bloudkovih priznanj je letos podelil tudi deset plaket, ena od teh je pripadla znanemu zamejskemu kolesarskemu navdušencu Radivoju Pečarju.

Na 16. strani

TRST / DAN OTROKOVIH PRAVIC

Vrsta pobud za otroke

Otroški živ-žav na tržaškem gospodarskem razstavišču



TRST - Dezela Furlanija-Juljska krajina in trzaska občina sta včeraj proslavili Dan otroštva. Na sedežu deželne vlade so na tiskovni konferenci spregovorili o položaju otroka v družbi, na ve-

lesejmu pri Montebellu pa so se zbrali otroci vrtcev in vzgojitelji. Odbornica za solstvo Bassa Poropatova je napovedala nove pobude za akcije v korist najmlajših.

Na 8. strani

KOPER

Veliko odmevov na ukinitiv nedeljskih upravnih volitev

KOPER - Dejstvo, da jutri ne bo volitev v koprski občini, je v istrskem mestu močno odjeknilo. Se zlasti je bila prizadeta italijanska manjšina. Predstavniki koprskih in obalne skupnosti Italijanov so menili, da bi brez nedeljivosti občine bila ogrožena tudi s slovensko ustavo zagotovljena zaščita pravic italijanske manjšine, sam sklep ustavnega sodišča pa naj bi bil v nasprotju s 7. členom ustave in z mednarodnimi obveznostmi, ki jih je sprejela Slovenija.

Dvanajst kandidatov je oblikovalo petico, ki jo bodo od danes ponudili v podpis občanom, Danijel Starman in janko Tedesko pa sta orisala predlog, po katerem bi iz sedanje mestne občine Koper ustanovili šest novih občin.

Na 3. strani

TRST / POSVET SLOVENSKEGA RAZISKOVALNEGA INŠTITUTA

Začrtati smernice bodočega delovanja

Posvet so priredili v spomin na Darka Bratino - Podčrtana pomembna vloga Slorija

TRST - Včerajšnji posvet Slovenskega raziskovalnega inštituta Slori, ki so ga v dvorani Združene kraske banke na Opcinah priredili v spomin na senatorja Darka Bratino, je zelel odgovoriti na vprašanje, kako usmeriti raziskovalno dejavnost v današnjih, bistveno težjih razmerah od tistih ob ustanovitvi. Stevilni posegi so nakazali bodisi smernice, katerih naj bi se držal inštitut, kot tudi druge naše institucije in z njimi vsa slovenska manjšina, ki si mora začrtati jasne cilje. Pri tej nalogi pa ima prav Slori lahko primarno vlogo.

Na 5. strani



**CERAMICHE
UGUSSI**

IZJEMNA PRILOŽNOST!

Od 10. novembra dalje
RAZPRODAJA
vseh izdelkov na zalogi:

- ploščice
- sanitarije
- kopalniška oprema
- vodovodne pipe

POPUSTI
OD 30% DO 60%

Ponudba ne velja za izdelke v oddelku »Discount«

TAKOJSNJA DOBAVA
MATERIALA
IZ SKLADISCA

Privatno
parkirališče

TRST - Ul. Fianona 13 (Valmaura)
Tel. 040/812224 - fax 040/813476

Nov
korak
na poti
k miru

VOJKO COLJA

Včerajšnji delni umik izraelske vojske iz območja Dženina na Zahodnem bregu je le prvi korak na poti uresničevanja bliznjevzhodnega mirovnega procesa, ki so ga Američani s težavo premaknili z mrtve točke na mucnih pogajanjih v marylandskem Why Plantationu. Ze pri tako majhnem koraku pa je grozilo, da se bo kdo spotaknil, saj umik ni potekal kot predvideno, tako da je moral poseci sam Arafat, ki je pristal na spremenjeni umik.

Do tega prvega koraka pa sploh ne bi prislo, če ne bi Američani ponovno pritiskali na obe strani. Tako ena kot druga je za svoje notranjepolitične potrebe dajala za drugo stran nesporejmljive izjave. Tako je Arafat napovedoval ustanovitve neodvisne Palestine z Jeruzalemom kot glavnim mestom, izraelski zunanji minister Šaron pa je kolone pozival, naj pred umikom zasedejo čimveč arabskega ozemlja. Oba sta se morala na ameriške pritiske umiriti in umakniti take izjave.

Seveda so bili Palestinci včeraj presrečeni, saj se postopoma uresničujejo njihove sanje. Pri tem pa bo morala palestinska avtonomna oblast skrbno paziti, da ne bi prislo do mascevanj in da Palestinci ne bi naselili na skoraj neizbežne provokacije židovskih kolonov, ki se sedaj cutijo opeharjeni in izdani od svoje desničarske vlade. Iz svojih enklav se bo marsikdo izselil v Izrael, drugi pa bodo ostali za bodočo zico, v bunkerjih in strelskih jarkih, jetniki svoje kratkovidnosti, medtem ko bi lahko eni in drugi živeli v miru z ramo ob rami in si medsebojno pomagali. A kaj ko se v židovskih naseljih, ki se bodo sedaj spremenile v enklave, nahajajo predvsem židovski skrajneži, ljudje, ki se vedno sanjarijo o svetopisemskem Izraelu in ki Arabce smatrajo za prisleke in ne za domaćine.

Nadaljnje uresničevanje sporazum iz Why Plantationa bo ostalo le mrtva crka na kosu papirja in bi lahko se razplamtevalo strasti, če se ne bo v zavesti izraelskih Židov in palestinskih Arabcev končno utrdilo prepričanje, da jih je zgodovina obsodila na skupno življenje in da bo to znosno le v primeru, da bodo vzpostavili medsebojno zaupanje in se odpovedali svojim radikalnim zahtevam.



RIM / SKLEP SODNEGA SENATA PRIZIVNEGA KAZENSKEGA SODIŠČA

Preklican zaporni nalog za kurdskega voditelja

Ocalan bo pod policijskim nadzorom - Srdita reakcija Turčije

RIM - Abdullah Ocalan ne bo več v priporu ampak bo lahko stanoval v Rimu pod nadzorstvom policije. Tako je včeraj sklenil senat rimskega prizivnega kazenskega sodišča, ki je preučil primer kurdskega voditelja. Sodni senat je preklical mednarodni zaporni nalog, ki je bil izdan na osnovi tiralice turskega sodstva, medtem ko je nadzorovano bivanje določil na osnovi dejstva, da nemško sodstvo ni dokončno preklalo zapornega naloga, čeprav trenutno ne bo zahtevalo, naj mu Italija izroči kurdskega voditelja. Mednarodni zaporni nalog je bil razveljavljen, ker je izročitev Abdullaha Ocalana zahtevala država (Turčija), ki ni odpravila smrtnih kazni, italijanski zakon izročitev kakršnih koli je-tnikov takim državam prepušča.

Predsednik vlade Massimo D'Alema je dejal, da bo italijanska vlada spodbujala odločitev sodstva, kot bo spodbujala odločitev posebne komisije, ki je pristojna za sklepe o političnem zatocišču. Reakcija turske vlade pa je bila zelo ostra. »Italija tvega stalno tursko sovraštvo,« je dejal turski premier Mesut Yilmaz. Po njegovem mnenju je italijanska vlada s svojim odnosom vplivala na odločitev rimskih sodnikov. Dodal je, da Rim ni se dojel, kako je zadeva huda in poudaril, da je Ankara obvestila vse italijanske partnerje o problemu.

Na podoben ton je bila uglasena tudi ocena podpredsednika Bulenta Ecevit, predsednik republike Suleyman Demirel pa je posvaril Evropo, naj ne

vztraja pri politični resitvi kurdskega vprašanja, ker bi to lahko povzročilo razpad Turčije in jo spreminilo v novo Jugoslavijo.

Primer kurdskega voditelja krepko razdvaja tudi italijansko politiko. Vlada večina podpira premiera D'Alema, Zeleni in Cossuttovi komunisti skupaj s SKP pa pritiskajo tudi zato, da bi Ocalanu priznali politično zatocišče. Za priznanje političnega zatocišča je tudi Severna liga, medtem ko mu ostro nasprotuje Pol svoboscina. Po Casinijem CCD sta se tudi Nacionalno zavezništvo in Forza Italia opredelila včeraj za izgon kurdskega voditelja v kate-ro od držav, ki ne predvideva smrtnih kazni.

Zelo zaskrbljeni pa so italijanski podjetniki, saj jim turski partnerji odpovedujejo mnoge ze sklenjene posle. O problemu prica dejstvo, da je včeraj prispele v Italijo podpredsednik turskih industrijcev Aldo Kaslowski, ki je sin italijanskih staršev poljskega porekla. Kaslowski se je srečal z direktorjem Confindustrie Innocenzom Cipolletto, vendar nista se našla skupnega jezika. Turski podjetniki pritiskajo na italijanske, da bi se javno izrekli za izročitev Ocalana Turčiji, Confindustria pa se noče vmesavati v zadevo in poudarja, da je politika eno, proizvodna dejavnost pa nekaj povsem različnega. Italijanski podjetniki so poudarili, da je bojkot italijanskega blaga v nasprotju z mednarodnimi pravili trgovanja, zato pa so se zavzeli, da bi cimprej prišlo do otoplitve med Rimom in Ankaro.

D'Alema za »evropeizacijo«, Nemčija ga »za sedaj« noče

ZAGREB, BONN, VATIKAN - Predsednik italijanske vlade Massimo D'Alema bo izkoristil zagrebski vrh Srednjeevropske pobude (SEP), da bi »evropeiziral« vprašanje Abdullaha Ocalana. Ker Avstrija trenutno predseduje Evropski uniji, se bo sestal z avstrijskim kanclerjem Viktorjem Klimom in z zunanjim ministrom Wolfgangom Schüsslom. D'Alema je namreč prepričan, da zadeva Ocalan ni samo italijanski temveč evropski problem.

Kot kaže se vsi dobro zavedajo kočljivosti tega vprašanja. Nemčija, ki je izdala mednarodno tiralico proti Ocalanu, se je včeraj premislila in »za sedaj« ne bo zahtevala njegove izročitve. Napoved je prišla po enem tednu posvetovanj zunanjega ministra Joschka Fischera in notranjega ministra Otta Schilyja. Prvi se je sestal s turskim kolegom Ismailom Cem-

mom, drugi pa z italijansko notranjo ministrico Roso Russo Jervolino. Predstavnica za tisk nemške vlade Uwe Karsten Heye je med drugim pohvalila zadržanje italijanske vlade do tega problema. Se bolj pozitivni so bili nemški časopisi, ki vsestransko hvalijo, kako odgovorno se je italijanska vlada lotila tega kočljivega problema. Nemčija seveda noče Ocalana, saj ima med več kot 2 milijoni Turkov vsaj 500 tisoč Kurdo. Tega mnenja seveda ni washingtonska administracija, ki se vedno svetuje Italiji, naj Ocalana izroči Turčiji.

Vlado Massimo D'Aleme je včeraj podprl Vatikan, ki se je izrecno zavzel, da se Ocalanu prizna politično zatocišče. Se več, kardinal Achille Silvestrini, prefekt kongregacije za vzhodne Cerkve, je navedel, da Vatikan s simpatijo gleda na stremeljenja Kurdo po neodvisnosti.

ŠOLSTVO / PROTEST

Pol milijona mladih na ulicah

Študentje in dijaki manifestirali za »evropsko šolo«



RIM - Po izračunih študentov in dijakov se je včerajšnjih manifestacij za »evropsko šolo« udeležilo kar pol milijona mladih. Manifestacije so potekale v 120 italijanskih mestih, podobni protesti pa so bili tudi v drugih evropskih državah (Nemčiji, Svici, Luksemburgu in Norveški).

Največ dijakov in študentov naj bi manifestiralo v Kampaniji (kakih 70 tisoč), sledijo Sicilija (60 tisoč) in Lombardija (55 tisoč), medtem ko naj bi se protesta v Furlaniji-Juljski krajini udeležilo kakih 10 tisoč mladih. Manifestacije je pripravilo združenje starih dijakov in študentskih organizacij, podprle pa so jih se številna druga združenja.

Rimske manifestacije so se udeležili tudi predstavniki Levih demokratov Giorgio Mele, Gloria Buffo, Marco Fumagalli in Valdo Spini, kar je desnica takoj izkoristila in obtožila levico, da je kar pol stoletja hujskala mlade proti zasebnim solam, ki naj bi bile »grde in hudobne«, ker naj bi jih vodili »fariji« in naj bi bile namenjene bogatasem.

Na telefoto Ap manifestacija v Milanu

JESENSKA ZIMA / MANJ HUDO KOT SO NAPOVEDOVALI

Nadaljuje se val mraza nad Italijo

Temperature pod ničlo na severu, sneg pa skoraj izključno v srednji in južni Italiji



Zasneženi vrh Vezuva kaže, da zebe tudi na jugu (Ap)

RIM / DANES ŠE ZADNJE GLASOVANJE

Zbornica dejansko sprejela letošnji finančni zakon

Spori o predlogu za nov sistem predčasnega upokojevanja

RIM - Poslanska zbornica je včeraj odobrila predlog finančnega zakona. Danes bo morala glasovati se o spremembah proračuna, ki so bile vključene v dodatno noto, nato pa se bo izrekla o celotnem zakonu o državnem proračunu. S tem bo ukrep sprejet v zbornici, o njem pa se bo moral izreči se senat, kjer bi vsekakor vlada morala imeti lažje delo.

Vsekakor pa je v noči od četrta na petek, preden se je zbornica izrekla o finančnem zakonu, izbruhnil se primer morebitne predčasne upokojitve delavcev. Ministrstvo za delo je namreč predlagalo, da bi upokojili delavce z več kot 50 leti starosti in 28 leti plačanih prispevkov, podjetja pa, ki bi bila sicer razbremenjena plače, bi se dodatno placevala zanje prispevke. Ministrstvo za delo je želelo, da bi določilo vnesli v spremni zakon, ki je del bilancnega, vendar so se poslanci temu zoperstavili. Predlog o takem sistemu predčasnega upokojevanja so kritizirali tudi sindikati, nasprotuje pa mu sedanjí minister za prevoze in minister za delo v Prodijevi vladi Tiziano Treu.

Glavni del finančnega zakona je vsekakor spremeni zakon, ki določa glavne postavke finančnega manevra. Zbornica je na plenarnem zasedanju nekoliko spremenila odločitve proračunske komisije. Glavna poglavja spremenskega zakona so sledeča:

EVRODAVEK: Država bo vrnila 60% izredne dajatve, ki je bila plača v lanskem letu. Odvisni delavci bodo dobili povračilo z decembrsko plačo, medtem ko bodo neodvisni delavci lahko odbili to dajatev od januarskih plačil.

DELO: zakon predvideva vrsto ukrepov za skupnih 1.400 milijard lir v letu 1999 in 2.200 v poznejših letih. Odpravljena so bila nekatera bremena za zaposlene v industriji in za neodvisne delavce.

FISKALIZACIJA SOCIALNIH DAJATEV: Podjetja na jugu bodo imela prihodnje leto 1.400.000 lir davčnega kredita za vsakega zaposlenega delavca.

CIGARETE: Možna je podrazitev zaradi dodatne davčne obremenitve.

SKALD ZA ZAPOSLOVANJE: Obsegal bo 1.200 milijard.

BENCIN IN CARBON TAX: To bo vir za finansiranje ukrepov za zaposlitev. S prihodnjim letom se bo neosvinčeni bencin z odlokom vlade lahko podražil od 13 do 45 lir za liter, super bencin pa za 4, 5 lir za liter.

SOLA: Po dolgi bitki je ostala postavka 347 milijard lir za parifikacijo sole.

DRUŽINE: Družine z več kot 3 otroki in manj kot 36 milijoni letnega dohodka bodo dobile ob občin 200.000 lir.

OBCINE: Lahko bodo prodale dobrine zgodovinskega pomena.

POKOJNINE: Sopcialne pokojnine bodo povisali za 100.000 lir. Upokojenci z manj kot 18 milijoni letnega dohodka bodo imeli pravico do visjega odbitka v davčni prijavi.

ZDRAVSTVO: Odpravljen je bil ticket 6.000 lir za tiste, ki so bili doslej oproščeni drugih dajatev. Kronični bolniki bodo s prihodnjim letom plačali 1.000 lir ticketa na vsako predpisano zdravilo.

Zakon predvideva nadaljnje nize osebja v javnih ustanovah, prispevke za materinstvo, ukrepe za območja, ki jih je prizadel potres.

NOVICE

Predsednik vlade D'Alema obsodil izkoriščanje otrok

FIRENCE - »Izkoriščanje dela otrok je ena izmed najogabnejših stvari, ki se dogajajo tudi v Italiji.« Tako je med drugim povedal predsednik vlade Massimo D'Alema, ko se je včeraj udeležil Vsedržavne konference o otroštvu v Firencah. D'Alema je dejal, da v takih primerih ne vidi boljše resitve kot to, da se bojkotirajo proizvodi podjetij, ki izkoriščajo otroško delo.

Predsednik vlade se je med konferenco zelo kritično izrazil tudi o televizijskih oddajah za otroke. »Raven teh oddaj je znatno padla, risanke so slabše kakovosti, propagandni vložki v njih pa predstavljajo resnično nespodobnost,« je med drugim dejal. D'Alema je pristavil, da se večkrat mora hudo natruditi, da odlepi svojega sina izpred televizije. Sicer pa je izkoristil priložnost, da je izstrelil nekaj puscic tudi proti tisku nasploh. »Tisk je večkrat krivica do odraslih, kaj sele do otrok,« je z njemu lastno pikrostjo pripomnil.

40 pribežnikov čez Jadran skritih v tovornjaku

BRINDISI - Policija je včeraj odkrila na tovornjaku TIR kar 40 nezakonitih pribežnikov skritih za bombaznimi balami. V Brindisi so prišli na taje-ktu Saturnus, ki je malo prej priplul iz grškega pristanišča Igoumenitza. Bili so različnih narodnosti, od pakistanske do kurdske, in so zaradi pomanjkanja zraka komaj preživeli prevoz. Policija je aretirala soferja kamiona, 34-letnega Atencana Loutasa Pantelisa.

V Bariju pa je policija odkrila 6 Kurdo skritih na kamionu, ki je prispel prav tako iz Igoumenitza, a na krovu trajekta Super, fast.



KOPER / PO USTAVITVI VOLILNIH POSTOPKOV

Deljena mnenja o sklepu ustavnega sodišča

Manjšina opozarja, da bi jo delitev občine hudo prizadela

KOPER - Sklep slovenskega ustavnega sodišča, da v nedeljo v koprski občini ne bo volitev, je močno odjeknilo v Kopru.

Dvanajst pobudnikov iz vrst kandidatov za župana in iz tistih strank in list, ki so s svojimi kandidati doslej sodelovale v včeraj prekinjenih volilnih postopkih v Mestni občini Koper, je na včerajšnjem sestanku oblikovalo na državni zbor (DZ) naslovljeno petico z geslom Združeni za enotno občino Koper in za uveljavitev volilne pravice.

V peticiji je zapisano, da kot občani koprške občine ugotavljajo, da je v Sloveniji kršena pravica do volitev. Ker je s tem ogrožena demokratičnost mlade slovenske države, od DZ zahtevajo, da uporabi vsa pravna sredstva, s katerimi bo omogočil ustanovitev enotne občine Koper v sedanjih mejah v skladu z referendumsko izraženo voljo ljudi, ter da v roku treh mesecev omogoči zakonite in legitimne volitve v organe enotne občine Koper. Petico so

prvopodpisniki sklenili ponuditi v podpis občanom in očanom koprške občine.

Na novinarski konferenci so predstavniki koprške in obalne skupnosti Italijanov, so znova precuili politične, pravne in praktične posledice sklepa ustavnega sodišča. Ob tem so najprej poudarili, da je italijanska narodnostna skupnost že ob septembrski odločitvi ustavnega sodišča opozarjala, da je odločba ustavnega sodišča o neustavnosti koprške občine po njihovem prepričanju v nasprotju s sedmim členom temeljne ustavne listine in v njej sprejetimi mednarodnimi obveznostmi Slovenije. Brez nedeljivosti občine bi bila ogrožena tudi s slovensko ustavo zagotovljena zaščita pravic italijanske manjšine

Cetrkov sklep posebne občinske volilne komisije o prenehanju izvajanja volilnih postopkov pa je skupnosti povzročil nepričakovano veliko pravnih in tehničnih težav, ker

je bil sprejet prepozno za ustavitev potekajočih volilnih postopkov v svet obalne skupnosti.

Danijel Starman in Janko Tedeško sta po sklepu ustavnega sodišča predstavila predlog, s katerimi bi na območju sedanje mestne občine Koper ustanovili se šest novih občin. Po mnenju predlagateljev naj bi ob polni in dobronamerni podpori sedanjega občinskega vodstva občanom ponudili v odločanje o ustanovitvi novih občin Ankaran-Hrvatini, Dekani, Gracisce, Marežige, Skofije in Smarje. Po njihovih besedah bi morali v politične priprave za ustanovitev novih občin vključiti tudi iniciativne odbore s teh območij, ki naj bi tam že bili oblikovani. Ob tem pa je Starman menil, da sedanji županji Ireni Fister in predsedniku občinskega sveta Lojzetu Pericu zaradi njune odgovornosti za koprski predvolilni zaplet izpeljave postopkov prehoda na nove občine ni več mogoče zaupati. (STA in CR)

POSVET / V PRIREDBI ZNO

Ostareli kmetje v novi Evropi

Na posvetu primerjali zadevno zakonodajo Italije in Slovenije ter ugotavljali skupne cilje



TRST - Italija in Slovenija imata precej podobne cilje in programe, kar zadeva ureditev pravic ostarelih v kmetijstvu, izhajata pa iz dokaj različnih starostnih točk. Slovenijo čaka se veliko napov, preden bo ujela korak z Italijo in drugimi razvitejšimi državami tudi na področju ureditve pravnega in socialnega statusa ostarelih kmetov, a to bo morala nujno storiti v procesu približevanja Evropski uniji.

Tako bi lahko strnili glavno ugotovitev posveta na temo: »Pravice ostarelih v kmetijstvu v italijanski in slovenski zakonodaji v perspektivi razširitve Evrope proti vzhodu«, ki se je včeraj dopoldne odvijal v konferenčni dvorani Znanstvenega parka pri Padricah (foto KROMA). Posvet je priredila Zveza neposrednih obdelovalcev-Coldiretti iz Trsta v sodelovanju z Deželnim združenjem kmečkih upokojencev iz Furlanije-Juljske krajine.

Stevilne udeležence je uvodoma nagovoril vsedržavni predsednik upokojencev ZNO, petkratni senator Natale Carlotto. Poudaril je velik pomen kmečkega prebivalstva za uravnotežen razvoj teritorija ter potrebo po njegovem ustreznem socialnem zavarovanju, in to v vseh državah EU. Sicer pa sta o razme-

rah v Sloveniji podrobneje spregovorila predsednik Sindikata kmetov Slovenije Evgen Sapač in državni sekretar pri ministrstvu za socialne zadeve Jožef Tivadar, o razmerah v Italiji pa vsedržavni ravnatelj patronata EPACA Gianfranco Spiller in funkcionarka ministrstva za socialne zadeve Alfonsina Rinaldi.

Italija ima veliko nerešenih problemov in težav tudi pri zagotavljanju dostojnega življenja ostarelim kmetom, vendar so danes v njej nekatere stvari, kot je npr. minimalna socialna pokojnina, že zagotovljene pridobitve. Rinaldi je govorila o novejših prizadevanjih za integrirano zdravstveno in socialno zavarovanje, ki naj bi ostarele ohranilo v njihovem socialnem tkivu. V tem smislu se giblje tudi deželni zakon FJK st. 10 iz tega leta, o katerem je govorila deželna funkcionarka Livia Albrizio.

Slovenija ima podobne cilje, je pa od njih veliko bolj oddaljena, zaradi česar se bo morala se veliko truditi za njih doseg. Sapač je med drugim poudaril, da so dohodki kmetov danes tako skromni, da si mnogi izmed njih ne morejo niti plačati socialnega zavarovanja. O prizadevanjih za prilagoditev socialne zakonodaje Slovenije evropskim standardom pa je na posvetu govoril Tivadar.

CELOVEC / SOSVET ZA SLOVENCE

NSKS že napovedal priziv na upravno sodišče

DUNAJ/CELOVEC - Cetrkov sklep avstrijske zvezne vlade, po katerem dosedanj sestav sosveta za koroske Slovence tudi v prihodnjih starih letih ne bo spremenjen, je pri osrednjih političnih organizacijah slovenske manjšine na Koroskem imel deljen odmev. Medtem ko so pri Zvezi slovenskih organizacij (ZSO) sprejeli odločitev z zadovoljstvom, je Narodni svet koroskih Slovencev (NSKS) poudaril, da gre za »politično odločitev«, proti kateri se bo NSKS pritožil na vrhunsko upravno sodišče.

Predsednik NSKS Nanti Olip je v pogovoru za naš list menil, da se je vlada očitno hotela znebiti problema slovenskega sosveta v predvolilnem času na Koroskem. Dokaz zato je pozitivno stališče koroske deželne vlade, ki je soglasno odobrila predlog urada zveznega kanclerja in s tem prepovedala razpravo, katera od političnih strank bi morala slovenski Enotni listi odstopiti vsaj en sedež. Prav tako so se stranke s tem izognile odgovoru na vprašanje, katera od obeh osrednjih političnih organizacij je močnejša.

Olip je ob tem posebej poudaril, da vlada svoje

odločitve do včeraj ni utemeljila, kot ni utemeljila, zakaj je zavrnila zahtevo stajerskih Slovencev po zastopstvu v novem sosvetu.

Ostro je vladin sklep kritizirala tudi Enotna lista. Njen tajnik Rudi Vouk v izjavi za tisk meni, da pomeni sestav sosveta zasmehovanje slovenske narodne skupnosti na Koroskem in ni v skladu z zakonom o narodnih skupnosti, med predstavniki strank so ljudje, ki delujejo proti interesom manjšine. Ob takem sklepu je težko verjeti v strokovnost zvezne vlade glede manjšinskih vprašanj, poudarja Vouk, ki izraza tudi svojo veliko razočaranje glede zadržanja Ljudske stranke.

Prva seja novega sosveta bo v ponedeljek, 30. novembra, na njej pa naj bi bila izvoljena tudi predsednik in podpredsednik 16-clanskega telesa. Predsednik starega sosveta Marijan Sturm (-ZSO) je svojo vnovično kandidaturu že potrdil. Narodni svet pa bo o svojem kandidatu oz. o zadržanju na ustanovni seji najprej razpravljal v pristojnih organih. Pritožba na upravno sodišče, ne predpostavlja odložitve umestitve sosveta.

Ivan Lukan

TRST / SPOROČILO ZA JAVNOST

SKP: Masellijev osnutek je dobra osnova za zaščito

TRST - Masellijev osnutek je dobra osnova za razpravo o zakonski zaščiti slovenske manjšine v Italiji. Tako meni v svojem sporočilu trzaska federacija Stranke komunistične prenovice, ki opozarja, da Slovenci v Italiji čakajo na zaščito že prevec desetletij.

SKP ugotavlja, da sta trzaska in deželna desnica dolgo let razpihivali narodnostno mrznjo. Danes so toni bolj umirjeni, nasprotovanje pa ostaja. Poslanec NZ Menia je tako spet plasil, da ne bo delovnih mest za tiste, ki ne obvladajo slovenskega jezika, kar je po oceni SKP absurd, saj bi dopadna delovna mesta samo obogatitev ponudbe na tržišču dela.

Bolj kot »vojne napovedi« postala Menie komunistične prenovitelje skrbi vprašanje, ali bodo levosredinske sile, ki v preteklosti niso bile vselej zelo dosledne, ohranile strnjeno. Po oceni SKP bo zaščitni predlog lahko v kratkem postal zakon, samo, če bo levosredinska večina strnjena in bo pokazala zadostno politično odločnost. Ob tem pa komunistične prenovitelje zaskrblyajo tudi pomisleki stranke Slovenske sku-

pnosti o ustreznosti Masellijevega osnutka. Dodatna cepitev in nova razlikovanja bi bila vse prej kot koristna, se zlasti ko gre za sile, ki bi morale biti zainteresirane zato, da bi zaščitni zakon sprejel čimprej. Masellijev predlog tudi po mnenju trzaska SKP ni idealni predlog, ki bi ga vsi pripadniki slovenske manjšine radi podpisali, je pa dobra osnova za nadaljnjo razpravo. Treba je zato začeti z delom, da bo parlament Masellijev osnutek se izboljšal in ga čimprej odobril.

Vloga Istre v Evropi

TRST - Vloga, ki jo lahko odigra italijanska skupnost v Istri kot kulturni in gospodarski posrednik med Italijo in Hrvaško, močno razvoja istrske ekonomije in čezmejno sodelovanje. To so nekatere izmed tem, ki bodo v središču pozornosti na seminarju »Sodelovanje za razvoj in vstop v Evropo«, na programu 26. in 27. novembra v Umagu (hrvaska Istra).

Pobudo so organizirali Istrska županija, Italijanska unija, center Evropski dialogi in trzaska ljudska

univerza pod pokroviteljstvom italijanskega generalnega konzulata na Reki. Predstavili so jo včeraj na tiskovni konferenci, o njej pa so spregovorili predsednik oz. podpredsednik Evropskih dialogov Giorgio Rossetti in Enzo Tornelli, predsednik Italijanske unije Maurizio Tremul ter Roberto Ambrosi iz ljudske univerze. Zamisel za zasedanje se je porodila po nizu konferenc, ki so jih priredili v Istri in ki so se jih udeležile vidne osebnosti evropske skupnosti, ob

koncu katerih se je izkazala nujna po tesnejšem sodelovanju.

Smisel seminarja je izmenjava mnenj oz. izkusenj in iskanje oblik sodelovanja med Italijo, Hrvaško in Evropo za razvoj Istre in njeno približevanje Evropi. Pozitivni rezultati bi pripomogli celotnemu prebivalstvu regije, lahko pa bi dali navdih tudi drugim deželam.

Zasedanje bo tehnične narave in predvsem namenjeno tistim, ki se s tem poklicno ukvarjajo, udele-

žili pa se ga bodo tudi ugledni politični predstavniki obeh držav. Organizatorji vabijo nanj tudi italijanske podjetnike, da bi se seznanili z možnostmi investicij in medsebojnega poslovanja, zanimanje za istrsko problematiko pa je Rossettiju posredoval tudi podtajnik na zunanjem ministrstvu Umberto Ranieri.

Organizatorji bodo priredili podobna seminarja tudi na Reki in v Kopru, katerih župan oz. županja sta že zagotovila polno podporo. A. G.

SDG

SLOVENSKO DEŽELNO GOSPODARSKO ZDRUŽENJE Trst - Gorica - Čedad
sklicuje

IZREDNI OBČNI ZBOR in 22. REDNI OBČNI ZBOR

Tržaški sejem - Nedelja, 22. novembra 1998 - Začetek ob 8.30

Spremembe statuta, volitve in razprava

TOPLO VABLJENI VSI ČLANI!



O D P R T A T R I B U N A

Odnos nemške policije do »kristalne noči« in italijanske do požiga Narodnega doma

PETER MERKU

Ob 60. obletnici »kristalne noci« - ali nemško »Reichskristallnacht« - so mediji v Nemčiji tragicne dogodke iz leta 1938 obeležili z velikim poudarkom. Takrat, 9. novembra, so nacisti v eni sami noci požgali številne sinagoge, unicili nesteto židovskih trgovin in stanovanj.

Nemška televizija je zacela pripravljati javno mnenje že nekaj dni pred obletnico na svečanosti tega dneva, ki simbolizira začetek holokausta židovskega naroda, holokausta, ki je s časom, med drugo svetovno vojno, dosegel strahotne dimenzije. Ali se ni z 20. julijem 1920, požigom Narodnega doma začelo v Trstu uničenje slovanske kulture v Julijski krajini, uničenje, ki je med drugo svetovno vojno, z napadom na Jugoslavijo, tudi pridobilo značaj genocida velikih dimenzij?

Nemška televizija je od 4. do 8. novembra poslala v eter 14 dokumentarnih oddaj. Na samo obletnico je bilo na sporedu 9 dokumentarnih oddaj za skupno 9 ur in 33 minut, vključno s centralno svečanostjo, ki so jo prenasali direktno iz sinagoge židovske skupnosti v Berlinu.

Tudi casopisi v vsej Nemčiji so bili polni clankov o dogodkih izpred 60 let in o smislu počastitve in spomina. Ko sem 6. novembra zjutraj dobil v roke tukajšnji dnevnik Erlanger Nachrichten, sem bil takoj pozoren na naslov clanka v lokalni kroniki, ki se je glasil: »Spomin na Reichskristallnacht - povod za nenavadno nadaljno izobrazbo pri policiji«. Clanek se začne tako: »Zaščititi bi morali pravo in red - so pa postali, v razmerah kot v noci med 9. in 10. novembrom 1938, storilci: »povsem normalni ljudje«, ne nazadnje policiisti, so uprizorili do takrat edinstveno orgijo nasilja proti židovskim somescanom... v Nuernbergu je bilo njihovo početje baje posebno surovo«.

In clanek nadaljuje: »To je jasen prikaz odvisnosti od vsakokratne države, v kateri se znajdejo prav policiisti,« misli Peter Link, bivši policijski direktor tukajšnje regije. »Poglobiti se v zgodovino, je v našem poklicu se posebno vazno«.

Clanek se konca: »10. novembra ob 19.30 bo g. Link nudil zgodovinski prikaz dogajanja za vse, ki se za to zanimajo, na kraju delikta... v nekdanji vili židovske družine bankirja Kohna; kar je izzvalo v meni veliko zanimanje. A vrnimo se najprej k centralni svečanosti v Berlinu. V svojem slavnostnem govoru je predsednik nemške republike Roman Herzog poudaril, da dogodki v kristalni noci spadajo »med najhujše in najbolj sramotne trenutke nemške zgodovine« in da so kot »klofuta clovecanstvu, civilizaciji in spodobnosti«. Branil je kulturo spomina, ko je rekel: »Ne oziirati se na najhujše strani zgodovine, menim, da je skrajna oblika intelektualne bojazljivosti; ker je govoril o Nemcih, je mislil na nemsko, torej na lastno zgodovino! »Kristalna noc« je stopnjevala preganjanje Židov, ki je dosegla svoj višek v Auschwitzu. O tem je nemski predsednik dejal: »Brez spomina na Auschwitz... se nobena politična, in sploh nikakršna etika, ne more danes formulirati. Ne pojmljivo je postalo dejstvo, in s tem zgodovinska možnost kjerkoli na svetu. Z odrinjanjem, pozabo ali zanemarjanjem ne bomo odpravili te katastrofe civilizacije«.

Kdaj, kje smo slišali podobne govore ob obletnici požiga Narodnega doma s strani storilcev, ki bi obzalovali stopnjevanje preganjanja Slovanov, ki je doseglo vrhunec na Rabu?

Ker se je »Reichskristallnacht« razširila na druga mesta Nemcije, kjer so živel Židje, kot se je nasilje pri nas razširilo tudi na druga mesta, kjer so živel Slovani, so se spomin-

ske svečanosti odvijale tudi v drugih nemških mestih. V Nuernbergu je zupan ovrednotil kot nazorno spominsko delo izid tiskane dokumentacije krizevaga pota nuernberskih zrtev Shoah in dodal: »Demokratska in odprta družba se mora na široki osnovi spoprijeti s preteklostjo in z etičnimi sklepi, da bi branila svobodo in clovesko dostojanstvo«. Primerjava s Trstom je v tem primeru porazna. Kje je spominska plošča na pročelju stavbe, jasno razvidna, v italijansčini in slovensčini? Tam v tisti stavbi, je bila uničena slovenska kultura in napad je prišel od zunaj! Mi smo, nasprotno, priča poskusom zamolcanja, prikrivanja, ce ne celo opravičevanja požiga.

V spomin na kristalno noc je mesto Nuernberg dalo tiskati zvezek »Kraji spomina in preganjanja; mestni vodič«. V njem lahko beremo v pričevanju očitvidca uničenja sinagoge v Essenweinstrasse: »... potem so se tja poklicani gasilci začeli udeleževati. Niso se pa bojevali proti ognju, omejili so se na močenje bližnjih hiš z vodometi,....«

Pričevanje očitvidca o uničenju Narodnega doma: »... naenkrat vidim nekega gasilca odkorakati zelo hitro proti kavarni Fabris in nagonsko mu sledim. Mislim, da gre klicati ojačenje, in ker sem bil precej oddaljen, sem skoro tekkel za njim. Zasopel sem prišel v kavarno, se ustavil za njegovim hrbtom, ki je že imel telefonsko zvezo, in slišal, kako je razburjeno pravil, da gasilci ne morejo gasiti, ker jih fasisti ovirajo in da »i ne taja le manighe«.

Le trenutke je trajal odgovor - gasilec je namreč takoj rekel: »vaben signor comandante« ter obesil slusalko. »Cossa 'l ga dito«, sem vprašal - »Circoscriver mi je odgovoril!«.

10. novembra sem se torej podal z ženo v Nuernberg poslušat gospoda Petra Linka. V bivši dnevni sobi družine Kohn se nas je zbralo okoli 70 poslušalcev. Za 60. obletnico »Reichskristallnacht« je ta visoki policijski direktor, poznan po mnogih zahtevnih policijskih intervencijah, organiziral za mlajše kolege in kolegice tečaje nadaljne izobrazbe. Ze pred štirimi leti je organiziral v krogu policistov debate o filmu »Schindlerjev seznam«. Tokrat je imel s seboj videokasete, diapozitive in trake, s katerimi je lahko podčrtal in dokumentiral vsako besedo. Tehnični pripomočki, s katerimi je vse to pokazal in ki dovoljujejo tudi posebne efekte, so vredni okoli 30 milijonov lir! Tako smo lahko ne samo videli, ampak tudi poslušali razne nacistične prvake, dokumente, ki jih navaden clovek nima možnosti videti in slišati kadarkoli.

Sam pripoveduje iz svojih spominov. Njegovi stari starši so stanovali v Kasernenstrasse, kjer je bilo posebno vroče. Soseba je spoznala v hordi SA razbojnikov brata. Ko ga je zbegana klicala na odgovor, ji je odvrnil: »Ti tega ne razumeš, naš Führer hoče tako«. »Samo kdor je bil gluhi in slepi, ni razumel, kaj se je v Nemčiji takrat dogajalo«, je poudaril gospod Link kot že dan prej pred bodočimi policijskimi vodjami in oddelki policistov.

Kriminalna dejanja so se zgodila v javnosti in so se nadaljevala, ker se jim nihče ni zoperstavil. Nadalje je rekel: »da tisto noc niso bile unice samo sinagoge, stanovanja in trgovine, bilo je uničeno veliko več, in sicer cloveska skupnost, zaupanje v državo in vsako intimnost. Policist si mora tudi danes biti na jasnem, ko mora to skoro vsak dan storiti, kaj pomeni, vriniti se v privatno sfero. Ko gre v kaksno stanovanje, se ne sme razdivjati in trgati obleke iz omara, samo da bi pokazal svojo moč!

To dojamem, ce misli, kaj se je zgodilo tisto noc. In zdaj pripoveduje to policistom? Prvic, ker se takrat nihče zoperstavil nacističnemu terorju, niti policija« (kot se, po pisanju zgodovinarja Carla Schiffererja, niso protivil karabinjerji, ki so bili nastanjeni blizu Hotela Balkan, da bi ga ščitili); drugic, ker po vojni, ce je hotel kdo raziskati, kako je bilo z nuernbersko policijo, se je znašel pred zidom molka. Visji policijski čini so bili namreč »takrat« istocasno pri policiji in uvrščeni v SS.

Dasi ni mogoče zvedeti o vedenju posameznika, je danes dobro raziskano vedenje nuernberskega policijskega polka v Ukrajini. 23. septembra 1942 je ta polk uničil obcino Kartelisy. 2875 prebivalcev je bilo usmrčenih, od teh je bilo 1600 otrok. Nuernberska policija ima torej vzrok, da se sramuje zaradi »takratne« posebne brutalnosti... in vazno je, da se današnji policiisti tega zavedajo, zato da se ne bi kaj takega več ponovilo. To je posebno vazno danes, ko ima policija vedno več opravka s pribeniki, ki so vsega spostovanja vredni.

S tem predavanjem bo gospod Link obiskal vse polke policijskih specialcev na področju Franken, posebno tiste, ki imajo politične naloge.

»Poglavje zase je igčakanje z besedami,« je poudaril. »Nima na primer smisla preimenovati cigane, kot so jim takrat in tudi pozneje se pravili, v Sinti in Rome in misliti, da je s tem vse rešeno. Prav nič ni rešeno, ker se bodo predsodki o ciganih prenesli na Sinte in Rome. Bolje bi bilo, odcarati besedo cigani. Zato treba delati, da se sovražstvo in predsodki ne kopičijo, da ne bi potem ob prvi priliki brutalnost preplavila bregove. Istotako ni prav«, po njegovem mnenju, »da danes govorimo v »Reichspogromnacht, kot to mnogi delajo. Saj je izraz »Reichskristallnacht« originalni izraz, ki izvrtno ponazoruje hladno mrznjo, ki je botrovala dogajanju«.

Simpatični policijski direktor je razlagal, »da je izbral kot kraj predavanja bivšo hišo zrtev tega izbruha nasilnosti, zato da bi tudi poslušalci cutili vsaj malo tistega napetega vzdušja«. To bi bilo, kot ce bi mi v Trstu sli poslušal 20. julija predavanje o požigu Narodnega doma v samo poslopje v Ulici Fabio Filzi, in da bi predavatelj bil sef policije v Julijski krajini.

Podrobnosti o družini Kohn, ki je končala blizu Rige v taborišču Jungfernhof, je gospod Link zvedel iz razgovorov z bivsim hisnikom, ki mu je pripovedoval, kako je potekalo življenje srečne družine v teh prostorih. Opisal je njeno zbehanost ob prehitvajocih si dogodkih; kako so SA vdrl v poslopje in kako so začeli razbijati vse, kar jim je prišlo pod roke, kako so med drugim vrgli na tla in jih poteptali znamenite italijanske violine. Takrat sem se zablodil v labirint spominov na očeta, ki je igral violino v orkestru Glasbene matice v Narodnem domu. Zapisal je: »Naslednjega dne sem se napotil proti pogorišču. Zivel sem že od spominov: Glasbena matica - orkester - koncerti - gledališče - silvestrovanja...«

Oprezno sem se blizal plocniku ob vrtu postnega trga na strani ulice Gallati in zagledal pred seboj prof. Mirka Molce sva si stisnila roko. Gasilci so metali glasbila in opremo skozi okna Glasbene matice. Sedaj je bil na vrsti kontrabas, se cel. Cez nekaj trenutkov je lezal razbit na cesti. Mirkovega violončela nisem utegnil videti. Oči so bile motne in v srcu težko.

Predavanje gospoda Linka je trajalo dobri dve uri in številno občinstvo mu je ves čas zelo pozorno in prizadeto sledilo.

LOKALNE VOLITVE V SLOVENIJI

Kandidati, ki se bodo jutri pomerili v tekmi za županska mesta

V Sloveniji bodo prihodnjo nedeljo lokalne oziroma upravne volitve. Izbirali bodo župane in člane občinskih svetov. Volili bodo tudi na območju novoustanovljenih občin. Tak je na Goriskem primer občine Sempeter-Vrtojba, ki se bo izločila iz sedanje Mestne občine Nova Gorica in bo zavezila avtonomno. Delo je prejšnji teden, od 9. do 11. novembra, opravilo preko agencije Stik nekakšne poskusne volitve, ki so zajele okrog stiri tisoč volilcev v enajstih mestnih občinah v vsej Sloveniji. Poskusno so volili tako župane, kakor člane mestnih svetov. Po podatkih sodeč bodo volitve prinesle kar nekaj sprememb, tako glede županskih mest pa tudi v sestavi občinskih svetov. Napovedi govore, da se bo okrepila stranka LDS (Liberalna demokracija Slovenije), povečan konsenz pa napovedujejo tudi socialdemokracija, medtem ko naj bi druge stranke doživele osip, vključno s Slovensko ljudsko stranko. Velika neznanka ostajajo volilci, ki so neodločeni ali navelicani in ki se volitev ne bodo udeležili. In teh je, kot kaže, precejšen odstotek.

NOVA GORICA: Objavljamo pregled županskih kandidatov v obmejnih občinah, začeni z Novo Gorico, kjer je v volilnih imenikih za območje Mestne občine vpisanih 28.945 volilnih upravičencev. Za mesto župana se poteguje kar osem kandidatov, za občinski svet pa deset list. Med županskimi kandidati je tudi dosedanji župan Crtomir Spacapan (LDS), ki naj bi po nekaterih predvolilnih anketah zmagal že v prvem krogu z dobri 51 odstotki. Boris Jug je županski kandidat Zveze za Primorsko, sledijo Gojmir Mozetič (SKD in SLS), Andrej Miska (ZLSD), Niko Jurca (SDS), Jozef Harej (DS), Rudolf Simac (neodvisen), Joze Semic (neodvisen).

BOVEC: V Bovcu se na volitvah predstavljajo trije županski kandidati: Sinisa Germovč (SDS), Gergor Rupnik (SKD) in Peter Zamuda (LDS in ZLSD).

Trije so županski kandidati tudi v Kobaridu: Ivan Spolad (SKD), Pavel Gregorčič (ZZP) in Marijan Gregorčič (LDS). Pavel Gregorčič je dosedanji župan.

TOLMIN: V Tolminu kandidirajo za mesto župana: Julian Sorli (ZLSD in LDS), Metod - Ciril Leban (ZZP) ter Andrej Metod Leban (SLS, SDS, SKD).

BRDA: V občini Brda imajo pet kandidatov za mesto župana. Poleg dosedanjega župana Franca Muziča (-LDS), kandidirajo Zarko Kodermac (ZLSD), Damijan Marinčič (SKD), Bruno Podversič (SLS) in Enco Vizintin (SDS).

KANAL: V občini Kanal imajo stiri županske kandidate. Kandidat ZLSD je Branko Dolenc, Zoran Madon (-SLS), Ljubo Marinčič (LDS) in Milica Zimic (SKD).

SEMPETER - VRTOJBA: Sedem kandidatov se poteguje za župana v novi občini Sempeter - Vrtojba: Milan Turk (SKD), Sergej Ferrari (DS), Dragan Valencić (-ZLSD), Dominik Soban (LDS) Aldo Ternovec (SLS), Vanda Furlan (neodvisna, na predlog skupine občanov), Anton Spacapan (neodvisen - na predlog skupine občanov).

MIREN - KOSTANJEVICA: Med dvema županskima kandidatoma bodo izbirali volilci v občini Miren-Kostanjevica. To je dosedanji župan Zlatko Marusič, (neodvisni kandidat, ki ga podpora več strank) in Robert Pahor, kandidat Zveze za Primorsko (ZZP).

KOMEN: Volilci v občini Komen bodo lahko izbirali med tremi kandidati za župana: Uros Slamič je neodvisen, Jozef Adamič (kandidat LDS in ZLSD) ter Stojan Kosmina (neodvisen).

SEŽANA: V občini Sežana si bo z zaupanje volilcev skušalo pridobiti sedem kandidatov, in sicer: Rudolf Pecar (LDS in ZZP), Ida Čuden Rebula (skupina volilcev), Stanislav Rencelj (ZLSD), Martin Bizjak (SDS), Miroslav Klun (neodvisni kandidat), Pavel Macarol (kandidat SKD in SLS), Josip Zugelj (neodvisni kandidat).

DIVACA: Za zaupanje volilcev v občini Divača se bodo potegovali štirje kandidati: Rado Meden (DeSUS), Matija Potokar (kandidat skupine volilcev), Rajko Vojtkovszky (ZLSD) in Drago Skamperle (SLS).

HRPELJE-KOZINA: V občini Hrpelje-Kozina je kandidatov za župansko mesto sedem: Jurij Repič (LDS), Peter Valencić (SDS), Marija Skerjanc (SLS), Vladimir Krebelj (DeSUS), Boris Bernetič (ZLSD), Mitja Dodic (ZZP) in Vojko Mahnič (samostojni kandidat).

KOPER: Po četrtkovni razsodbi ustavnega sodišča v tej občini ne bodo volili.

IZOLA: V Izoli bodo volilci izbirali med petimi kandidati za župansko mesto, za katerega se bodo potegovali: Janez Jug (SF), Ivan Bizjak (SDS), Alojz Zorko (LDS in SLS), Breda Pecan (ZLSD, ZZP in IDZ-DDI) ter Aleksander Frantar (kandidat skupine volilcev).

PIRAN: V piranski občini se bo za župansko mesto potegovalo osem kandidatov in dve kandidatki: Robert Casar (SDS), Rajko Humar (kandidat skupine volilcev), Riana Benko (kandidatka skupine volilcev), Klavdij Mally (kandidat LDS in ZZP), Milan Cvejanov (kandidat skupine volilcev), Vojka Stular (ZLSD), Ante Belobrajdič (kandidat skupine volilcev), Franko Ficur (kandidat skupine volilcev), Franc Pribac (kandidat SF), Rafael Dodic (kandidat skupine volilcev).

Imena izvoljenih županov naj bi bila znana že v nedeljo pozno zvečer.

OPČINE / POSVET SLOVENSKEGA RAZISKOVALNEGA INŠTITUTA

V spremenjenih in tudi težjih razmerah je treba jasno načrtati bodoče cilje

Poudarjena je bila vloga inštituta, ki ima v tej luči primarno vlogo - številni in kvalitetni posegi

Kako naprej, kako usmeriti raziskovalno dejavnost v sedanjih razmerah, ki so drugačne od tistih ob ustanovitvi in ko je treba računati na omejena sredstva? Na ta in na celo vrsto drugih vprašanj, ki pa so vsa uperjena v prihodnost, je skušal odgovoriti včerajšnji posvet Slovenskega raziskovalnega inštituta Slori, ki so ga priredili v spomin na senatorja Darka Bratina (ob tej priložnosti so izdali tudi njegov zbornik »Znanje - Kultura - Istovetnost«). Kot je dejal predsednik znanstvenega sveta Milko Bufon, je morda nekoliko nenavadno, da Slori prireja simpozij in razmišlja sam o sebi, vendar so razni posegi pokazali koristnost take pobude, ki je po eni strani pomembna za samo institucijo, po drugi pa so prisli na dan predlogi in smernice, ki so lahko velike važnosti za vso manjšino.

Po uvodnih besedah predsednika Slorija Aljose Volčica je ravnatelj Emidij Susić najprej prebral sporočilo senatorja Mitje Volčica, ki se je opravičil, da se posveta ne more udeležiti, nakar se je zaustavil ob eni glavnih značilnosti

Darka Bratine, intelektualni »radovednosti«, podčrtal je njegov koncept, da se moramo zavedati važnosti znanja in znanosti ne samo v današnji družbi, pač pa tudi v vsej naši manjšinski skupnosti. Potem ko je omenil važno vlogo, ki jo pri tem imajo družina, šola in institucije, je naglasil, da je tudi Slori poklican, da odgovori na ta izziv. Namen srečanja je torej po eni strani razmišljanje o socializaciji kulture znanosti in znanja, kot jo je nakazal Bratina, a tudi opredelitev današnje vloge in funkcije Slorija ter smernic bodočega delovanja v ozjem in širšem okolju. Prednost bi morda morali dati analizam, kakšni smo, kaj smo, na čim sloni identiteta pripadnikov, koliko nas je itd., omenil pa je tudi tri nacрте, ki bi jih bilo treba izpolniti, in sicer bogatenje revialnega in knjižnega sklada, ustanovitev informacijskega centra in povezovanje z ostalimi ustanovami, predvsem NSK, ter upoštevanje finančnih in strukturalnih dimenzij.

Predsednik znanstvenega sveta Milko Bufon je uvodoma poudaril, da je današnja funkcija in vloga Slorija prav



gotovo drugačna od tiste, ki je veljala ob njegovi ustanovitvi, vendar zaradi tega nič manj potrebna, morda je se bolj važna kot v preteklosti. Predvsem naj bi nadaljeval in utrdil filozofijo raziskovanja, ki jo je razvil v zadnjih letih sledeč vodilu »misli globalno, delovati lokalno«, kjer je »globalno« ožja in širša evropska stvarnost, »lokalno« pa manjšinsko družbeno okolje. Spremenila se je tudi manjšina, njena vloga ne bo več pobiranje »mostnine« na meji med Italijo in Slovenijo, ker bo ta meja navsezadnje od-

pravljena, njena vloga bo v bolj intenzivnem socio-kulturnem posredovanju in promociji lokalne in regionalne specifičnosti obmejnih kulturnih prostorov. Ob »cistih« raziskovalnih projektih, je se menil Bufon, pa mora Slori razvijati se nacрте, ki bodo koristili samemu uveljavljanju slovenske manjšine ter tri temeljne točke, odprtost do vseh delov slovenske manjšine, spodbujanje mišljenja in podružbljanje doseženih rezultatov.

Kot gost je simpozij pozdravil prof. Vladimir Klemencić, ki je med drugim naglasil, da

je potrebna integracija ustanov kot tudi hitro posredovanje rezultatov, da so uporabni v vsakdanjem življenju. Kot predstavnik Evropskega urada za manj razširjene rezike je zatem posegel Bojan Brezigar, ki je izhajal iz ugotovitve, da ni modela, v katerem se odvija raziskovalna dejavnost manjšine, ki pa ne more biti sama sebi namen, vključena je v širše okvire, na koncu pelje v politiko. Svoja izvajanja je ponazoril z dvema konkretnima primeroma, Lužiskimi Srbi, ki so menili, da je njihov jezik premalo prisoten na elektronskih medijih, ter Irci, katerih jezik je poleg angleščine uradni jezik, a ga nihče ne govori. V obeh primerih so izdelali posebne studije in na njihovi podlagi tudi svoje zahteve. Omenil je, kaj lahko naredimo kot manjšina tudi s pomočjo raziskovalne dejavnosti, in sicer glede čezmejne TV, zascitnega zakona in okvirne konvencije Sveta Evrope.

Mitja Zagar z Inštituta za narodnostna vprašanja iz Ljubljane pa je dejal, da bi prihodnjo pomlad v Ljubljano povabili razne inštitute, da bi orisali razmere in ugotovili možnost so-

delovanja, kar pomeni, da bi morali okrepiti informacijsko podlago in urediti enotno mrežo, tako bi olajšali iskanje podatkov in se obenem izognili odvojitvi dela.

Predsednik SKGZ Rudi Pavsic je izhajal iz ugotovitve, da obstaja v manjšini velika zmeda glede perspektiv, da ni sredine, v kateri bi vedeli, kako v prihodnje tisočletje. Zmeda je tudi v odnosih med manjšino in matico, kar je posledica sprememb v Evropi in tudi v sami manjšini, zato manjšina potrebuje celovito monitoražo, analizo mionitoraže in zatem uresničitev ciljev, a pri tem ima Slori primarno nalogo. Pri tem se je trega držati logike, da je danes naša strukturiranost večja od sredstev, ki jih imamo, torej je potrebna logika prioritete, sicer nas čaka kolaps.

V razpravo so med drugim posegli se Norina Bogatec, Suzi Pertot, sociologinja iz Ljubljane in članica znanstvenega sveta Slori Inka Strukelj, Vladimir Vremec, Marija Juric Pahor, Ivan Bratina, Sergij Lipovec, Livio Semolić, Dario Cupin, Milan Pahor, Samo Pahor, Miloš Budin, Riccardo Ruttar in Majda Kavcic Basa.

IZREDNA PONUDBA

Primorski

D N E V N I K

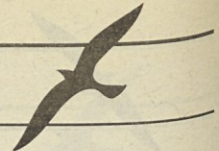
do konca leta brezplačno vsak dan pri Vas doma

Želite prejemati vsak dan do konca leta Primorski dnevnik brezplačno na dom? Takoj pokličite številko **040 7786300**

Če se boste nato odločili, da se naročite na Primorski dnevnik, boste plačali samo naročnino za leto 1999.

Vsi, ki ustvarjamo Primorski dnevnik, si prizadevamo, da ga bo vsa manjšina čedalje bolj čutila za svojega in ga redno prebirala ter želimo vsakomur omogočiti, da bo lahko svobodno izražal svojo misel in besedo.

Pridružite se nam!



ZDRAVSTVO / DELA NAPREDUJEJO HITREJE OD PREDVIDENEGA

Temeljita prenovitev stare glavne bolnišnice

V nekdanji šoli za bolničarje nastaja nov center za nalezljive bolezni, pri Katinari pa nastaja kardiokirurški pol

Trzasko glavno bolnišnico so pričeli graditi leta 1830 sredi takratnih predmestnih travnikov, in to po načrtu dunajske bolnišnice. Več kot poldrugo stoletje zatem je že dolgo na dlani, da glavna bolnišnica ni več kos zahtevam sodobne medicine in so po dolgih oklevanjih jeseni lani končno pristopili k prepotrebni prenovi. Včeraj je generalni direktor bolnišniške ustanove Gino Tosolini predstavil tisku dosedanja obsežna dela za prvi del obnovitve te ugledne a zastarele strukture, dela ki zadevajo severno krilo bolnišnice. To so popolnoma prekopali od temeljev do strehe eno četrtno ogromnega štrikotnika na območju med Ul. Stuparich in Ul. Pietà.

Tezko si je predstavljati obseg opravljenih del, pri katerih morajo tudi omogočiti, da v ostalih treh krilih bolnišnice redno teče zdravstvena nega, obenem pa morajo spoštovati določila spomeniškega varstva. Izpraznjeni del glavne bolnišnice je z vidika gradbene zgodovine edinstven, saj nudi pogled na skoraj 200 metrov dolge obokane hodnike, na poldrugi meter debele zunanje stene iz do meter velikih kamnov, na do 30 metrov dolge tramove v podstresju. Od mogočne strukture so ostali samo zunanji zidovi, pritlični pod in oboki, vse ostalo pa so izpraznili. Podzemski hodnik bodo razširili in ga namenili samo za premike zdravstvenega osebja in bolnikov (obiskovalci bodo imeli dostop prek vertikalnih struktur na vogalih bol-



nišnice, do katerih bodo prišli od glavnega vhoda po zasteklenih strukturah ob straneh notranjega vrta). V pritličnem, prvem in drugem nadstropju bodo uredili sobe za enega ali največ dva bolnika z lastno kopalnico za skupnih 150 mest, v podstrešnih prostorih pa bodo namestili urade in laboratorije.

Proti vsem pričakovanjem načrt uresničujejo celo hitreje od predvidenega, je včeraj naglasil direktor Tosolini. Dela opravlja specializirano podjetje iz Firenc, ki v tem obdobju vodi tudi drugih 120 gradbišč po Italiji, samo v trzaskem pa beležijo nekaj več kot spoštovanje rokov: dela bodo dokončali pred dogovorjenim septembrom leta 2001.

Podobno je tudi v bližnjem poslopju nek-

danje šole za bolničarje ob Ul. Gatteri: to strukturo so že prenovili in sedaj urejajo nostrane prostore. V tem primeru predvidevajo, da bodo dela dokončali celo poldrugo leto pred predvidenim rokom. Prenovljeno poslopje bodo namenili nalezljivim bolnikom, ki so danes pri Magdaleni, po preselitvi pa bodo to staro bolnišnico ukinili. Struktura bolniških sob v prvih dveh nadstropjih bo z znanim tlakom zagotavljala popolno varnost in onemogočala vsakršno okuženje, saj bo zrak lahko kvejemu vdiral v sobe, ne pa uhajal. V vrhnjih nadstropjih bodo uredili laboratorije, urade in učilnice, poslopje pa bodo povezali prek podzemskega prehoda s krožnim hodnikom pod glavnim bolnišnico.

Po letu 2001, morda pa

celo prej, ce bodo dela nadaljevali z enakim hitrim tempom, bo na vrsti se ureditev tehnološkega pola na območju nekdanje mrtvasnice in krvne banke, kjer bodo namestili tudi oddelek za prvo pomoč, ter prenovitev ostalih treh kril glavne bolnišnice.

Medtem tečejo velika dela tudi pri katinarski bolnišnici, kjer nastaja nov kardiološki in kardiokirurški pol zraven sedanjega vhoda v oddelek za prvo pomoč. To bodo zgradili stirinadstropno poslopje, v katerem bo prostora za 56 bolnikov in za dve specializirani kirurški dvorani, na vrhu pa bodo uredili se pristajališče za helikopterje. Dolejš so izkopali temelje, postavili oporne zidove in uredili povezave, predvideno je, da bodo strukturo dokončali do marca 2001.

Skupno je za vsa tri obsežna dela predvidenih skoraj 75 milijard lir investicij, ki jim je treba dodati še 15 milijard lir za davke in tehnične stroške. Skoraj polovica, točneje 32 milijard lir, je namenjenih obnovitvi 15 tisoč kv. metrov severnega krila glavne bolnišnice, nekaj manj kot 10 milijard lir bo stala prenovitev 5 tisoč kv. metrov nekdanje šole za bolničarje, približno 19 milijard lir pa bo potrebnih za kardiološki pol pri Katinari s skupno površino 9 tisoč kv. metrov. S temi deli ne bodo rešili vseh problemov trzaskega zdravstva, stopili pa bomo lepo korak naprej: škoda, da se takega resnega in učinkovitega pristopa niso lotili že pred časom.

PRIBEŽNIKI / SKUPNI PREDLOG

Po polemikah čas za predloge

V Trstu naj bi sklicali vsedržavni posvet o vprašanju nelegalnih pribežnikov

Tudi iz negativnih izkušenj je treba potegniti nekaj koristnega: to je lahko smisel dokumenta, ki so ga odobrili na srečanju predstavnikov ustanov in organizacij, ki se ukvarjajo z vprašanjem pribežnikov. Dogajanje okrog nedostojnega centra za nelegalne pribežnike v Starem pristanišču, ki so ga zaprli po vrsti vročih polemik, je lahko tudi priložnost, da bi premislili celotni pristop do vprašanja. Zaradi tega so podpisniki dokumenta sklenili, da bodo predlagali vsedržavno srečanje, ki naj se odvija v Trstu, na katerem naj preverijo politiko o centrih za začasno bivanje tistih tujcev, ki so nelegalno vstopili v Italijo, nimajo razlogov za politično zatočišče in jih je treba zato izgnati, vendar je to treba izvajati v okviru spoštovanja njihovega človeškega dostojanstva.

Glede ukinjenega centra so ugotovili, da bo treba tudi v prihodnje lociti begunce od nelegalnih pribežnikov, ki nikakor ne sodijo v isto zbirno središče. Obenem so tudi izrazili mnenje, da bi bilo treba ugotoviti odgovornosti za kršenje človeških pravic v pred-

kratkim zaprtem centru, v katerem bi bilo primerno urediti urad za prvi sprejem tistih tujcev, ki zaprosijo za politično zatočišče, kar izrecno predvidevajo veljavna zakonska določila.

Glede delovanja krajevnih ustanov pa so bili mnenja, da je trzaska občinska uprava sicer sprejela breme, da je v sili uredila prvo središče za begunce v Naselju sv. Sergija, nato pa ni uresničila in niti določila lokacije dokončnega središča, za katerega se je obvezala, in ki nikakor ne sodi v osamljen in oddaljen kraj. Tudi deželna uprava ni pokazala namena, da stvarno pristopi k problemu sprejemnih centrov, kar ji pritiče po zakonu in je pomembno glede na obmejno lego dezele.

Zasedanja so se udeležili sen. Camerini, zastopniki Cgil, trzaski občinski svetovalec Illyjeve liste, Stranke italijanskih in slovenskih komunistov, Skp, devinsko-nabrežinske občine, Konzorcija za solidarnost ICS, valdežanske verske skupnosti, Amnesty international, pričakujejo pa, da bodo pristopile se druge humanitarne organizacije.

BARKOVLJE / SESTANEK INICIATIVNEGA ODBORA

Še proti podvojitvi portiča

Iniciativni odbor bo nastopil pri občinski komisiji za urbanistiko



Predsinocnjim se je v župnijski dvorani v Barkovljah ponovno zbral iniciativni odbor proti načrtu trzaskе občinske uprave za podvojitev barkovljanskega portiča in istocasno preureditev Miramarskega drevoreda. Srečanje je vodil domačin Vittorio Firmiani, na njem pa so poglobili proučevanje spornega načrta ter se dogovorili za nadaljnje protestne korake.

Omenimo naj, da je odbor v minulih tednih zbral že kakih 4 tisoč podpisov pod ljudsko peticijo proti načrtu občinske uprave. Načrt predvideva izgradnjo novega pomola, večjega servisnega centra, helikopterskega letališča, podzemskega parkirišča za avtomobile ter preureditev Miramarskega drevoreda z ureditvijo kolesarske steze, uvedbo novih semaforjev in odpravo obcestnih parkirišč. Inicijativni odbor je dejansko proti vsemu temu in meni, da bi bilo bolje, ko bi občinska uprava bolje uredila obstoječe strukture, nove pa kvečkemu zgradila na zasutem pasu ob obali.

Kaze, da se bo občinski svet začel z načrtom rešneje ukvarjati po odobritvi proračuna, in sicer najprej v pristojni komisiji za urbanistiko. Komisija je že napovedala, da bo zaslusal tudi predstavnike barkovljanskega iniciativnega odbora, datum pa za zdaj ni določen. Pristavimo naj, je odbor medtem že nastopil pri komisiji občinskega sveta za pro-zornost. Z zadevo se je povrh že ukvarjal krajevni rajonski svet in je občinski upravi predlagal vrsto popravkov, ki pa jih je slednja le delno upoštevala.

NOVICE

Tržačanu prva nagrada IBM za internet

Mlademu diplomirancu trzaskе univerze Federicu Ziberni so v Milanu dodelili prvo nagrado »E-Business Award«, ki jo je razpisal IBM za podjetniške pobude v okviru svetovnega spleta. Pri natečaju je sodelovalo 80 mladih specialistov za internet, Ziberna pa se je uvrstil prvi s svojim programom za ustvarjanje web strani, ki so odprte za predloge publike.

Deganutti spet v zaporu

Policija je aretirala in zaprla v koronejski zapor 42-letnega Gerarda Deganuttija, ki je že vrsto let znan zaradi številnih protestnih akcij in groženj. Tokrat mora odsedeti 21 dni zaporne kazni, policisti pa so ga osumili in prijavili tudi zaradi požara, ki ga je zanetil v poštnem predalu Centra za socialne službe v Ul. Diaz in zaradi številnih telefonskih groženj tej ustanovi.

Odkrili več nelegalnih pribežnikov

Prejšnjo noč so miljski karabinjerji odkrili skupino sedmih ljudi, ki so hodili po Ul. Brigata Casale. Izkazalo se je, da so brez dokumentov, šest jih je bilo iz Bangladeša, eden pa iz Egipta. Vse so zavrnili čez mejo v Slovenijo.

Na železniški postaji pa so zgodaj jutraj odkrili 11 Kosovarjev, 3 Kurde, enega Jugslovana in enega Makedonca: vsi so bili brez dokumentov in so jih tudi v tem primeru izgnali v Slovenijo.

Kusturica v Aristonu

Do prihodnjega torka, 25. novembra, bodo v kinodvorani Ariston predvajali film Emira Kusturica »Beli macek, črna mačka«, ki je zmagal Srebrnega leva na letošnjem beneskem festivalu.

PROTEST / LIDER NACIONALNE FRONTE

Le Penov prihod buri duhove

Skupina vdrla v hotel, v katerem bo potekalo srečanje

Jutrisnji prihod Jean Marie le Pena v Trst buri duhove. Lider francoske Nacionalne fronte bo imel na pobudo Enotne fronte Italijanov srečanje v hotelu Savoia Excelsior, kar pa marsikomu ni po godu.

Tako je včeraj popoldne skupina kakih petih s kapami zakrinkanih moških vdrla v dvorano, v kateri naj bi govoril le Pen, prizgala nekaj dimnih petard, napisala z razprsilcem na zidu napis »Ne le Penu« in hitro odšla. Nekaj minut kasneje je trzasko uredništvo tiskovne agencije ANSA prejelo telefonsko sporočilo, v katerem je neznani glas napovedal se druge protestne akcije v nedeljo.

Proti prisotnosti le Pena v Trstu so protestirali socialni centri, ki v svojem sporočilu zahtevajo, naj trzaski prefekt prepreve manifestacijo. Enako zahtevo je iznesla

tudi Stranka komunistične prenov.

V večernih urah je trzaska kvestura javila, da v tem primeru ne more poseci. Organizacija Enotna fronta Italijanov je povabila le Pena na zasebno srečanje, za katerega je

najelo dvorano v hotelu Savoia Excelsior. Srečanje torej ne bo javno: dostop v dvorano bo mogoč le z vabilom, zaradi česar organizatorju ni bilo potrebno zaprositi oblasti (kvesturo in prefekturo) za dovoljenje.

Župan Illy v Braziliji za sodelovanje

Župan Riccardo Illy se te dni mudi v Braziliji za svoje podjetje, priložnost pa je izkoristil tudi za vzpostavljjanje stikov. Sestal se je z Betom Mansurjem, ki je župan Santosa, mesta v središču proizvodnje kave, ki je od leta 1977 po-brateno s Trstom. V Santosu je Illy obiskal tudi odgovorne tamkajšnjega pristanišča. V Sao Paulu pa je Illy bil na razgovoru s predsednikom brazilsko-italijanske trgovinske zbornice Eduardom Pollastrijem in s tamkajšnjim županom Pittom Dos Nascimento. Trzaski župan se je sestal se z ministri zveznih držav Sao Paulo in Minas Gerais ter z desetino županov manjših mest. V vseh primerih je bilo v ospredju vprašanje gospodarskega sodelovanja, seveda predvsem glede izvoza kave skozi trzasko pristanišče.

Potrjena obsodba ženske, ki je zadušila partnerja

Trzasko prizivno sodišče je včeraj potrdilo obsodbo 36-letne Tržačanke Patrizie Valente na 4 leta in 6 mesecev zapora zaradi nenamerne umora svojega bivšega življenjskega druga, 49-letnega Gior-gia Santinija D'Ambrosija. Do umora je prišlo v noči med 3. in 4. januarjem 1997 v stanovanju osnovne sole, pri kateri je moski služboval kot hisnik. Na procesu so ugotovili, da je Valentejeva po sporu z D'Ambrosijem slednje-ga zadušila z blazino, in sicer nehote. Med drugim je bil moski vinjen. Sama se je predstavila karabinjerjem in povedala, kaj se je zgodilo. Na prvostopenjskem procesu so jo obsodili na 4 leta in 6 mesecev zapora, včeraj pa je prizivno sodisce obsodbo, kot receno, potrdilo.

POKRAJINSKI SVET / SKLEP O RACIONALIZACIJI ŠOL

Dva višješolska centra za slovensko manjšino

Za sklep so glasovali tudi vsi trije slovenski svetovalci

Pokrajinski svet je priznal zeleno luc za preosnovno solskih stavb, ki odpira pot pravi revoluciji krajevne, zlasti visješolske mreže. Slovenska manjšina bo po novem imela dva visješolska centra: enega na Vrdelski cesti, drugega pa v Ul. Caravaggio. Iz prvotnega sklepa je izpadla njuna predhodna namembnost (humanistična in tehnična smer), o čemer bodo odločali naknadno. Iz odloka so črtali vsakršno omembo nekdanje ustanove Palutan v Ul. Cantù, z utemeljitvijo, da morajo vse slovenske sole ostati v sedanjem okolju, torej pri sv. Ivanu. Ta dva za naše sole pomembna popravka je skupščina sprejela na predlog slovenskih svetovalcev Igorja Gabrovca, Williija Mikaca in Vladimira Vremca.

Splosni sklep, ki seveda zadeva tudi italijanske sole, je bil odobren s široko večino glasov, saj so ga podprli tako predstavniki pola svoboscin kot svetovalci opozicijske oljke. Proti sta glasovala Giuliana Zagabria iz vrst stranke italijanskih komunistov ter Dennis Visioli (SKP), ki je edini med razpravo odkrito kritiziral predlog pokrajinskega odbora. Pomisleke in dvome sta sicer imela tudi leva demokrata Gabrovec in Mikac, ki pa sta, kljub nekaterim, tudi ostrim pripombam, na koncu ocenila, da je projekt sprejemljiv, čeprav v marsicem sad političnega kompromisa.

Razprava je v glavnem obravnavala vprašanje slovenskih sol in odnosov med manjšino in desno-

sredinsko upravo Renza Codarina. Predsednik je dejal, da ima cisto vest, da je uprava maksimalno upoštevala problematiko manjšinskega solstva in da je takomenovana racionalizacija nujno potrebna za vse sole. Codarin se je pri tem vseskozi skliceval na sestanke na prefekturi s predstavniki Slovencev, zato je bil skoraj začuden nad kritikami in pomisleki slovenskih pokrajinskih svetovalcev. Predloge odbora, ki jih je uvodoma obrazložil odbornik Enrico Sbriglia, sta zagovarjala tudi predsednik pristojne svetovalske komisije Claudio Grizzon in listar Giorgio Tamaro.

Najmanj zadovoljen s sklepom je bil Gabrovec, ki je odlok označil kot majhen osební poraz in kot sad političnega kompromisa. Skrbi ga predvsem zelo nejasna usoda

poklicnega zavoda Stefan, ki bo moral prej ali slej zapustiti sedanjí sedež v nekdanji psihiatrični bolnišnici. V solo so na primer v zadnjem času investirali precej denarja za laboratorije, predlagana vseelitev v bivšo italijansko solo Filzi pa je trenutno neizvedljiva.

Zelo zaskrbljen nad usodo strokovne sole je tudi Mikac. Pokrajina hoče očitno cimprej izprazniti nekdanjo umobolnico za potrebe Univerze, kar močno skrbi in tudi razburja domačine od Sv. Ivana. Preosnova stavb slovenskih sol je verjetno nujna, ustvarila pa bo hude probleme in najbrž se dodatne zaplete. Tako Mikac kot Gabrovec sta, kot rečeno, podprla sklep, ki je v danih pogojih po njunem mnenju realističen.

Tako je v glasovalni

izjavi razmisljal tudi svetovalec Slovenske skupnosti Vremec, ki je pozitivno opredelilev, tako kot kolega Mikac in Gabrovec, pogojeval s sprejetjem popravkov o Palutanu in o dveh slovenskih solskih centrih. Izrazil je upanje, da bo pokrajinska uprava sedaj bolj pozorna do potreb in zahtev slovenske manjšine, kot je bila v preteklosti. Oljka kaže dobro voljo in isto Vremec pričakuje tudi od večinskega pola svoboscin.

Zelo kritičen nad sklepom je bil Visioli. Po njegovem Codarinova uprava ni upoštevala zahtev slovenske manjšine, ki je tudi na solskem področju skoraj popolnoma odvisna od izbir italijanske večine. Codarin in Sbriglia sta trmasto vztrajala pri prvotnih stališčih, Visioli pa zelo moti tudi odnos uprave do okoljskih obcin.

DEVIN NABREŽINA / UPRAVNA KRIZA

Občinska uprava pred preizkušnjo

Župan Vocci: »Čudi me odločitev dveh svetovalcev zelenih« - Obrtna cona kamen spotike

Kakor smo že včeraj poročali, se je devinsko-nabrežinska občinska uprava po izstopu »zelenih« iz večinske koalicije nepričakovano znašla v dokaj cudni politični krizi. Cudni lahko rečemo predvsem zato, ker je podporo županu preklcala politična sila »Z Voccijem do Oljke«, ki je Voccija pred slabim letom dni kandidirala in nosi županovo ime že v samem naslovu.

Na včerajšnjem pogovoru z novinarji je bil Marino Vocci utrujen in navelican, predvsem pa razočaran nad nepričakovano odločitvijo dveh svetovalcev (in bivših političnih zaveznikov) Maurizia Rozze in Franca Radovicha. »Cudi me poteza dveh svetovalcev, se najbóh pa me čudi način njunega nastopa,« je poudaril

župan, ki je dejal, da je o njuni odločitvi zvedel sele preko odstopnega pisma.

Uradni razlog za krizo je bil nakazan v sklepu o zgraditvi obrtne cone med Sesljanom in Nabrežino. Sam Vocci je pojasnil, da obveza o uresnitvi tega nacra spada v programske politično-upravne dogovore, ki so bili svojčas sprejeti z Retovo listo in stranko Slovenske skupnosti. »Nacrt o obrtni coni smo vsekakor podedovali od prejšnje uprave, naša obveza pa je, da ga uresnicimo ob upoštevanju osnovnih načel zascite in smotnega koriscenja teritorija,« je se dodal devinsko-nabrežinski župan.

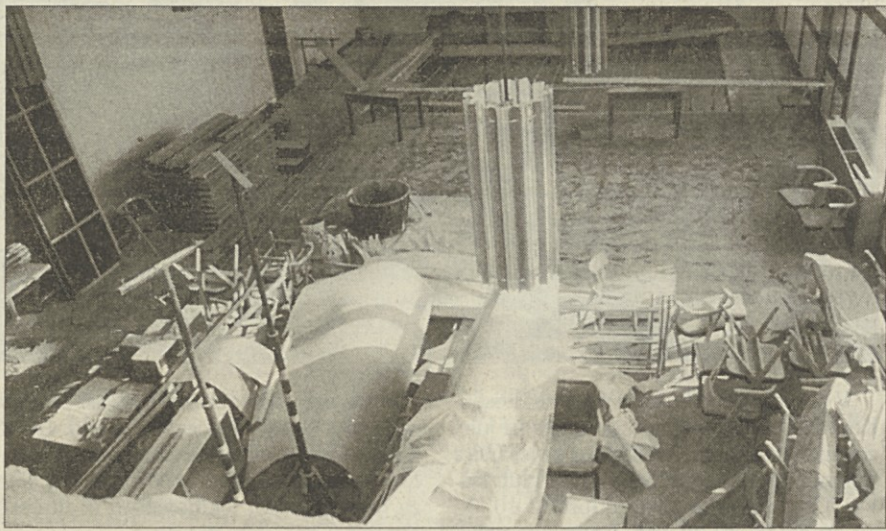
Načelnik svetovalske skupine »Do Oljke« in podpisnik odstopnega pisma Maurizio Rozza je med telefonskim pogovorom se najprej pojasnil, da segajo korenine današnje krize več mesecev nazaj. »Ze ob priliki določitve zastopnikov naše občine v Krasko gorsko skupnost (februarja meseca) se je naša lista znašla v podrejenem položaju napram drugim političnim subjektom razsirjene županove večine...«, je pojasnil Rozza in poudaril, da takrat kot danes ni slo za »stolčke«, temveč za samo metodo v odnosih znotraj večine. V nadaljevanju je Rozza izra-

zil svoje nezadovoljstvo nad samovoljnim upravljanjem župana, ki - po svetovalcem mnenju - vse prevečkrat zanemarija pomen dogovarjanja s političnimi silami, ki ga navsezadnje podpirajo. »Naša odločitev nikakor se ne pomeni, da se postavljamo v opozicijo, prej nasprotno, saj je to nas poziv k jasnosti in korektnosti v odnosih, je zaključil Rozza.

Kaj pa sedaj? Marino Vocci je včeraj jasno podčrtal, da uradna ograjenja »zelene« liste ne pomeni le gole matematične izgube podpore s strani dveh svetovalcev, temveč da to sam tolmaci kot politično delegitimacijo njegove funkcije. V naslednjih dneh bo gotovo prišlo do določenih razčlenjevanj, ker pa nisem profesionalni politik, naj bo jasno, da se lahko vsak trenutek mirno vrnem na svoje delovno mesto,« je odgovoril nabrežinski prvi občan. Morda se bo vsa zadeva le razblinila kot milni mehurček, toda ne gre pozabiti, da čaka upravo v naslednjem obdobju ne lahka razprava v zvezi s sprejetjem dokončne verzije splošne variante k regulacijskemu nacrtu. In v tistem trenutku bo trdnost in jasnost uprave večine se kako potrebna.

(igh)

Obnovitvena dela v KD



Sporočilo Slovenskega stalnega gledališča o obnovitvenih delih v Kulturnem domu v Trstu in posledični prekinitvi delovanja v maticni hiši je v marsikom zbudilo upravičeno vprašanje, če je bil za to izbran najprimernejši čas. Iz tega izhaja tudi, ali ni bilo mogoče zagotoviti vsaj predstav na nedavno postavljenem malem odru, in podobno. Ta in druga vprašanja si je seveda zastavilo tudi gledališko vodstvo, ki se je tako rekoč cez noč znašlo pred nevarnostjo, da zamudi od Dezele predpisani rok za izplacilo finančnih sredstev, kolikor dela takoj ne stečejo s polno paro.

Da se to ni zgodilo že prej - zdrava pamet bi namreč za take posege narekovala poletje - je pač krivo dejstvo, da je bila in je blagajna Slovenskega stalnega gledališča povsem prazna. Če sta namreč predsednik Raffko Dolhar in ravnatelj Miroslav Kosuta ob predstavitvi sezone poudarila, da se začena v urejenih razmerah, velja to razumeti v primerjavi s tezavami prejšnjih sezon, ko je izplacilo mesečnih dohodkov zaohtajalo za pet in več mesecev, nikakor pa ne gre v tem videti nenadnega izobilja, ki ga v Slovenskem stalnem gledališču verjetno zlepa ne bo.

O potrebi trenutnega osredotočenja vseh naporov na obnovitev hiše pa priča tudi včerajšnji nenadni obisk pokrajinskega direktorja tehničnih služb dr. inz. Maria Pecorarija, cigar ocena in podpis sta gledališču potrebna za sprostitev dezelnih sredstev.

Foto Magajna

V OKVIRU SEMINARJA »ZGODOVINA V MANJŠINSKI ŠOLI

»Obrtništvo v mojem kraju«

V okviru seminarja »Zgodovina v manjšinski soli« so pri deželni inštitutu IRRSAE tudi letos predstavili raziskovalno temo, ki jo Zveza prijateljev mladine Slovenije namenja mladim raziskovalcem zgodovine v obvezni soli (pri nas pa tudi prvim razredom visjih srednjih sol). Lani so za raziskovalno nalogo izbrali društveno življenje, letos pa je razpisana tema »Obrtništvo v mojem kraju«.

Na letošnjem izobraževalnem popoldnevu so tako učiteljem zgodovine oz. mentorjem mladim raziskovalcem tokrat spregovorili mag. Irena Lačen Benedicic iz Zvezarskega muzeja na Jesenicah, ki je obravnavala cehovsko in obrtniško zgodovino na Slovenskem, Drago Ota iz Slovenskega deželnega gospodarskega združenja, ki je predstavil obrtniško preteklost in stvarnost pri nas, kapitan Bruno Volpi Lisjak, ki je tudi z videopriplevkom predstavil slovensko ribstvo na nasi obali, etnologinja Martina Repinc z raziskovalno nalogo o pericah ter mag. Marko Stepec v imenu Zveze prijateljev mladine Slovenije.

Vsebinsko res zelo kvalitetno in živo srečanje, je pokazalo na neka-

tere se neizkoriscene možnosti, npr. sodelovanja med solo in gospodarstveniki - ne le pri poklicnem usmerjanju in usposabljanju, kar že uspeva, temveč tudi znotraj splošnoizobrazevalnih programov. Prispevek g. Draga Ote je bil v tem oziru ne le bogat, ampak v mnogocem presenetljiv in poln spodbud, vse od predstavitve nekaterih prelomnih trenutkov zgodovine obrti pri nas do izzivov, težav in priložnosti, ki nam jih razkriva pogled v bodočnost.

Tudi pri ostalih referatih se je pokazalo, da med raziskovalnim delom strokovnjakov in didaktičnimi možnostmi v soli ne zija prepad in da v soli lahko npr. izkoristimo nekatere vire in gradiva iz strokovnih del. Mladinsko raziskovalno delo v soli pa ni le ovira v izpeljevanju rednih solskih programov: če mu seveda najdemo pravi trenutek in mesto, lahko marsikaj, kar je ze v ucnih nacrtih, predelamo - ucencem in sebi v veselje, z raziskovalnimi metodami in v sodelovanju s strokovnjaki.

Na srečanju je prisla ponovno tudi do izraza nujnost, da ovrednotimo vse delo, ki se v naših so-

lah odvija, pa ne prodre v javnost, ker soli manjka - »marketinska zilica«, kot je povedal kapitan Volpi Lisjak.

Ta zilica pa je ob tej priložnosti zmanjkala, kaže, tudi prirediteljem, saj je bilo tokrat udeležencev na tem seminarskem popoldnevu za solnike manj kot druga leta. Skoda.

Kar zadeva razpis natečaja, gradivo in vse ostale informacije se lahko sole in mentorji obrnejo na zavod IRRSAE pri prof. Zivi Marc. Rok oddaje zamejskih raziskovalnih nalog pa je 15. april 1999.

Marta Ivasic

Tudi Violante na otvoritvi novega šolskega leta

Otvoritve akademskega leta 1998/99, ki bo 27. novembra, se bo udeležil tudi predsednik poslanske zbornice Luciano Violante. Kot obvešča predsednik studentskega sveta, se tisti, ki bi se radi udeležili slovesnosti, za povabilo lahko obrnejo na urad »Ripartizione promozione« v pritličju na desni strani glavnega poslopja (»A«) na Trgu Evropa 1.

NOVICE

Šalom Trst: drevi »drama v glasbi«

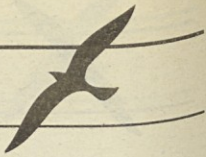
V gledališču Miela bodo drevi (zacetek ob 21.15) premierno uprizorili »dramo v glasbi« Davideja Casolija Zakaj prav mi? (Perchè proprio noi?). Gre za pripoved v glasbi trzaskega poglavja holokavsta, v katerem pa je Davide Casali obsirneje obravnaval zatiranje in preganjanje s strani nacifasistov vseh, ki zaradi miselnosti, rase ali vere niso sodili med »izbrane«. Predstavo, ki so jo pripravili v sodelovanju z drugo Bonawentura, bodo ponovili še jutri ob isti uri. Besedilo je na osnovi osebnih pricevanj napisala Paola Sincovich, izvirne risbe pa je prispevala Valentina Cosciani Bonivento. Kot pripovedovalec bo občinstvo skozi zgodbo vodil Roberto »Freak« Antoni, solistične vloge bodo peli Elena Pontini (sopran), Barbara Termini (mezzosopran) in Gabriel Zgur (bas), pela pa bosta se zbora C.R.S. Julia »Montasio« in Abima, igrali pa bodo pihalni orkester Serenade Ensemble, sestav Abima in godalni orkester Glasbene matice.

Jutri koncert Rudy Linka Tria

Po festivalu »Sulla strada Jazz & Co.« in nizu »Jazz Terminal« bo v Trstu spet koncert jazz glasbe. Kulturno društvo ZooEst je za jutri zvečer ob 21. uri organiziralo nastop Rudy Linka Tria v Nemskem dobrodelnem društvu (Ul. Coroneo).

Ceski glasbenik Rudy Linka se je ze trinajst let od tega podal v ZDA, takrat na izpopolnjevanje na prestižno univerzo Berklee College of Music, trenutno pa zivi in ustvarja v New Yorku. V jazz ambientu se je uveljavil kot Prefinjen in talentirani kitarist, ki v svojem igranju vendarle razkriva klasični studij kitare in mešanje drugih glasbenih zvrsti. Na trzaskem nastopu ga bosta spremljala Tom Hubbard in Scott Veenstro.

Pan



MANIFESTACIJI DEŽELE IN TRŽAŠKE OBČINE OB VSEDRŽAVNEM DNEVU OTROŠTVA

Na velesejmu otroški živ-žav

Prireditev tržaške občine



Predsolni otroci so bili protagonisti včerajšnjega popoldanskega srečanja na razstavišču pri Montebellu, kjer je tržaška občina z manifestacijo Skupaj, da bi zrasli, proslavila včerajšnji Dan otroštva. Malčki z otroških vrtcev so zuboreli ob vzgojiteljicah in starših, zbirali so se ob risbica, ki so jih narisali za natečaj o »imenu vrtca«, za katerega je dala pobudo tržaška občina, da bi imeli tudi vrsti (in jasli), kot otroci svoje ime.

V veliki hali so bile razstavljene barvne miske in mucke Vesne Benedeticeve s svojimi brkatimi gobci in vijugastimi repki ter krnobe marionete in pajacki Paole Saporini.

Prav ob vhodu so fotografije Gabrieleja Crozzolija in Roberta Lionettija ponujale dvojni pogled na otroke: Crozzolijevi »tržaski otroci« se igrajo v vrtcih, spijo na blazinici, pokriti s toplo volneno odejico, risejo, skacejo, spuščajo se po toboganu. Lionettijevi »afriški otroci« nosijo vedra vode na glavi, nabirajo drva za ogenj, ki jih bo ogrel, lovijo ribe in rakce, nabirajo sadje, da se lahko posladkajo...

V kratkem »uradnem delu« manifestacije je tržaška odbornica za solstvo Maria Teresa Bassa Poropat naglasila, da si občina močno prizadeva za izboljšanje življenjskih pogojev otrok v javnih ustanovah. Zato je tudi finansirala številne dejavnosti za otroke (za milijardo 300 milijonov

lir) in posodobila številne jasli in vrtce.

V okviru dejavnosti je omenila natečaj, s katerim so otroci izbrali imena posameznih jasli in otroških vrtcev. Bassa Poropatova je vsaki ustanovi podelila pergameno z imenom. Tako se bodo odslej jasli v Ul. Veronese, v katerih deluje tudi slovenska sekcija, imenovala po jabolčnih semenih, otroški vrtec v Ul. Cave pri Sv. Ivanu (s slovensko sekcijo) pa bo imel dvojno ime: italijansko Nuvola Olga in slovensko Oblak Niko.

Deželna predsednica Unicefa Gigliola Della Marina je poudarila, da otroci sedaj končno zavzemajo v družbi mesto, ki jim priteče, izrazila pa je potrebo po pravcati »kulturi otroštva«, ki bi morala prekrasiti svet odraslih.

Spregovorila je tudi predsednica občinske komisije za enake možnosti Renata Brovedani, ki je tudi nagradila zmagovalec natečaja za izdelavo logotipa komisije. Prvo nagrado je prejela dijakinja 3. razreda italijanske nižje srednje sole C. Stuparich Lucia Baglio, 3. mesto pa je ex aequo osvojila dijakinja 2. B razreda nižje srednje sole Sv. Cirila in Metoda Valentina Pieri.

Po podelitvi priznanj se je za malčke začel pravcat happening: hala se je spremenila v velikanski risarski atelje, v katerem so se otroci izzivali z barvicami in z obdelovanjem gline.

Videofilm na predstavitvi pobud na deželi

Predvajanje videofilma o zeljah otrok, ki so ga skupno pripravili dijaki 2. A razreda slovenske nižje srednje sole Sv. Cirila in Metoda in 3. E razreda italijanske nižje srednje sole Guido Corsi je popestrilo včerajšnjo tiskovno konferenco ob Dnevu otrokovih pravic, ki jo je v prostorih deželne vlade sklical predsednik deželnega odbora Roberto Antonione. Dijaki in njihovi mentorji so se odzvali vabilu deželnega Unicefa in posneli videofilm, ki ga bodo te dni predvajali tudi na vsedržavni konferenci o otrostvu v Firencih.

Na tiskovni konferenci je deželni odbornik za kulturo Franco Franzutti napovedal, da bo prihodnje leto deželna upra-



va sklicala konferenco o pravicah otrok, s katero bo proslavila 10-letnico podpisa konvencije o otrostvu. Deželna predsednica Unicefa Gigliola Della Marina je spregovorila o pomenu konvencije o otrocih ki jo je podpisalo 191 držav, zatem pa

je varuh mladoletnikov Francesco Milanese predstavil dokument s pobudami, ki so jih izvedli v korist otroštva, ter izrazil potrebo o pripravi deželnega načrta za otrostvo, v katerem naj bi zaobljeli vse norme, ki zadevajo otroške problematike.

Sejem smučarske opreme



V prostorih Kulturnega društva Prosek-Kontovel na Proseku bo se danes in jutri sejem rabljene smučarske in kolesarske opreme, ki ga prireja Smučarski klub Devin. Oba dneva je sejem odprt od 10. do 12. in od 15. do 20. ure. Društvo je naba-

vilo res ogromno opreme in obiskovalcev se je že v četrtek zvečer kar gnetlo. Glede koles so na voljo predvsem otroška. Veliko je smuci in smučarskih čevljev, tako za rekreacijo kot tekmovalnih in otroške opreme. Cene so za vse zepe.

O 13 pribežnikih starši vrtca in svetovalka Spetičeva

Problem 13 mladoletnih pribežnikov iz Ban-gladeša, med katerimi se je razpasla srbečica in prizadela tudi žensko, ki je gost doma, v katerem so bili mladi, preden so jih odpeljali k Magdaleni, se vedno buri duhove v devinsko-nabrežinski občini. Včeraj so starsi otrok se-sljanskega vrtca na skupščini zavrnil, da bi nastanili mlade begunce v tej strukturi; v takem primeru bi umaknile otroke iz vrtca.

Deželna svetovalka Stranke italijanskih komunistov Bruna Zorzini Spetič je vložila pisno vprašanje na predsednika deželne vlade, v katerem ugotavlja, da bi bilo treba sklicati konferenco, na kateri se resno spoprijeti s problematiko pribežnikov, kot je pred časom predlagal devinsko-nabrežinski zupan, ki so mu naprtli oskrbo mladoletnikov.

STALNO GLEDALIŠČE FJK

»Paketi« za abonente in ne

Včeraj predstavili posebno izvenabonmajsko ponudbo

Lahko jih jemljemo kot nove oblike ponudbe ali pa kot božično darilo, vsekakor pa gre za »pakete«, ki jih Stalno gledališče FJK ponuja obinstvu, abonentom in ne. Kot sta na včerajšnji predstavitveni konferenci povedala direktor Antonio Calenda in odgovoren za to novo ponudbo Stefano Corti, so se gledališču ponudile nove možnosti, ki jih je zeleso cimbolje izkoristiti, tudi glede na dejstvo, da se bo moralo gledališče ob koncu sezone izseliti iz Rossettija (poslopje bodo obnavljali). Vsem, ki niso abonenti, ponuja gledališče možnost izbire med stiri »paketi«, abonentom pa dodatno še dva (abonenti imajo že popuste na izvenabonmajске predstave).

Od starih paketov za gledalce, ki nimajo abonmaja, so trije zansko zaznamovani, zadnji pa je posebna ponudba za mlade, v vseh pa je obvezen ogled Hamleta, ki ga pod Calendovim vodstvom pripravlja Stalno gledališče FJK (premiera 10. decembra). Prvega so naslovili »glasbeno gledališče«, poleg Hamleta pa obsega večer gospelov s skupino The Harlem gospel singers in tri musicale (Hollywood, Evita in The rocky horror show). Drugemu je naslov »komično gledališče«, vanj pa so vključili nastope znanih komikov, kot

so Marco Paolini, Lella Costa, Paolo Hendel in Gigi Proietti. V tretjem paketu so recitali znanih predstavnikov italijanske lahke glasbe, kot so Ivano Fossati, Amedeo Minghi, Patty Pravo, Gino Paoli in Biagio Antonacci. Mladi, mlajši od 21 let ali pa študentje do 26. leta starosti, lahko izbirajo med že navedenimi predstavami (stiri in seveda Hamlet). Za abonente je gledališče pripravilo dve dodatni možnosti: paket komičnega in glasbenega gledališča in paket lahke glasbe, v teh dveh Hamleta ni, ker ga seveda abonenti že imajo v rednem abonmaju.

Prednost paketa je v ceni, najugodnejša je ponudba za mlade, zato so jo tudi poimenovali »božično darilo« (možnost, da kdo pokloni mlademu gledališki paketu). Zaradi zaznamovanih popustov (nad 30 ods.) pa je število paketov omejeno, zainteresirani bi se morali že v prvih dneh naslednjega tedna zglasiti pri blagajnah gledališča (v Rossettiju ali v galeriji Protti). Posebne ponudbe bodo namreč na prodaj že od ponedeljka dalje, po »obveznem« Hamletu (od 10. do 20. decembra) pa bo v izvenabonmajski ponudbi in v paketu lahke glasbe prvi na vrsti Ivano Fossati (21. decembra).

bip

NA POVABILO RMV

Taborniki iz Novega mesta na obisku v zamejstvu

Vse kaže, da bo pri tabornikih Rodu modrega vala postal mesec november mesec obiska pobratenega rodu iz Novega mesta. Natanko pred letom dni so pod geslom Shopping? Ne, hvala! pripotovali v Trst taborniki in tabornice iz Dolenjske ter se seznanili z nekaterimi ustanovami in organizacijami Slovencev v Italiji (npr. NSK, SSG, Primorski dnevnik, SZSO, Kulturni dom v Gorici).

Letošnji obisk bo potekal v znamenju odkrivanja okolice in njenih naravnih lepote. Tako se bodo jutri taborniki mudili v dolinski občini, kjer jih bosta sprejela zupan Boris Pangerc in odbornik za kulturo in solstvo Aldo Stefancic, ki bosta gostom orisala delovanje slovenskih občin in sol. Nato se bodo gostje sprehodili po dolini Glinščice. V popoldanskem urah se bodo taborniki preselili na Gorisko, točneje v doberdobsko telovadnico, kjer se bosta rodova pomerila v odbojarski tekmi, zvečer pa se bodo zbrali pri večerji v Standrežu. V nedeljo si bodo ogledali goriski grad in Doberdobsko jezero. ZPP

V Dolini bodo dodelili mesto knjižničarja

Uprava občine Dolina sporoča, da je razpisala javno selekcijo za naslove za dodelitev poklicnega naloge za vodenje občinske knjižnice v Boljuncu za dobo enega leta. Pogoji za priustitev k selekciji so: popolno znanje slovenskega jezika, diploma višje srednje sole in potrdilo o opravljenem knjižničarskem tečaju pri priznani ustanovi. Razpis selekcije je na razpolago v tajnistvu Občine Dolina, tel. 0408329244. Rok za predložitev prošnje v protokolu občine Dolina zapade 09.12.1998, ob 13. uri.

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA,
21. novembra 1998
MARIJA

Sonce vzide ob 7.12 in
zatone ob 16.29 - Dolzina
dneva 9.17 - Luna vzide ob
8.55 in zatone ob 18.28

Jutri, NEDELJA,
22. novembra 1998
JEZUS KRISTUS

VREME VCERAJ OB 12.
URL: temperatura zraka 4,5
stopinje, zračni tlak 1024
mb narasča, veter 28 km na
uro vzhodnik severovzhod-
nik, burja, s sunki do 40 km
na uro, vlaga 47-odstotna,
nebo jasno, morje rahlo raz-
gibano, temperatura morja
14,9 stopinje.

ROJSTVA,
SMRTI IN OKLICI

Rodila sta se Andrea Mi-
tri in Steven Germani.

Umrli so: 65-letni Gianni
Galuppo, 77-letni Venceslao
Balbi, 49-letna Giuliana So-
vrano, 80-letna Giacomina
Ziliani, 87-letna Marcella
Kertel, 86-letna Silveria Ru-
ner, 76-letni Giuseppe Iu-
vri, 86-letni Giorgio Ricci.

OKLICI: poklicni bol-
nicar Sante Scarpetta in
psihologinja Josefina Sonia
Carmen Croce, delavec
Claudio Braico in podjetni-
ca Anna Maria Bassanese,
delavec Andrea Cardassi in
solnica Elisabetta Donno,
uradnik Sandro Fabietti in
uradnica Tiziana Bettarello,
policijski inspektor Roberto
Grando in prodajalka Lucia
Sessa, univerzitetni študent
Giacomo Orel in knjigo-
vodja Klara Raspolić, urad-
nik Paolo Ferlez in uradnica
Tiziana Bonnes.

LEKARNE

Od ponedeljka, 16. do
sobote, 21. novembra 1998

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od 16.00
do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Sentjakovski trg 1 (tel.
040 639749), Trg Valmaura
11 (tel. 040 812308).

Opcine - Nanoski trg 3
(tel. 040 213718) - s
predhodnim telefonskim
povizom in z nujnim recep-
tom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Sentjakovski trg 1, Trg
Valmaura 11, Ul. Ginnastica
44.

Opcine - Nanoski trg 3
(tel. 040 213718) - s
predhodnim telefonskim
povizom in z nujnim recep-
tom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30
do 8.30

Ul. Ginnastica 44 (tel.
040 764943).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 040 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE
deluje od ponedeljka do
petka od 8. do 13. ure. - tel.
040 573012.

Dežurna zdravstvena
služba

Nočna služba od 20. do
8. ure, tel. 040 118, pred-
praznična od 14. do 20. ure
in praznična od 8. do 20.
ure.

Hitra pomoč tel. 040 118.
Telefonska centrala KZE-
USL: 040 399-1111.



IZLETI

MOSP nudi informacije o
noveletnih izletih za stu-
dente in mlade v Barcelono
od 27. 12. do 2. 1. 1998 (v
organizaciji Severnega sija),
v London od 28. 12. do 2. 1.
(Severni sij) in v Milan od
27. 12. do 1. 1. (Taizejsko
romanje). Informacije in
prijave od ponedeljka do
petka od 9. do 17. ure na tel.
st. 040-370846 (vprašati po
Alenki ali Nadjji).



TRIESTE PRIMA / NASTOP TRŽAŠKE SKUPINE CHROMAS ENSEMBLE

Duhovna in agresivna stran sodobne glasbe

Na programu skladbe Xenakisa in Scelsija

»Kršcanski, hinduistični in kitajski mysticism, so vse poti, ki peljejo do transcendence. Tudi gnosticizem in zen sta poti do spoznanja, tudi umetnost, če jo pojmujejo v tem smislu in ne kot poklic ali pot do slave in denarja. Umetnost je velika cesta«. To je ena izmed velikih misli Giacinta Scelsija, ki jih je Giampaolo Coral vključil v bogat in skrbno pripravljen koncertni list, ki kot vodil napoti poslušalce sodobnih glasbenih srečanj »Trieste Prima«. Te besede razkrivajo vsebinske osnove, ki so povezale ideologiji dveh skladateljev našega stoletja, Giacinta Scelsija in Iannisa Xenakisa.

Oba sta iskala pot, ki na zelo različna načina pelje preko omejevalne vidne realnosti proti vesolju in proti notranjosti. Izhodišče in prihod sta bila v Scelsiju duhovnost in mysticism, v Xenakisu pa matematika in filozofija. V sredo se je program večera, ki so ga oblikovali člani ansambla Chromas (f. KROMA), predstavili torej kot diptih, začel pa se je z glasbo Iannisa Xenakisa.

Izkušen izvajalec sodobne glasbe Corrado Gulin je posredoval mojstrsko izvedbo klavirske skladbe Evryali. Pestra, odločna zvočnost se je razvila skozi goste aglomerate not. Pianist je v velikim zagonom pritistnil tipke vedno do dna in projiciral naprej v izredno živahnem ritmu ognjevite barve te glasbe.

Sledila je Epei za skupino šestih instrumentov (pihala in kontrabas). Začetek skladbe bi lahko spomnil na toccato, v svojem antičnem smislu, a vstopi raznih instrumentov in postopna izkrivljenost v visjo stopnjo disonance (mikrotonalizem) so razkrili pristno naravo dela. Vibracije upogljivih zvokov ne pripeljejo nikoli do



nedoločnosti ali samovoljnosti, ker je jasna logika vedno pod očmi poslušalcev. Glasbena gnota se ironično zaključuje z dvema odločnima akordoma, kot da bi to bila klasična simfonija.

Racionalnost grškega arhitekta in skladatelja je prišla se bolj do izraza v glasbeni zgradbi z naslovom Phlegra za komorni ansambel. Phlegra je bojišče, kjer se titani in bogovi bojujejo. V tržaski cerkvi sv. Silvestra pa so se nasprotovale skupine instrumentov, ki so izmenoma ustvarili zvočno osnovo, nad katero so solisti iztopali s kratkimi motivi po zelo strogi logiki. Ko vsi instrumenti skupaj zazvenijo, je njihov zaplet samo na videz kakofoničen, ker se pozornemu poslušalcu kmalu prikažejo zveze melodičnih in ritmičnih misli.

Cisto drugačen glasbeni svet se je razkril prisotnim v drugem delu koncerta. Po agresivnem Xenakisu sta se pianist Corrado Gulin in violončelist Massimo Favento istovetila v duhovnost Giacinta Scelsija z učinkovito skladbo Balada. Okrogli zvoki so oblikovali

napetost in osorno prisrčnost skladbe, ki se obrača bolj do srca bolj kot intelekta. Sam skladatelj se je označil za posrednika med tostranstvom in onostranstvom.

Sledila je dvodelna Kya za klarinet in sedem instrumentov, v kateri so zazveneli prizvoki Daljnega vzhoda. Klarinetist Nicola Bulfone, ki smo ga že spoznali pred dvema tednoma na prvem koncertu niza, nas je spet navdušil z odličnim nastopom. Energije, ki se po skadateljevi presoji skrivajo v notranjosti vsakega zvoka, so se sprostile v dolgih notah in izredno počasnem mystično naklonjenem glasbenem dogajanju. Skladba Pranam II. za 9 instrumentov pa se je nagibala proti mračnemu svetu, ki so ga ustvarile temne barve prevladujočih orgel, violončela in kontrabasa, ki so se izrazile v dialogu med godali in pihali.

Okrogle linije Giacinta Scelsija in konicaste arhitekture Iannisa Xenakisa so zazvenele na tem kakovostnem koncertu pod učinkovitim vodstvom dirigenta Adriana Martinollija.

Rossana Paliaga

LJUBLJANA / PREDSTAVILI ANTOLOGIJO

Slovenska poezija v italijanščini

Gre za izbor Obita objavljen pri ZTT

Včeraj zjutraj so v Društvu pesnikov in pisateljev v Ljubljani predstavili antologijo La Nuova poesia slovena, ki je pred nedavnim izšla pri Založnistvu tržaškega tiska (ZTT). Na tiskovni konferenci sta založništvo predstavljala član odbora Ace Mermolja in urednik Andrej Furlan. Prisoten so bili tudi urednik knjige in prevajalec Michele Obič ter Matjaž Pikalo, Ales Steger in Uroš Zupan, trije izmed sedmih pesnikov, katerih pesmi sestavljajo antologijo Nove slovenske poezije (ostali pesniki prisotni v antologiji so se Ales Debeljak, Alojz Ihan, Taja Kramberger, Peter Semolič).

V imenu založništva je tiskovno konferenco odprl Ale Mermolja, ki je najprej osvetlil parabolo Založništva tržaškega tiska, nekod velike zalozbe, ki se je ob zaključku plodovitega poglavlja spremenila v mrlica, ki ga pri založništvu poskušajo obuditi z izdajo nekaj knjig na leto razvrščenih v tri zbirke, in sicer zbirka romanov Mornik, zbirko esejev Smeri in zbirko poezij Alhimije. »Zalozba odpira programe z določeno vsebinsko poanto, dovolimo si luksuz

izdajati poezijo, ki pa po nobenih merilih ni trzna«. Primer investicije v kulturo, pri cemer ne bo profita, je prav gotovo tudi zadnja izdana knjiga. Poezija ima itak že odmerjeno ozko rezino bralcev, kaj sele slovenske poezije, ki je italijanski publiki, če izvajamo prevode Cirila Zlobca in Tomaza Salamuna, popolnoma nepoznana. Tudi če bo zbirka nove generacije slovenskih pesnikov pršla verjetno zgolj v roke specializirane publike, bo to vseeno prispevek k spoznavanju slovenske kulture. Slovenska manjšina v Italiji naj bi bila po mnenju Mermolje subjekt - posrednik med obema kulturama. Seveda pa bi bila pri takih projektih koristna tudi prisotnost Slovenije, kot drugi samostojni subjekt. V obliki subvencioniranja se posebno pri promociji poezije, ki po svoji naravi ni kos neizprosnim zahtevam trga.

Na konferenci je spregovoril tudi Michele Obič, doma iz Benecije, ki je sicer tudi sam pesnik. Obič ustvarja v italijanščini, kar je jamstvo za izredno kvaliteten prevod. Kot pesnik pa se tudi giblje v italijanskih pesniških krogih, kar bo morda botrovalo predstavitvi antologije v najbolj razširjeni italijanski pesniški reviji Poesia. »Predstavi to knjigo tu v Ljubljani, je na nek način tako, kot da bi se knjiga vrnila domov, kajti njega geneza se je začela pred tremi leti, ko sem obiskoval tečaj slovensčine v Ljubljani«, je povedal Obič, ki se je takrat prvič srečal z najmlajšo generacijo slovenskih pesnikov, jih nato povabil na Postajo Topolovo, mednarodni festival v Beneciji in po letu prevajanja izdela antologijo, ki je prva tovrstna nasploh, kajti vanjo so vključena imena, ki trenutno niso se med najbolj zvenečini, ampak imajo vse pogoje, da to postanejo. Pri knjigi je za grafični okvir poskrbel Rado Jagodic, za pregled literarno-zgodovinskega obdobja pa Miran Košuta. Sprema beseda je samo v italijanščini, medtem ko pa imajo pesmi tudi originalno verzijo. Knjiga se v Trstu ze prodaja, in sicer po ceni 33.000 lir. (td)

Izbor osmih, imenovanih za Jenkovo nagrado

V ozi izbor za Jenkovo nagrado, priznanje Društva slovenskih pisateljev (DSP) in mestne občine Kranj za najboljšo novo pesniško zbirko iz obdobja zadnjih dveh let, je petčlanska žirija, ki jo vodi Tea Stoka, uvrstila osem pesniških zbirk ene avtorice in sedmih avtorjev - Taje Kramberger (Marcipan), Alesa Stegra (Kasimir), Daneta Zajca (Dol dol), Vladimirja Kosa (Cvet, ki je rekel Nagasaki), Matjaža Kocbeka (Kreta), Toneta Pavčka (Upocasnivte), Tomaza Salamuna (Crni labod) in Uroša Zupana (Nasledstvo). Nagrado v znesku 400.000 tolarjev prispeva Mestna občina Kranj. Jenkovo nagrado bodo v ponedeljek, 23. novembra zvečer, ponovno podelili v Prešernovem gledališču (PG) Kranj.

NOVICE

SSG: jutri za najmlajše Lutkovno gledališče Papilu



V Finzgarjevem domu na Opcinah bo na drugi otroški matineji letošnje sezone SSG jutri dopoldne ob 11. uri nastopilo Lutkovno gledališče Papilu, ki je že večkrat gostovalo pri nas. Tokrat bosta Maja in Brane Solce s svojimi papirnatimi junaki predstavila igrice An ban pet podgan.

Vodomca dobil francoski film

Zmagovalec sekcije Perspektive v okviru 9. ljubljanskega mednarodnega filmskega festivala (LIFFe) je po glasovanju občinstva francoski film Zivljenje, kot ga sanjajo angeli (La vie rêvée des anges). Film režiserja in scenarista Erica Zonca - zgodba deklet s socialnega dna - je s tem tudi dobitnik nagrade vodomec (Kingfisher award). Nagradjeni film je tudi dobitnik zlate palme za glavno žensko vlogo (razdelili sta si jo Elodie Bouchez in Natacha Regnier) na letošnjem festivalu v Cannesu. (STA)

14. slovenski knjižni sejem

V Cankarjevem domu, v veliki sprejemni dvorani ter prvem in drugem preddverju, bo prihodnji teden, od 25. do 29. novembra, potekal 14. slovenski knjižni sejem, odslej vsakoletna in ne več bionalna predstavitev letne knjižne produkcije na Slovenskem. (STA)

VIDEM / »ŽENSKI NIZ« TEATRO CLUBA

Nagradili Franco Valeri

Z Urbanom Barberinijem je nastopila v lahkotni komediji

Franca Valeri, ena najpriljubljenejših italijanskih igralk z zelo dolgim stažem, je znana predvsem po svojstvenih žen-

skih likih. Tudi v tokratni komediji s težko prevodljivim naslovom Mal di ma(d) re, ki jo je originalu Pierra-Oliviera

Scotta prevedla sama interpretka, igra starejšo in nekoliko čudasko žensko, ki pa jo odlikuje izredna neposrednost. Komedija, ki jo je režiral Patrick Rossi Gastaldi in v kateri igra tudi Urbano Barberini, je uvedla videmski niz posvečen velikim gledališkim interpretkam. Niz sodi v okvir ponudbe videmskega Teatro Cluba in ustanove ERT, komedija pa bo se jutri na sporedu v dvorani Palamostre.

Videm pa je tokrat zelel se posebej pokloniti igralski umetnosti in simpatiji France Valeri: igralki so dodelili cast, da uvede »ženski niz«, se večjo pa so ji izkazali s podelitvijo posebne nagrade mesta. Na četrtkovni, prvi predstavi v Vidmu, so igralki, ko je padel zastor na komedijo, izročili pečat mesta. Niti ob tej priložnosti se ni igralka izneverila svoji ironični zilici, ko je rekla, da je že nastopala v Vidmu in to zelo rada, vendar da se bo, letom navkljub, se vrnila in se kaj duhovitega odigrala.



NEW YORK / STAR JE BIL 70 LET

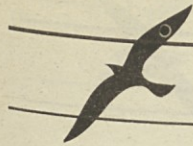
V prometni nesreči umrl filmski režiser Alan Pakula



V prometni nesreči na avtocesti, ki povezuje New York in Long Island, je v četrtek zvečer umrl filmski režiser Alan J. Pakula (na sliki z igralko Bonnie Bedelia med snemanjem filma Presummed Innocent leta '90, f. AP). Kot je povedala krajevna prometna policija, je v režiserjev avtomobil priletela kovinska cev, ki je razbila vetrobran in ranila Pakulo v glavo. Režiser je izgubil nadzor nad

vozilom in trescil v obcestno ograjo, ko so ga prepeljali v bolnišnico, je že bil mrtev.

Pakula je začel filmsko kariero pri družbi Warner Brothers Cartoons, leta '50 je presel k Mgm, nato pa k Paramount, vendar je pretežno delal kot producent. Kot režiser je zaslovel s svojim drugim filmom Klute, med njegovimi naslednjimi uspehi filmi pa je se posebej znan All the President Men.



BLIŽNJI VZHOD / OB MANJŠIH ZAPLETIH

Izraelska vojska se je umaknila iz Dženina

Židovski koloni se počutijo opeharjeni in izdani



JERUZALEM - Po večerajšnjem dopoldanskem zapletu, ko so Palestinci zavrnili prevzem ozemlja na Zahodnem bregu, s katerega se je umaknila izraelska vojska, češ da novo postavljene meje niso v skladu z dogovori, je palestinski voditelj Jaser Arafat umik sprejel, palestinske oblasti pa so kmalu zatem sporočile, da so njihove enote že prevzele nadzor nad omenjenim ozemljem. Izraelska vojska se je umaknila z dveh odstotkov ozemlja ali približno 110 kvadratnih kilometrov na območju Dženina.

V Tel Avivu pa sta Izrael in palestinska avtonomna oblast podpisala sporazum o odprtju mednarodnega palestinskega letališča v Dahanji (Gaza), kar predvideva sporazum iz Wye Plantationa. Omenjeno letališče so Palestinci zgradili že pred skoraj dvema letoma, vendar Izrael doslej ni dovoljeval njegove uporabe, tako da bo prvo letalo pristalo šele v torek.

Medtem se židovski koloni cutijo zapuscene in se hudejejo nad Netanjahujem in Saronom, ker so njihove naselbine postale neke vrste enklave na palestinskem ozemlju. Njihov protest pa je bil včeraj omejen, ker so spoznali, da ne morejo zaustaviti toka dogodkov. Prišlo je tudi do streljanja kolonov, a incident so rešili brez hujših zapletov.

Na sliki (telefot AP) izraelski polkovnik Pinhas Levi in palestinski castnik Faez Arafat pri Dženinu pregledujeta zemljevid umika.

Unity bodo utirili s pomočjo ameriskega vesoljskega trajekta Endeavour.

Zarja je za plačilo borih 215 milijonov dolarjev, ki jih je plačala ameriška družba Boeing, izdelal moskovski Državni vesoljski znanstveno-proizvodni center Hruniceva. Zarja tehta z zaščitnim konusom in prehodnim odsekom na raketi 24.100 kg, samo s prehodni odsekom pa 20.700 kg. V orbiti ima maso 19.984, 2 kg. Gre za funkcionalno-tovorni modul, okoli katerega bo v naslednjih petih letih nastala Mednarodna vesoljska postaja (MVP), ki bo največje vesoljsko plovilo v zgodovini vesoljskih poletov. Zarja ima življenjsko dobo najmanj 15 let.

Včerajšnje izstrelitev so si z razdalje petih kilometrov ogledali predstavniki ruske, ameriške, evropske, kanadske in japonske vesoljske agencije, ki sodelujejo pri uresničevanju načrta MVP, vrednega 50 milijard dolarjev. (STA)

BAJKONUR / MEDNARODNA VESOLJSKA POSTAJA

Uspešno vtirili modul Zarja

Decembra mu bodo priključili ameriški modul Enotnost

BAJKONUR - Prvi modul Mednarodne vesoljske postaje, v Rusiji izdelan ameriški modul Zarja, je včeraj ob 7.50 po srednjeevropskem času uspešno vstopil v orbito okoli Zemlje. Tako se je začelo uresničevanje največjega in najdražjega mednarodnega načrta - vzpostavitev Mednarodne vesoljske postaje (MVP).

Pet minut kasneje, ob 7.55 po srednjeevropskem času, sta se samodejno razgrnili obe plošči sončnih celic, ki sta bili med izstrelitvijo zloženi kot harmonika s 30 naborki.

Zarja je vstopila v predvideno orbito, visoko najmanj 185 km in največ 354 km. Orbita ima enak naklon kot ruska orbitalna znanstvena postaja Mir - 51,6°. V naslednjih petih dneh bo Zarja z lastnimi motorji presla na skoraj krožni 350 km visoki tir. Na njem bo čakala na priključitev ameriskega modula Unity (Enotnost), predvideno za 5. december.

ZAGREB / OB KONCU GOSPODARSKEGA FORUMA

Začel se je vrh držav članic SEP

Danes plenarno zasedanje in številna dvostranska srečanja med premieri

ZAGREB - V Zagrebu se je včeraj zgodaj popoldne začelo dvodnevno srečanje premierov in zunanjih ministrov 16 držav članic Srednjeevropske pobude (SEP). Osrednje teme dvodnevnega vrha, najpomembnejšega tovrstnega srečanja na Hrvaškem doslej, bodo stabilnost v jugovzhodni Evropi, odnosi z EU in gospodarsko sodelovanje med članicami pobude. S slovenske strani bosta na vrhu v Zagrebu sodelovala premier Janez Drnovšek in zunanji minister Boris Frlec, ki bosta imela tudi več dvostranskih srečanj, med drugim s hrvaškimi predstavniki.

Tako se je zunanji minister Frlec že včeraj popoldne srečal s češkim kolegom Janom Kavanom, medtem ko se je premier Drnovšek zvečer sestel s hrvaškim predsednikom Franjem Tudmanom.

Večina dvostranskih srečanj pa bo danes. Premier Drnovšek se bo zgodaj dopoldne najprej sestel s hrvaškim kolegom Zlatkom Matešom. Na srečanju bosta navzoča tudi oba zunanja ministra, Boris Frlec in Mate Granić, po pogovorih pa je predvidena izjava za javnost.

Drnovšek se bo nato srečal še s predsednikom slovaške vlade Mikulasem Dzurindom in z italijanskim kolegom Massimom D'Alema. To bo njegovo prvo srečanje z omenjenima premieroma, ki sta naloge prevzela nedolgo tega. Vodja slovenske diplomacije Boris Frlec pa se bo danes zjutraj srečal z ukrajinskim kolegom Borisom Tarasjukom, nato pa še s slovaskim zunanjim ministrom Eduardom Kukonom.

Srečanje SEP se je včeraj začelo z neformalnim kosilom, ki mu je sledilo neformalno zasedanje zunanjih ministrov. Udeleženci se bodo nato zbrali na zagrebškem sejmišču, kjer se je predvčerajšnjim začel prvi gospodarski forum SEP. Na forumu se je predstavilo približno 170 podjetij iz držav članic SEP. Ministri za gospodarstvo in zunanjo trgovino držav članic SEP in njihovi zastopniki so se na dvodnevnem srečanju v Zagrebu ob plodni izmenjavi pogledov glede razvojnih možnosti za liberalizacijo trgovine med državami članicami SEP v okviru evropske integracije in svetovne globalizacije strinjali glede njenega pomena za

dolgoročno rast in razvoj. Kot so ministri poudarili v skupni izjavi, je izrednega pomena predvsem spreminjanje trgovinske politike v smeri odpravljanja trgovinskih pregrad med državami, izrazili pa so tudi zaskrbljenost nad finančno krizo, ki je prerasla tudi na druga področja.

V okviru sprememb je po mnenju ministrov pomembno spoštovanje multilateralnih pravilnikov in načel Svetovne trgovinske organizacije (WTO) ter interesov različnih držav. Udeleženci srečanja so med sklepi poudarili strateški pomen krepitve stikov znotraj Evrope, ki je izrednega pomena predvsem za države v tranziciji.

Posebno pozornost so namenili tudi nadaljnjemu razvoju sodelovanja med SEP in Evropsko unijo ter ob tem unijo pozvali, naj okrepi stike tako v okviru obstoječih dogovorov kot tudi v okviru novih.

Velik pomen ima po mnenju ministrov SEP tudi infrastruktura, predvsem panevropski koridorji, ob tem pa so ministri opozorili tudi na pomen tujih neposrednih investicij, ki so ključnega pomena za nadaljevanje tržnih gospodarskih reform, in pri tem izrazili upanje, da kriza nanje ne bo negativno vplivala.

Sodelujoči so bili s prvim gospodarskim srečanjem na vrhu zelo zadovoljni, saj je nudilo odlično priložnost za izmenjavo idej in izkušenj na vseh ravneh tako državnega kot tudi zasebnega sektorja. Italijanski minister za zunanjo trgovino Piero Fassino je ocenil organizacijo gospodarskega foruma v sklopu vrha SEP kot pravi kakovostni skok.

Plenarno zasedanje premierov SEP se bo začelo danes s pozdravnim nagovorom hrvaškega premiera Mateše, ki mu bodo sledili nagovori predstavnikov ostalih članic SEP. Predsedniki vlad naj bi sprejeli sklepni dokument, ki bo predvidoma govoril o medsebojnem sodelovanju držav SEP in stabilnosti v regiji.

SEP steje 16 članic: Avstrija, Albanija, BiH, Bolgarija, Češka, Hrvaška, Madžarska, Italija, Makedonija, Moldavija, Poljska, Romunija, Slovaška, Slovenija, Ukrajina in Belorusija. Lani je SEP predsedovala BiH, letos Hrvaška, prihodnje leto pa bo predsedovanje prevzela Češka. (STA)

SEXGATE / PRED PRAVOSODNIM ODBOROM NI POVEDAL NIČ NOVEGA

Po Starrovem pričevanju je Clinton lahko gotov, da bo končal mandat



WASHINGTON - Neodvisni svetnik Kenneth Starr (na sliki AP) je predvčerajšnjim več kot 12 ur odgovarjal na vprašanja članov pravosodnega odbora predstavnškega doma ameriskega kongresa ter Clintonovega odvetnika, pri čemer se je resnici na ljubo odrezal mnogo bolje, kot so pričakovali branilci predsednika Clintona.

Starr je članom odbora cel dan pojasnjeval in utemeljeval svoje razloge za mnenje, da je predsednik Clinton zagrešil več prekrškov ali celo zločinov, zaradi katerih si zasluži impeachment. Celotna predstava pred predstavnškim domom ni prinesla na dan nicesar presenetljivo novega razen morda Starrove izjave, da razen v primeru zunajzakonskega razmerja z Monico Lewinsky predsednika ne more obtožiti vpletenosti v več drugih »gateov« ali domnevnih skandalov.

Starrov nastop in vse, kar se je ob tem dogajalo, je bilo bolj podobno prepirom v smislu kaj je bilo

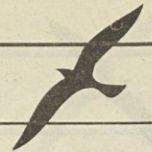
prej - »kokos ali jajce«. Ali je predsednik prekršil zakon ali pa je to storil Starr, ko je domnevno s svojimi »pajdasi«, kot so Linda Tripp, Lucienne Goldberg, odvetniki Paula Jones in svojo preiskovalno ekipo spretno pripravljali past za Clintona, da se ujame v mrežo lastnih laži. Starr je v izjavi obtožil Clintona, da je lagal pod prisego, ko je odvetnikom Paule Jones zanikal spolne odnose z Lewinskyjevo. Očital mu je oviranje pravice in vplivanje na priče, ko naj bi Lewinskyjevi pomagal najti službo v zameno za njen molk, vplival na osebno tajnico Betty Currie, da ji Lewinskyjeva vrne predsednikova darila. Medtem ko so republikanski člani odbora ravnali s Starrom v rokavicah, pa so ga demokrati skušali »sesuti« na vseh frontah. Resnici na ljubo pri tem niso imeli veliko uspeha. Starr je potrdil govorice, da je eden najboljših pravnikov v ZDA. Na neprijetna vprašanja je odgovarjal umirjeno, celo z nasmeskom. Nekajkrat ga ni

imel, zato se je spretno izvlekel s taktiko zavlečavanja.

Taktika zavlečavanja se je deloma obnesla, saj so imeli »napadalci« omejen čas za postavljanje vprašanj. Starr je dve uri na široko razglabljal o svojih odkritjih, posamezni člani odbora pa so imeli na voljo le po pet minut za vprašanja in odgovore. Starr je kljub vsemu nekajkrat zapadel v nerodni položaj in celo povzdignil glas. To se je zgodilo v času, ko so nanj in na njegov urad leteli očitki o pristranskem in nepostenem vodenju preiskave ter očitki, da za njegovim iskanjem resnice stojijo politični motivi. Malce bolj zanimiva so bila vprašanja predsednikovega odvetnika Davida Kendalla in demokratov, ki so se osredotočila na dokazovanje nezakonitih metod pri preiskavi. Slednji so Starra zaslisevali o dejstvih, kot je 10-urno zasliševanje Lewinskyjeve brez navzočnosti odvetnika, nakar se je odločila priznati razmerje. Spraševali so ga, če se zaveda, da so službo za

Monico Lewinsky iskali pet mesecev prej, preden je bilo Clintonu postavljeno vprašanje o njunem razmerju s strani odvetnikov Paule Jones. Starra so deloma razburile tudi obtožbe o nedovoljenem izdajanju informacij medijem med preiskavo.

Celotno dogajanje v pravosodnem odboru je samo potrdilo dejstvo, da bo predsednik Clinton ostal na položaju do konca mandata in da je proces impeachmenta dokončno pokopan. Americanov zadeva več ne zanima, kar bodo verjetno potrdile tudi prve javnomnenjske raziskave po Starrovem zaslišanju. Vztrajanje pri zahtevah po predsednikovem odstopu pa se je že na volitvah pokazalo kot politično škodljivo. Pravosodni odbor bo še morda izglasoval zahtevo po impeachmentu, vendar je njena potrditev v celotnem predstavnškem domu močno vprašljiva, izglasovanje odstavitve v senatu pa ob razmerju glasov politično nemogoče. (STA)



NOVICE

Bibliobus pred ljudskim vrtnom

Danes med 9. in 12. uro bo pred ljudskim vrtnom v Gorici bibliobus treh knjižnic (Bevkove iz Nove Gorice, Lavriceve iz Ajdovščine in Kosmačeve iz Tolmina) predstavil slovensko, tujo in mladinsko literaturo. Predstavitve sodi v okvir pobude »GONG za branje«, s katero se želijo knjižnice z obeh strani meje vzajemno predstaviti čezmejni javnosti. Ob 12. uri bodo v Državni knjižnici v Ul. Mameli odprli razstavo Dve mesti ob meji: Gorica in Nova Gorica v italijanskem založništvu.

Mladi Goričani na TV Koper

Danes ob 18. uri bo na sporedu na valovih TV Koper Capodistria druga oddaja »goriskih sprehodov« v nizu Brez meje. Ales Doktoric bo vodil pogovor z mladimi Goricani, ki živijo in delajo v Ljubljani. V fokusu bodo krizni pogledi na življenje in delo v obeh mestih, odnos med različnimi okoljema in obema »zamejstvom«. Gostje bodo novinarka Beti Tomsic, filozofinja Majda Bratina, student David Bandelli, manager Andrej Sirk in Sasa Rinelli, ki dela... na zaposlovanju.

Naravoslovni izlet v Glinščico

Goriski krožek »Terra-Legambiente« vabi jutri na voden naravoslovni izlet v Glinščico. Potrebna je primerna obutev in oprema. Odhod ob 9.30 s trga pred idečo hiso, kosilo iz nahrbtnika. Prijave danes med 13. in 14. uro na tel. 0481/391150. Vpisnina 10 tisoč lir za clane in 15 tisoč za neclane.

Včeraj prijavi tri vodnike in izgnali 14 pribežnikov

V Gorici ne mine dan, da be ni policijski organi prestregli pribežnike in kakega vodnika. Včeraj so prijavi tri vodnike, dva iz Slovenije in enega iz Bosne, in izgnali 14 nelegalnih priseljencev. V veliki večini so to jugoslovanski državljani, pretežno pa prihajajo s Kosova.

**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE**

Na pobudo društva TRŽIČ,
v sodelovanju z občinsko upravo
in s pokroviteljstvom Goriške pokrajine

Boris Kobal

AFRIKA ALI NA SVOJI ZEMLJI

Režija Boris Kobal

V torek, 24. t.m., ob 20.30

v OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU

RAZSTAVA / V GALERIJI KULTURNEGA DOMA

Ustvarjalna zrelost Hijacinta Jusse

Predstavitve del Beneško-goriškega slikarja
uvaja v praznovanja 17-letnice odprtja doma



Stevilni obiskovalci so se v četrtek zvečer zbrali v galeriji Kulturnega doma v Gorici ob odprtju samostojne razstave umetnika Hijacinta Jusse. Razstava sodi v okvir praznovanj 17-letnice otvoritve doma. V tradiciji je že, da upravni odbor ob tej obletnici vsako leto v drugi polovici novembra celoviteje predstavi opus enega od slovenskih goriskih umetnikov.

Na otvoritveni slovesnosti je najprej v imenu organizatorjev pozdravil ravnatelj doma Igor Komel, ki je se izpostavil, da Jussa povezuje Slovensko

Benecijo, od koder je doma, in Gorisko, kjer se dolgo zivi in deluje. Slikar je namreč rojen v Nediskih dolinah, nato pa se je preselil na Gorisko, kjer živi v Steverjanu.

Umetnikovo delo je nato predstavil likovni kritik Josko Vetrih. Spomnil je na njegova prva ustvarjalna obdobja in poudaril, da je Jussa »v kasnejših letih energično hodil po poti, ki ga je dokaj hitro privedla do likovnega izražanja, ki se naslanja na abstraktni ekspresionizem in temelji predvsem na hitri potezi s copicem in uporabi osnovnih, gostih

in živahnih barv.« Povedati gre, da je razstava Hijacinta Jusse v galeriji Kulturnega doma marsikoga prijetno presenetila in ponovno potrdila vsebinsko »zrelost« del slovenskega umetnika.

Razstava Hijacinta Jusse bo odprta vse do 1. decembra po sledecem urniku (ob delavnikih): od 9. do 13. ure in od 16. do 18. ure ter v večernih urah med različnimi manifestacijami, ki jih v tem času v Kulturnem domu res ne bo malo.

Na sliki (foto Bumbaca) Igor Komel, Josko Vetrih in slikar Hijacint Jussa

KULTURA / DVA DOGODKA

Slovenski plesni projekt in Gianni Rijavec s prijatelji

Ob 17-letnici Kulturnega doma

V prihodnjih dneh bomo v Gorici pričali dvema pomembnima kulturnima slovenskima dogodkoma. Najprej bo na sporedu prvi nastop v zamejstvu Slovenskega plesnega projekta iz Ljubljane, ki je plod koreografskega vodstva svetovno znanega plesalca Freda Lasserra.

Slovenski plesni projekt se bo predstavil goriskemu občinstvu s trodelnim programom: »In Time out of Time«, Pozabljen in »Insomnia Part I«. V tej skupini nastopajo tudi uveljavljeni slovenski plesalci kot Sinisa Bukinac, Uroš Andić, Kristina Pojbić in Kijara Staric. Gostujoči plesalci pa bodo ob tej priložnosti Fiona Johnson, Jean-Hugues Assoluto in Damjan Mohorko. Nastop Slovenskega plesnega projekta v Gorici je predviden v petek, 27. novembra, s pričetkom ob 20.30 v Kulturnem domu.

Drugo prireditev pa bi lahko označili kot večer slovenske popevke, saj bodo gostje goriskega Kulturnega doma uveljavljeni novogoriški pevci lahke, jazz in gospel glasbe kot so Gianni Rijavec, Vladimir Cadež, Big ben Quartet itd. Koncert nosi naslov Gianni Rijavec in prijatelji ter zajema poleg predstavitve nove Gian-

nijeve kasete »Sentimenti« se ekshibicijo skupine Big Ben Quartet ter nastop Mare Rijavec.

Gianni Rijavec in Vladimir Cadež sta goriskemu občinstvu že dobro poznana. Zadnje case sta se večkrat skupaj predstavljala po Sloveniji v duetih in povsod zela laskeve uspehe. Gianni Rijavec je tudi nastopil na zadnjem festivalu slovenske popevke Melodija morja in sonca v Portorožu.

Koncert novogoriških pevcev bo na sporedu v petek, 4. decembra, v osrednji dvorani Kulturnega doma v Gorici s pričetkom ob 20.30. Obe prireditvi sodita tudi v okvir praznovanj 17. obletnice odprtja Kulturnega doma, uvrstili pa so ju tudi v spored glasbenega festivala »Across the border«.

Za podrobnejše informacije in rezervacijo mest se zainteresirani lahko obrnejo na urad Kulturnega doma (tel. 33288).

**Sezonske novosti
moskih
oblačil**
mauro laris
GORICA
ul. Carducci 24
tel. 537561

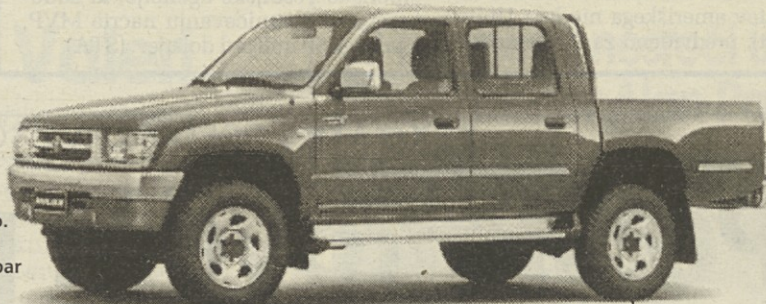
Toyota 4x4. Originalni. Preizkusite razliko.

Toyota
4x4
Winter Collection

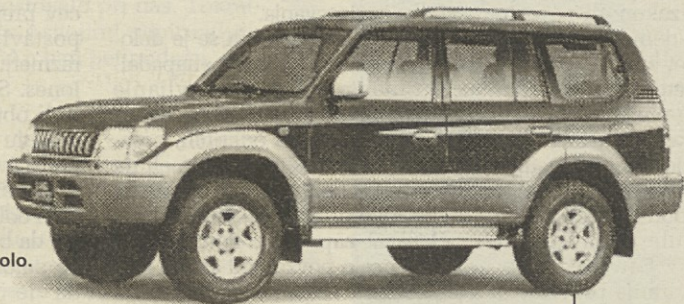
Rav4 - Winter Collection
3 in 5 vrat.
Motor 16V 2.0 (128 CV).
Winter Collection: držalo za
smuči in plašč za rezervno kolo.
Od 37.700.000 lir



**Hilux Double
Cab SR5**
Winter Collection
Extra Cab in Double Cab.
Motor 2.4tD (90CV).
Winter Collection: bull-bar
in sprednje meglenke.
Od 49.270.000 lir



**Land Cruiser
serija 90**
Winter Collection
3 in 5 vrat.
Motor 3.0tD (125CV).
Winter Collection: držalo za
smuči in plašč za rezervno kolo.
Od 52.022.000 lir



**Nova Corolla
SW 4WD**
Winter Collection
Motor 16V 1.8 (110 CV).
Winter Collection: držalo za smuči
in zaščita prtljažnika.
Od 33.600.000 lir



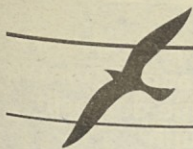
Pridite nas obiskat. Do 30. novembra lahko sodelujete na veliki nagradni igri **PREIZKUSI TOYOTO IN ZMAGAJ DOLOMITE**, lahko zmagate 10 belih tednov v Cortini d'Apmezzo, 50 fantastičnih Super Skipass Dolomiti in 200 desk za snowboard.

Autocrali srl
Gorica, ulica III. armata 180, tel. 0481/524133

TOYOTA

so brez davka A.P.I.E.T.

MIN. DOV. VPR.



GORICA / 32. MITTELEVROPSKI POSVET POZNAVANJU MED NARODI

Šola ima pomembno vlogo pri utrjevanju evropske zavesti

Preseči naciocentrične učne programe in parcialno zgodovinopisje

Sola ima danes izredno pomembno vlogo pri oblikovanju »državljanov skupne evropske domovine«. V ta namen se je treba preseči naciocentrične učne programe in ponuditi novim rodovom zavest skupne pripadnosti, ki naj sicer ne zabrisa različnih kulturnih identitet, mora pa jih uokviriti v širsi in objektivnejši pogled, ki bo upošteval in vrednotil tudi poglede drugih narodov.

To je bila ena uvodnih misli okrog katere se je včeraj razpletla razprava na 32. mittelevropskem posvetu goriskega inštituta ICM na temo Poznavanje in predstave o narodih srednje in vzhodne Evrope. Dvodnevna posveta se udeležujejo številni izvedenci iz Italije, Avstrije, Madžarske, Slovenije, Hrvaske in drugih srednjeevropskih držav. Uvodni pozdrav so prispevali podžupan Giorgio Noselli, podpredsednik Pokrajine Vittorio Brancati, predsednik deželnega sveta Antonio Martini, ambasador Ukrajine Volodymyr Yevtuh in generalni konzul Avstrije v Trstu Artur Schuschnigg. Vsi so poudarili, da monetarna in ekonomska unija se ni dovolj: za resnično združevanje moramo vsi državljani pridobiti zavest, da živimo v skupni evropski hiši (Martini). Konzul Schuschnigg je opozoril na lobije in nacionalizme, ki se zavirajo sprejem novih vzhodnoevropskih stanovalcev pod skupno streho. Goriska srečanja so že od nekdaj dragocen povezovalac, treba pa je pohiteti: kriza Rusije svari vse nas, da bi zamujanje imelo katastrofalne posledice za vzhod a



tudi za zahod.

Ravnatelj ICM prof. Raimondo Strassoldo (na sliki - foto Bumbaca) je nato uvedel v srž razmisljanja o predstavah, predsodkih in stopnjah medsebojega poz-

navanja med narodi.

(Po)Znanje, je dejal, je najboljše cepivo proti rasizmu. Nacionalne države so v preteklosti v utemeljevanju sebe implicitno znanjemale druge narode,

kar je se danes očitno v sol-skih programih. Absurdno je, da se celo zgodovina umetnosti poučuje kot nacionalna umetnost. Treba je torej denacionalizirati solsko vzgojo, kot pripo-roča tudi Unesco, in ponu-diti pripadnikom različnih narodov skupne informa-cije in kulturne osnove.

Te misli je zlasti za po-dročje zgodovine razvil v uvodnem referatu prof. Fulvio Salimbeni. Navezal se je na Stefana Zweiga in njegovo se predvno pri-zadevanje za preseganje nacionalizmov in razvoj skupne evropske zavesti prav s pomočjo solske vz-goje. Naciocentrična zavest je danes v krizi, čuti se po-treba po novi evropski za-vesti. Potrebna je revizija zgodovine v smislu prese-ganja parcialnih in iskanja

skupnih, objektivnejših po-gledov. Izraz take potrebe so tudi meddržavne komi-sije zgodovinarjev kot ita-lijansko-slovenska, ki razi-skujejo povojni čas. Potrebovali bi tudi učenike, ki bi povezovali nacionalne zgodovine in jih presegali. To ne pomeni uniformi-ranja v neki globalizirani družbi: identitete so drago-cene, a se ne smejo izroditi v egocentrično zapiranje nacionalizma, pač pa jih moramo ovrednotiti v pre-pletanju dialoga z drugimi narodi.

Posvet se je včeraj na-daljeval s številnimi refera-ti, ki so osvetlili se vlogo medijev in intelektualcev. Danes bosta se dve zase-danji, ob 9. (vodi madžar-ski ambasador Laszlo Szor-enyi) in ob 15. uri (vodi sen. Mitja Volcic).

PREDSTAVITEV / SINOČI V KB BRATUŽ PRED NOCOJŠNJO REVIJO

Publikaciji ob 40. Cecilijanki

V KC Lojzeta Bratuza so sinoči predstavili publika-cijo ob 40-letnici Ceci-lijanke in pesmarico s pri-redbami slovenskih ljud-skih pesni Stanka Jericija, ki je izšla ob 70-letnici zbo-rovodje in skladatelja (na sliki). Obe je izdala ZSKP, v imenu katere je pozdravil predsednik Damjan Paulin. Predstavil je zbornik, ki vsebuje razmisljanje An-dreja Bratuza o pomenu zborovskega petja, statistični pregled zborov, dirigen-tov in skladb v 40 letih Ce-cilijanke, predstavitev 12 zborov, ki so na reviji sode-lovali vsaj 15 krat in se kaj. Franka Zgavec je predstavi-



la Jericijevo pesmarico, MePZ Hrast iz Doberdoba pa je pod vodstvom Hila-rija Lavrencica zapel izbor Jericijevih skladb.

Sinočnje srečanje je bilo

uvod v Cecilijanko, na ka-teri se bo noč ob 20.30 in jutri ob 16. uri v Bratuze-rem centru predstavilo 20 zborov z Goriške, Trzške, Videmske, Koroške in iz

Slovenije. Nocoj bodo na-stopili: MoPZ Mirko Filej iz Gorice, Dekliski zbor Da-nica z Vrha, MePZ Cepo-van, MoPZ Stnaver, MePZ Vrtojba, Vokalna skupina Chorus 97 iz Mima, Sovo-denjska dekleta, MePZ Ru-pa-Pec, Fantje izpod Grma-de, Hrast iz Doberdoba. Ju-tri bodo peli: MePZ Stan-drez, Visarski kvintet, MoPZ Hermes Grion iz Trzica, združeni dekliski zbor Sedej-Vesna, Oktet Vóx iz Pliberka, Roze Maja-ve iz Rezije, MePZ Beneške korenine, MePZ Lojze Bra-tuž iz Gorice, Dekliski zbor Devin in MePZ F.B. Sedej iz Steverjana.

ŠTEVERJAN / SKPD F.B. SEDEJ

Praznovali zahvalno nedeljo s koncertom zbora iz Ptuja

Jesenski čas je za kme-ta čas pospravljanja in umiritve; glavno delo z vinom je končano, koru-za, pšenica in ječmen so pri kraju, sadje je pobra-no. Sedaj je čas počitka in zahvale Bogu za dobro leto, za prejete dobrote, blagostanje, lepo družino in dobro službo, prijatelje itd.

Tako smo se Steverjan-ci pripravili na zahvalno nedeljo, ki je bila 15. no-vembra. Pred oltarjem smo postavili darove zemlje in pridelke clo-veskih rok. Ob 10. uri se je začela slovesna sveta masa, ki jo je daroval ravnatelj malega semenišča v Vipavi g. Vinko Lapaj-ne. Po masi je bil običajni ofer in blagoslov trak-torjev in motornih vozil. Nasi kmetje so zelo nave-zani na ta božji blago-slov, da jih Bog obvaruje pred nesrečami pri težkem delu z zemljo. Sledil je masten prigriz-ek, ki so ga pripravili

kmetje za vse farane.

Praznovanje zahvalne nedelje se je nadaljevalo popoldne s koncertom Komornega moskega zbo-ra iz Ptuja pod vodstvom Franca Lačna, ki ga je pripravilo društvo FB Se-dej. Dirigent je poznan v Steverjanu, saj je član ko-misije za Festival za vrsto let. Ob uvodu je dirigent Franc Lačen na kratko predstavil zbor, ki deluje že petinštirideset let. Ustanovil ga je prof. Gre-gorc. Franc Lačen vodi zbor že osemnajst let, bivši dirigent pa se ved-no sodeluje, saj piše pe-smi, ki jih potem pevci izvajajo.

Na koncertu smo pri-sluhnilni dvanajstim pe-smim, med katerimi so bile prekmurske, belok-ranjske in koroške prired-be ljudskih pesmi. Kon-certu je sledila običajna tombola, kjer smo se v igri vneto vzdusju borili za prsut.

(SV)

KRONIKA / »SEZONSKA« TATVINA

Kraja vezi za smuči

Zaradi nasilnega bega tatiča obtožena ropa

Fant in dekle iz Nove Gorice se bosta zaradi kraje dveh parov vezi za smuči v trgovini Alpi sport v Morel-lijevi ulici 11 morala najbrž zagovarjati obtožbe ropa. Mladenica stara okrog 25 let sta v trgovino stopila v cet-tek okrog 18. ure. Kupila sta nekaj blaga, sčasno pa skri-la tudi dva para vezi za smuči v skupni vrednosti skoraj milijona lir. Upravitelja trgovine, mož in žena, sta opazi-la njuno početje, zato sta jima sledila do avtomobila fiat tipo, ki je bil parkiran pred trgovino. Skusala sta ju za-držati, toda voznik je pritisnil na plin in pobegnil. Pri tem je menda nevarno oplazil trgovca in ju tudi prisilil, da sta izpustila kljuko se odprti vrat, ki sta jo držala. Odtod nasilje in obtožba ropa. Trgovca sta si zapisala številko evidenčne tablice in jo posredovala policiji, ki je ze ugotovila istovetnost enega od tatov - imenuje se O. M. in je iz nove Gorice - in ga prijavila sodstvu.

Kraja torbice v slatnici bolničarjev

V goriski splosni bolnišnici so te dni spet zabeležili krajo. Neznanec je predvčerajšnjim vstopil v slatnici osebja oddelka za rehabilitacijo in iz omarice odnesel tor-bico bolničarke K. F. s 150 tisoč liri.

Poskus vloma v stanovanje v Ul. Don Bosco

Policija je v četrtek popoldne posegla v Ul. Don Bosco na poziv stanovalca P. D., ki je prijavil poskus kraje v sta-novanju. Točne okoliščine niso znane, očitno pa je pri-hod lastnika zmotil tatu, ki je zbežal brez plena.

Vlom v občinski matični urad

Tatovi so prejšnjo noc ze drugič v nekaj tednih vlomili v anagrafski urad goriske občine. Odnesli so 300 tisoč lir. Najbrž so iskali tudi obrazce za osebne izkaznice, vendar jih niso našli.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.45-20.00-22.15 »Out of sight«. I. George Clooney.

VITTORIA 3 18.30-20.30-22.30 »The opposite of sex«. Rez. Don Ross, i. Cristina Ricci. Prep. ml. pod 18. le-tom.

CORSO Rdeča dvorana: 18.00-20.00-22.00 »Il fanta-sma dell'Opera«. R. Dario Argento, i. Asia Argento.

Modra dvorana: 18.30-21.45 »Salvate il soldato Ryan«. R. Steven Spielberg.

Rumena dvorana: 17.00-18.30-20.30-22.30 »Gallo ce-drone«. I. Carlo Verdone.

TRZIC
EXCELSIOR 17.30-21.00 »Salvate il soldato Ryan«. R. Steven Spielberg.

CEDAD
RISTORI 17.30-21.00 »Salvate il soldato Ryan«. R. Steven Spielberg.

PRIREDITVE

V FEIGLOVI KNJIZNICI bo v ponedeljek, 23. novem-bra, ob 17. uri druga Otroška urica. Barbara Rustja bo pri-povedovala pravljico Kralji-cna z ledenim srcem, ki jo je napisala goriska mladinska pisateljica Mariza Perat in ilustrirala Danila Komjanc. Tudi tokrat imajo otroci do-mačo nalogo saj morajo pri-nesti s seboj slamico za sok!

KD OTON ZUPANČIČ or-ganizira predavanje na temo: Otroci danasnega časa, kako doseči harmonijo v otroko-vem razvoju? Na to in druga vprašanja bo odgovarjala prof. Teja Pelicon Weber, spec. waldorf. Srečanje bo v četrtek, 26. novembra, ob 20.30 v kulturnem domu A. Budala v Standrežu.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE tajništvo Gorica ob-vešča, da bo redni občni zbor v četrtek, 26. novembra, ob 12.15 na osnovni soli O. Zu-pančič v ul. Brolo v Gorici. Vabljeni vsi člani Sindikata. Sindikat tudi obvešča, da bo tradicionalna večerja in družabnost v petek, 27. no-vembra, ob 19.45 v gostilni Franc v Sovodnjah.

ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE GORICA

JUBILEJNA 40. CECILIJANKA

REVIJA GORIŠKIH PEVSKIH ZBOROV

Sodelujejo zbori iz Tržaške in Videmske ter Ko-roške in Slovenije. Posvečena bo skladatelju Stanku Jericiju ob 70. življenjskem jubileju.

KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ V GORICI

VELIKA DVORANA

➡ Danes, 21. novembra, ob 20.30 in v jutri, 22. novembra, ob 16. uri: revija pevskih zborov. V ne-deljo bo tudi podelitev priznanj zborom in zboro-vodjem za dolgoletno sodelovanje na Cecilijanki.



BANCAGRICOLA
KMEČKA BANKA
GRUPPO CAER

AGENCIJA 1, ulica Kugy 22
posluje tudi ob sobotah zjutraj
od 8.20 do 13.00. ure.

PRIREDITVE

SKRD TRŽIČ v sodelo-vanju z Obcino Trzic in pod pokroviteljstvom Goriske pokrajine vabi na uprizoritev igre Borisa Kobala »Afrika, ali Na svoji zemlji«, ki bo v torek, 24. t.m., ob 20.30 v občinskem gledališču v Trzicu. Nastopa SSG iz Trsta.

KONCERTI

KD O. ZUPANČIČ vabi na koncert trzškega partizan-skega pevskega zbora Pinko Tomazič v nedeljo, 29. no-vembra, ob 18. uri v občinski telovadnici v Standrežu.

OBVESTILA

SPDG - SMUČARSKI OD-SEK sporoča, da bo srečanje z Maumom Russianom o teh-nični pripravi smuči v pone-deljek, 23. novembra, ob 20. uri na sedezu v Ul. Malta 2. Vabilo je namenjeno predv-sem smučarjem.

SOVODENJSKA SEKCIJA SSK vabi na občni zbor v dvorani PD Rupa-Pec v Rupi v ponedeljek, 23. novembra, ob 20. uri. Na dnevnem redu so med drugim poročili taj-nika in načelnika svetoval-ske skupine občinskega sve-ta, volitve novega odbora in oris stanja ob predstavitvi zasnove zakona.

STEVEJANCI rojeni v le-tih 1931, 1932 in 1933 pri-rejajo 28. novembra družab-no srečanje, ki se bo pričelo ob 18. uri z mašo v Steverja-nu, zaključilo pa z družabno-stjo v domačem gostišču. Prijave: Alojz Muzič (tel. 0481/884082), Saverij Rožic (0481/390688), Bruno Pla-ninšek (0481/884073); za Steverjance v Sloveniji: Da-vorin Pelizon (065/46120).

CICIKLUB v Sovodnjah sporoča, da so otroške delav-nice vsak ponedeljek od 16. do 17.30. Vabljeni so otroci iz vrtca in osnovne sole.

ČRPALKE

Danes popoldne in jutri so na Goriškem dežurne na-slednje bencinske črpalke

GORICA
AGIP - Ul. d'Aosta
ESSO - Ul. Brass
IP - Ul. Lungo Isonzo
ERG - Ul. Brig. Re
GRADISČE
IP - Trg Unità
TRZIC
ESSO - Ul. Boito
API - Ul. Cosulich
MONTESHELL - Ul. Boi-to
AGIP - Ul. Duca d'Aosta
RONKE
MONTESHELL - Ul. Re-dipuglia
ZAGRAJ
API - Trg Garibaldi
TURJAK
IP - državna cesta
KRMIN
API - Drev. Ven. Giulia

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - OBCINSKA 1, Ul. S. Michele 108, tel. 21074.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - OBCINSKA 1, Ul. Terenziana 26, tel. 482787.

POGREBI

DANES: 9.30, Luigia Piove-sana vd. Franco iz bolnišnice Janeza od Boga v Slovenc; 9.45, Annamaria Podgornik vd. Ungaro iz bolnišnice v Vidmu v cerkev sv. Justa (ob 11. uri) in na glavno pokopa-lišče; 11.00, Eleonora Brandolin vd. Martel iz splosne bol-nišnice na glavno pokopališče.

**Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.**



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

**Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.**



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

PODJETNIŠTVO / POSVET DEŽELNE FINANČNE DRUŽBE NA OSNOVI RAZISKAVE NOMISME

Mala podjetja v FJK so perspektivna in hitro rastejo, a jih ogrožajo nekatere šibke točke

Nomisma predlaga metodologijo za pomoč - Videmčan Franco Asquini novi predsednik Friulie

TRST - Podjetnik, ki je bil izrazito majhen in ki je pred tem, da izvede kakovostni skok, vendar se mu zdijo prav omejene dimenzije njegovega podjetja kritični element rasti: to je identikit malega podjetnika v Furlaniji - Julijski krajini, kakršen izhaja iz najnovejše raziskave specializirane bolonjske družbe Nomisma. Analizo je naročila deželna finančna družba Friulia, izvedena pa je bila na vzorcu 30 podjetij, ki delujejo v Furlaniji - Julijski krajini.

Za raziskovalce ta majhen vzorec, ki sicer v statističnem pogledu ni reprezentativen, kljub vsemu razkriva nov trend, ki se pojavlja med podjetji v visokem kakovostnem razredu proizvodov in ki bi ga lahko strnili v dilemo: nadaljevati rast z nizanjem kakovostne ravni,

preusmeriti proizvodnjo na nove izdelke, ali pa prilagajati strategijo cenovne politike. V teh prizadevanjih za spremembo pozicije, racionalizacijo in reorganizacijo podjetja - je pojasnil predsednik znanstvenega odbora Nomisma Patrizio Bianchi - podjetnik, ki je se naprej ključni element podjetja, tvega izgubo energij in resurzov. Da bi mu pomagali in pomagali tudi tistim, ki bi želeli investirati v ta podjetja, je Nomisma na željo Friulie pripravila neke vrste »ekonomski kompas«, ki so ga predstavili včeraj v Trstu. Ta smerekaz je seveda različen za posamezno podjetje, podjetniku pa naj bi pomagal pri analizi ciljev, izbiri instrumentov in doseganju poslovnih rezultatov.

Po Bianchijevih besedah so prisli do metodologije z raz-

vojem široke raziskave, urešničene v okviru pilotnega evropskega projekta Compete, pri katerem je sodelovalo 300 malih in srednjih podjetij v Italiji, Franciji in Švedski. Ekonomski kompas za podjetja v FJK pomeni torej prvo konkretno aplikacijo na specifičnem vzorcu, ki je kot receno zajel 30 podjetij izmed 40, ki so bile vključene v Friuliin Projekt mala podjetja iz leta 1994 in s skupno investicijo 43,5 milijarde lir.

Tokratna Nomismina raziskava je pokazala, da so zajeta podjetja močno osredotočena na vlogo podjetnika, da so bolj kot v nacionalnem povprečju usmerjena v visoko kakovostno proizvodnjo, da so v zadnjih letih doživela močno rast in so danes na meji modela »en sam clovek za krmilom«. Nahajajo

se torej v položaju visokega tveganja in kritičnostim o cemer prica tudi podatek, da več kot polovica teh podjetij prodaja svoje izdelke komaj trem klientom. Trend, ki se je pokazal, je nadaljevanje rasti, ki pa jo spremlja vrsta rizicnih faktorjev, pojavov nedoslednosti in negotovosti, in to v prvi vrsti v odnosih s trgov in glede modela vodenja in organizacije podjetja.

Rezultate raziskave o malih in srednjih podjetjih v Furlaniji - Julijski krajini bi lahko vsekakor strnili v ugotovitev, da je majhno podjetje stratesko pomemben subjekt, ki ga odlikuje dinamičnost in visoka kakovost, ogrožajo pa elementi šibkosti, za katere je potreben poseben tip analize, ki bo sposobna razumeti kompleksnost

ttega subjekta. Zaključek razprave, ki je spremljala včerajšnje predstavitev raziskave na sedežu Friulie, pa je ta, da je drobno podjetništvo v FJK perspektivno in vredno zanimanja trgov in investorjev.

V zvezi z deželno finančno družbo je pršla včeraj se ena novost, saj je deželni odbor FJK sporočil, da je za novega predsednika Friulie imenoval videmskega komercialista Franca Asquinija. Kot je znano, je Dežela Furlanija - Julijska krajina glavni delničar finančne družbe, v kateri je sicer manjšinsko udeležen tudi zasebni kapital. O Asquinijevem imenovanju se bo moral v prihodnjih dneh z obveznim posvetovalnim mnenjem izraziti posebni odbor za imenovanja v okviru deželnega sveta.

NOVICE

V ponedeljek zasedanje gospodarske konzulte

TRST - V navzočnosti predsednika deželnega odbora Roberta Antonioneja bo v ponedeljek, 23. novembra ob 17. uri letno zasedanje Pokrajinske gospodarske konzulte, ki se bo sestala v prostorih Trgovinske zbornice na Borznem trgu. V konzultu so zastopani vsi krajevni gospodarski sektorji, njena vloga pa je usmerjanje razvoja in dejavnosti zbornice, katere redsednik Donaggio bo podal obračun letošnjih gospodarskih gibanj v pokrajini.

Telital bo prevzel podjetje Ticams v Aversu

TRST - Trzaska skupina Telital, ki deluje v sektorju izdelkov za telekomunikacije, bo od multinacionalke Texas Instruments prevzel ves delniški paket družbe Ticams v Aversu (pokrajina Caserta). Gre za podjetje s 386 zaposlenimi, ki deluje na elektromehanskem področju. Dogovor predvideva predajo lastništva in upravljanja podjetja trzaski družbi se pred koncem letošnjega leta. Skupina Telital, ki je edini italijanski proizvajalec satelitskih prenosnih telefonov, načrtuje večletni investicijski program v vrednosti okrog 150 milijard lir. V tem okviru je predvideno relansiranje obrata Ticams, ki naj bi do leta 2002 povečal število zaposlenih za najmanj sto enot. Prva faza tega programa predvideva preustroj in okrepitev proizvodnje, za kar namerava Telital takoj zaceti »pogajalski dialog« s sindikati. Naj dodamo, da je večinski lastnik Telitala luksemburska finančna družba Cellular Lux (56%), katere lastnik Massimo Zanzi je tudi ustanovitelj podjetja, medtem ko je preostalih 31% kapitala v rokah institucionalnih investorjev, med katerimi so najvidnejši Generali (20%), Mediobanca, Banca Roma, Credito in Comit.

BANKE / S SOGLASJEM ČLANOV PORDENONSKE BANKE

Friul Adria dokončno v objemu Intese

V Furlaniji - Julijski krajini bo imela kar 150 agencij, poleg svojih še 50 Ambroveneta

PORDENON - Pred meseci na vrhu sklenjeni sporazum med pordenonsko ljudsko banko Friul Adria in milanskim bančnim holdingom Banca Intesa je prejel tudi privoljenje družbenikov pordenonske banke, ene najmočnejših v Furlaniji-Julijski krajini. Kot je običaj pri taknih združitvah oziroma pripojitvah k velikim bančnim holdingom (Banca Intesa je pred kratkim nastala z združitvijo milanske hranilnice Cariplo in Banco Ambroveneto), ohranijo pridružene banke samostojnost na terenu, kjer so zasidrane, ceprav se vse glavne odločitve sprejemajo v nevalgičnem središču. V našem primeru je to Milan, v operativnem pogledu pa bo ostal Pordenon, ki bo se pridobil na veljavi.

Pordenonska banka ima trenutno sto podružnic, pripojili pa ji bodo še nadaljnjih petdeset, ki jih ima v Furlaniji - Julijski krajini Ambroveneto. Ta bančna skupina je pred leti nastala z združitvijo dveh katoliških bank: Banco Ambrosiano in Banca Cattolica del Veneto. Sedanje podružnice te banke bodo prihodnje leto dobile nov naziv in bodo odvisne od Pordenona.

Ob tem velja povedati, da je Banca Cattolica del Veneto v

zacetku tridesetih let odprla v Gorici podružnico in prevzela stranke in posle slovenske Centralne posojilnice. To najmočnejšo in osrednjo banko slovenskega katoliškega združenstva so voditelji sami razpustili, in ker je dobro poslovala, so si takrat porazdelili ves njen izkupicek in se tako izognili morebitnemu fasističnemu pritisku. Ceprav to ni nikjer napisano, je samoumevno, da je kateri od teh mož s predajo seznama klientov dobila zaslužil. Banca Cattolica del Veneto je v Gorici najprej poslovala na Travniku, pozneje pa si je zgradila svojo stavbo nasproti glavne pošte v Gorici. Ni slo torej za vdor fasistov v neko slovensko banko, kot se je to zgodilo v Trstu ali s Trgovsko obrtno zadrugo v Gorici.

Velika večina članov današnje pordenonske ljudske banke Friul Adria je s kupcijo zelo zadovoljna. Se posebno ob dejstvu, da bodo za svoje delnice dobili lepe denarce, vsekakor več, kot so ponujale druge banke - iz Padove, Verone in Vicenze - ki so si zelee zagotoviti pordenonsko torto. Resnici na ljubo je treba povedati, da je bila katera ponudba tudi visja od milan-ke, vendar pa so se upravitelji pordenonske banke odločili po

svoje in prepričali tudi clane. Kdor bo hotel ohraniti svoje delnice, bo postal delničar, kajti dose-danjo zadrugo Friul Adrio bodo spremenili v delniško družbo. Milancani bodo odkupili delnice, prislo pa bo tudi do možnosti zamenjave delnic pordenonske banke z delnicami milanske. Najbrz se bo večina lastnikov deležev pordenonske banke odločila za prodajo, kot je bil primer v drugih furlanskih bankah, ki so prisle v last zunanjih bank.

Se ena doslej samostojna banka v Furlaniji-Julijski krajini je torej presla v last velike banke od zunanaj, podobno pa se dogaja tudi z drugimi bankami v deželi. V Vidmu je Crup pred nekaj tedni dokončno sklenila prodati večino delnic padovanski hranilnici, o cemer se je govorilo že več mesecev. Prav tako pred meseci so podobno namero pokazali tudi v goriski hranilnici. Ze pred meseci sklenjen sporazum bodo dokončno izpeljali se pred koncem letošnjega leta. Podobno se dogaja s trzasko hranilnico, ki bo presla v roke holdinga hranilnice v Veroni, več ali manj enaka usoda pa čaka tudi preostale se vedno samostojne banke v nasi deželi.

Marko Waltritsch

Bruselj: evro ni samo za izbrance

BRUSELJ - Evropska komisija se je odločila, da bo prek posebnih projektov pomagala približati evro skupinam ljudi, ki bi se brez posebne pomoči utegnile v procesu navajanja na novo valuto soočati s težavami. Gre za starejše ljudi, ljudi v težki družbeni in ekonomski situaciji ter za slepe in slabovidne, ki bi utegnili biti iz procesa navajanja na evro izključeni, ce ne bi bile upostevane njihove posebne potrebe.

Do srede prihodnjega leta namerava Evropska komisija zato vzpostaviti informacijske vire, ki bodo tem skupinam prebivalstva EU posredovali informacije o evru na način, prilagojen njihovim posebnim potrebam. Ob predstavitvi zamisli je komisarka za zaščito potrošnikov Emma Bonino dejala, da bo to korak v smeri politike pozitivne diskriminacije, katere cilj je preprečiti, da bi bil evro pojmovan kot »valuta za bogate«.

Po podatkih Organizacije za ekonomsko sodelovanje in razvoj (OECD) ima težave z branjem in razumevanjem informativnih besedil več kot četrtina prebivalstva EU. Po raziskavah Eurostata, unijnega statističnega urada, kar 29% prebivalstva petnajsterice se nikoli ni opravilo placila v tuji valuti. Evropska komisija je ocenila, da ima težave s prilagajanjem na novosti kar 30% prebivalstva povezave, ce zanje ni posebej poskrbljeno. In teh, po ocenah Bruslja, informacije, posredovane prek tradicionalnih medijev, ne bi dosegle. (STA)

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	20. NOVEMBER 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1659,00	1685,00
	nemška marka	982,00	998,00
	funt sterling	2.755,00	2.810,00
	švicarski frank	1189,00	1214,00
	belgijski frank	46,95	48,95
	francoski frank	290,00	300,00
	danska krona	255,00	265,00
	norveška krona	218,00	228,00
	švedska krona	202,00	212,00
	kanadski dolar	1.062,00	1.102,00
	portugalski eskudo	9,13	10,03
	nizozemski gulden	862,00	887,00
	avstrijski šiling	138,50	142,85
	španska pezeta	11,14	12,24
	grška dramma	5,60	6,40
	irski sterling	2417,00	2497,00
	japonski jen	13,39	14,29
	avstralski dolar	1025,00	1095,00
	madžarski florint	6,50	8,00
	hrvaška kuna	240,00	265,00
	slovenski tolar	10,05	10,35

KMEČKA BANKA - GORICA			
20. NOVEMBER 1998	v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1653,00	1683,00	
nemška marka	982,00	997,00	
francoski frank	290,00	300,00	
nizozemski gulden	862,00	887,00	
belgijski frank	47,10	48,90	
funt sterling	2728,00	2818,00	
irski sterling	2416,00	2511,00	
danska krona	256,00	266,00	
grška dramma	5,70	6,16	
kanadski dolar	1063,00	1098,00	
švicarski frank	1190,00	1215,00	
avstrijski šiling	138,50	143,00	
slovenski tolar	10,16	10,45	
hrvaška kuna	252,00	272,00	

MILANSKI DEVIZNI TRG		
20. NOVEMBER 1998	v LIRAH	
valuta	povprečni	
ameriški dolar	1670,760	
EKU	1945,600	
nemška marka	990,080	
francoski frank	295,270	
funt sterling	2772,96	
nizozemski gulden	878,100	
belgijski frank	47,997	
španska pezeta	11,644	
danska krona	260,420	
irski sterling	2461,030	
grška dramma	5,902	
portugalski eskudo	9,653	
kanadski dolar	1081,470	
japonski jen	13,861	
švicarski frank	1202,420	
avstrijski šiling	140,720	
norveška krona	223,620	
švedska krona	207,160	
finska marka	325,580	

MILANSKI BORZNI TRG					
20. NOVEMBER 1998	INDEKS MIB 30: +1,72				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	21.167	+1,42	Mediolanum	47.948	+2,69
Bca di Roma	2.771	+0,36	Mediaset	12.414	+1,56
Bca Fideuram	9.488	+2,81	Mediobanca	19.970	+2,74
Bca Intesa	9.229	+2,88	Montedison	1.928	+0,89
Compart	1.326	-0,30	Olivetti	4.199	+0,43
Comit	11.553	+1,11	Parmalat	3.033	+4,16
Benetton	2.882	+2,60	Pirelli Spa	4.991	+1,36
Edison	16.619	+2,32	Ras	21.934	+1,47
Eni	10.032	+2,15	Rolo	37.439	+3,16
Fiat	4.784	+1,55	San Paolo To	26.938	+2,15
Generali	61.034	+0,72	TIM	10.976	+2,17
Imi	25.011	—	Telecom Ita	13.159	+2,59
Ina	3.982	+0,89			
Italgas	7.696	+1,85			



ljubljska banka
Podružnica Milano

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Cristallo
V četrtek, 26. novembra ob 20.30, 27. ob 20.30, 28. ob 16.30 in 20.30 ter 29. ob 16.30, Gruppo Triestino predstavlja delo Lina Carpinterija in Mariana Faragune »Udrai nel mar che mormora (Maldobrie di terra e di mare)«. Režija Mimmo Lo Vecchio.

Gledališče Rossetti
Od 10. do 20. decembra bo Stalno gledališče FJK predstavilo W. Shakespearov »Hamlet«. Predprodaja vstopnic pri gledališki blagajni ob 8.30 do 13.00 in od 15.30 do 19.00 in v Pasazi Protti od 8.30 do 12.30 in od 15.30 do 19.00 vedno ob delavnikih.

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada
Gledališče Cristallo
Danes, 21. novembra ob 20.30, 22. novembra pa ob 16.30, Neil Simon »Stanno suonando la nostra canzone«. Režija Gigi Proietti.

Kinodvorana Alcione
Ciklus osmih filmov v francoskem originalu
V sredo, 25. novembra, Eric Rohmer »Racconto

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi
Abonmaji
Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave in sicer od 10. novembra dalje pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Operna sezona
22., 24., 26., 28. in 29. novembra Richard Wagner »Die walküre«. Dirigent Stefan Anton Reck, režija Frank Bernd Gottschalk,

Gledališče Rossetti
Trzasko koncertno društvo
V ponedeljek, 23. novembra ob 20.30, G. Zagnoni - A. Specchi - E. Tatti - G. Ascolese.

Dvorana Tripcovich
V ponedeljek, 23. novembra ob 18. uri, »Eno uro s Sonio Corsini«.

V soboto, 28. novembra ob 21. uri, bo s svojim orkestrom nastopil Renzo Arbore.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Rizarna: do 3. januarja 1999, razstava »Laž o rasi«, Dokumenti in podobe o fasističnem rasizmu in antisemitizmu. Urnik: ob delavnikih in praznikih od 9. do 13. ure. Zaprto ob ponedeljkih, 25. decembra in 1. januarja.

Bivse konjunsnice miramarskega gradu: do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpešta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: vsak dan od 9.00 do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela trzaskih slikarjev židovskega rodu. Razstavo so podaljšali do 30. novembra, ga rodu. Razstavo so podaljšali do 30. novembra, ogled možen ob delavnikih od 9. do 20. ure, ob torkih je muzej zaprt.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 10. januarja 1999 je odprta razstava o odnosu Sveva do židovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure. 8., 25. in 26. decembra 1998 ter 1. in 6. januarja 1999 zaprta.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 10. januarja 1999 bo na ogled razstava Kraški premogovniki židovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30. 8., 25. in 26. decembra 1998 ter 1. in 6. januarja 1999 bo muzej zaprt.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Sartorio: do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Židovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urniki: od 9. do 13. ure (zaprto ob ponedeljkih, 25. decembra in 1. januarja).

Muzej trzaskе židovske skupnosti: do 6. januarja 1999 bo na ogled dokumentarna razstava o židovskem izseljevanju v Izrael v obdobju 1921 - 1940 Trst - Sionska vrata. Razstava bo odprta ob torkih in sredo od 16. do 20., ob četrtkih in petkih od 10. do 13., ob nedeljah pa od 10. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob sobotah in ponedeljkih zaprto.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 19. decembra, tretja razstava »Srečanje umetnikov.«
Dezelna palaca (Trg Unità, vhod z nabrezja Mandracchio): do 5. decembra je na ogled razstava sodobne madžarske umetnosti. Urnik: ob delavnikih od 11. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah in praznikih od 11. do 13. ure.

V galeriji Fenice bo do 24. novembra razstavljal Alfio Caucci. Urnik: vsak dan razen ob nedeljah od 16.30 do 20.00.

Muzej Revoltella: do 6. decembra je na ogled razstava modelov Renata Balestra. Poklon Renatu

d'autunno« (*Conte d'automne*).

Avditorij muzej Revoltella
9. festival - Film in gore
V sredo, 25. novembra ob 20.30, »Lecho du Thien shan« (Svica).

Gledališče Miela
Jesenske predstave v okviru Salom Trst
Danes, 21. in jutri, 22. novembra ob 21.15, »Zakaj prav mi?«.

V ponedeljek 23. in v četrtek, 26. novembra »Kino Yiddish med dvema svetovoma«.

V četrtek, 26. novembra ob 18.00, »Vzpon. Pionirji v Izraelu«.

Gledališče »Silvio Pellico«
Skupina narecnega gledališča L'armonia predstavlja »Prijatelje od Sv. Ivana« z delom »Samberia (Una bohème triestina)«. Avtor in režiser Giuliano Zannier. Predstava bo danes, 21. novembra ob 20.30 in jutri, 22. novembra ob 16.30.

OPČINE

Finžgarjev dom
Jutri, 22. novembra, ob 11.00 Otroška matineja z

Trieste prima - Srečanje s sodobno glasbo

Cerkev sv. Silvestra
V sredo, 25. novembra ob 18.00 poklon Alfredu Schnittkeju, ob 20.30 Ensemble Viribus Unitis - LJ (Slovenija), skladbe italijanskih in slovenskih avtorjev.

OPČINE

Prosvetni dom
Jutri, 22. novembra, bo ob 18. uri v okviru Open-skih glasbenih srečanj nastopil trobilni kvintet RTV Slovenije. Na programu Gallus, Mouret, Bach, Purcell, Haendel, Bernstein, Gershwin in Gileles.

TREBČE

Cerkev sv. Andreja
V petek, 27. novembra ob 20. uri, priredi SPD Primorec - Tabor, celovečerni koncert komornega moskega zbora Izola, ki ga vodi Oskar Trebec.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz
Danes, 21. novembra ob 20.30 in jutri, 22. novem-

Balestri si je mogoče ogledati vsak dan od 10. do 19. ure. Zaprto ob torkih.
Art Gallery (ul. S. Servolo 6): do 25. novembra razstavlja svoja dela Mladen Bosković.

Galerija Torbandena: na ogled je likovna razstava »Mojs tri 20. stoletja«.

Gledališče Miela (Trg Duca degli Abruzzi, 3): v petek, 27. novembra ob 19. uri, otvoritev razstave Daniele Frausin.

Studio d'Arte (Trg Giotti 8): danes, 21. novembra ob 18. uri otvoritev razstave znamenitih ilustratorjev. Razstava bo odprta do 31. decembra, ogled pa je možen od torka do petka od 17. do 20. ure.

OPČINE

Dvorana Zadrzne kraske banke: od danes, 21. novembra do 2. decembra II. skupna razstava kraskih ustvarjalcev »Skupaj na Opcinah«. Otvoritev bo danes ob 18. uri.

Zupnjiški dom Andrej Zink: od jutri, 22. novembra do 8. decembra, skupinska razstava pod naslovom »Na krilih umetnosti«. Otvoritev bo jutri ob 11.45.

Dom Brdina: od jutri, 22. do 30. novembra se predstavljajo razni umetniki. Otvoritev bo jutri, ob 17. uri.

Dvorana Tabor: od 24. do 29. novembra »Da ... nepozaben dan«. Otvoritev bo v torek, 24. novembra ob 20.30, defile pa v soboto, 28. novembra ob 20.30.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz: do 25. novembra raztava del Avgusta Cernigoja. Urnik: od ponedeljka do sobote od 17.00 do 19.00, ob nedeljah pa od 10.00 do 12.00.

Kulturni center Lojze Bratuz: do 11. decembra, se bo odvijala v priredbi Dezelne zveze fotografskih društev / klubov goriske pokrajine, »Skupinska razstava fotografskih klubov«.

V Kulturnem domu razstavlja goriski slikar Hija-cint Jussa. Ogled možen do 1. decembra ob delavnikih od 9. do 13., in od 16. do 18. ure ter v večernih urah med prireditvami.

Goriski pokrajinski muzeji, Borgo Castello 13: Razstava »1918 leto zmage«, bo odprta do 28. februarja 1999 in sicer vsak dan razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure.

V Galeriji ARS (Katoliska knjigarna), razstavljata svoja dela Tatjana Luznik in Matevž Skufca.

VIDEM

Center »centro friulano arti plastiche«: do 29. novembra razstavlja slikar in scenograf Luigi Da-

lutkovnim gledališčem Papilu. Maja in Brane Solce »An ban pet podgan«.

BOLJUNEC

Gledališče Franceta Prešerna
TFS STU LEDI prireja ob svoji 25-letnici plesno-pevsko predstavo »Stu ledi nej pride nuter ...«. Predstava bo v soboto, 28. novembra ob 20.30. Ob tej priložnosti bodo člani skupine pripravili tudi fotografsko razstavo.

SKD Primorsko - Mackolje, pod pokroviteljstvom Občine Dolina in ZSKD, priredi v nedeljo, 29. novembra 1998 ob 18. uri osrednjo proslavo ob 100-letnici ustanovitve.

TRŽIČ

Občinsko gledališče
V torek, 24. novembra, ob 20.30 gostuje SSG s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji«

TOLMEČ

Gledališče Candoni
Danes, 21. novembra, ob 21.00 bo nastopila Franca Valeri v delu »Mal di Ma(d)re«.

bra ob 16.00 se bo v Veliki dvorani odvijala revija pevskih zborov »40. Cecilijanka« v priredbi Zveze slovenske katoliške prosvete.

VIDEM

Gledališče »Giovanni da Udine«
V torek, 24. novembra, nastop Filharmoničnega orkestra iz Vidma z violoncelistom Matislavom Leopoldovic Rostropovich. Dirigent Anton Nanut.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela
V ponedeljek, 23. novembra ob 20. uri, koncert Isabelle van Keulen, violina in Aleksandra Rudin, klavir.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana
Danes, 21. novembra ob 19.30, Marjan Kozina: »Ekvinokcij«.

nelutti. Razstava bo odprta vsak dan od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

Muzej Correr, Napoleonska hala: do 7. marca 1999 bo odprta razstava »Benetke 48«. Razstava bo odprta od 9. do 17. ure.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni Center Srečka Kosovela: do 5. decembra bo odprta razstava fotografiji »Tretja moč« slovenskega mojstra fotografije Rafaela Podobnika..

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilona. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

KOPER

Galerija Meduza
Na ogled je razstava slik Zvesta Apolonia.

Kavarna Loža
Do konca novembra je na ogled razstava slik akademskega slikarja Toma Vrana. Urnik: vsak dan od 7.30 do 23.00, ob nedeljah od 14.00 do 22.00.

PORTOROŽ

Avditorij
Jutri, 22. novembra ob 21.00 in v ponedeljek, 23. novembra ob 18.00 in 20.30, komedija »Dr. Doolittle«. Režija Betty Thomas.

V sredo, 25. novembra ob 20.30 gledališka predstava, Damma Italiano di Fiume, Thomas Mann: »Mario e il mago«. Organizira Skupnost Italijanov Giuseppe Tartini iz Pirana.

IZOLA

Galerija Insula: razstavlja Tjasa Demšar. Razstava je odprta od torka do petka od 9.00 do 14.00 in od 17.00 do 19.00.

Galerija Alga: do 2. decembra bo odprta razstava slik Tee Tavžlja. Razstava bo odprta vsak dan od 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 19.00.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom
Predstava Kulturnega hrama Moste Rdeca kapica, ki bi morala biti danes, 21. novembra za abonma Mali polzek, zaradi bolezni v ansamblu odpade!

Danes, 21. novembra ob 20.00, gostovanje SSG iz Trsta z delom T. McNally, »Master Class«.

V ponedeljek, 23. novembra ob 10.00 - R. M. Cossa: »Nona«.

V torek, 24. novembra ob 10.30 - E. Ionesco: »Plesasta pevka«.

V sredo, 25. novembra ob 10.00 - P. Barnes: »Ni tako slabo kot zgleda«.

V četrtek, 26. novembra ob 10.00 - »Ni tako slabo kot zgleda«.

V četrtek, 26. novembra ob 20.00 v mali dvorani - Gostovanje monokomedije, uprizorjene v produkciji PPF - M. Tomsic: »Buzec on, busca jaz«.

V soboto, 28. novembra ob 11.00 in 16.00 - Goriski vrtljak - Gostovanje Gledališča iz Ptuja: »Oj, čudežni zaboj«.

V soboto, 28. novembra ob 20.00 - Gostovanje Kulturnega društva iz Grgarja - C. Goldoni: »Krcmarica Mirandolina«.

V četrtek, 26. novembra ob 20. uri, in v soboto, 28. novembra ob 19.30, druga slovenska baletna simfonija.

Cankarjev dom
21., 26. in 27. novembra, v Gallusovi dvorani ob 19.30, nastop Orkestra slovenske filharmonije.

Jutri, 22. novembra ob 20. uri v Linhartovi dvorani nastop tria Vlatka Stefanovskega.

V torek, 24. novembra ob 19.30 v dvorani Slovenske filharmonije, Mednarodni mojstrski ciklus, Isabelle van Keulen, violina in Aleksander Rudin, klavir.

Muzej novejšе zgodovine - Cekinov grad Tivoli
V sredo, 25. novembra ob 20. uri, nastop Godalnega kvarteta Tartini.

KOROŠKA

Mestno gledališče Celovec
Danes, 21. novembra ob 19.30 - Hoffmannove pripovedke (opera Jaquesa Offenbacha - v francoščini).

Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

KROMBERK
Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini nase mladosti« ali »Zivljenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8.-14., ob nedeljah in praznikih 13.-17., ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

DOBOVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

KANAL

Galerija Rika Debenjaka: do 2. decembra je na ogled retrospektivna razstava akademskega slikarja Rudija Kogejja.

TOLMIN

Knjiznica Cirila Kosmaca: do 30. novembra je na ogled razstava del Avgusta Cernigoja.

LJUBLJANA

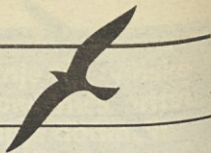
Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejšе zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

AVSTRIJA

POTRNA

Pavlova hiša 30
Do 21. novembra razstava fotografij fotoreporterja Maria Magajne. Urnik: vsak torek, četrtek, petek in soboto od 15.00 do 19.00.



SMUČANJE / MOŠKI VELESLALOM

Napaka H. Maierja zmaga Eberharterja

Avstrijsko slavje dopolnil C. Mayer - Italijan Holzer (5.) in Slovenec Košir (6.) odlična

PARK CITY - Včerašnji moski veleslalom za svetovni pokal v Park Cityju se je končal po pričakovanju z avstrijskim zmagovalcem. Glavni porazenec včerašnje tekme pa je prav Avstrijec Hermann Maier, veliki favorit in ki je bil po prvi vožnji tudi v vodstvu. V drugi pa je napravil, zanj neobičajno napako in tako izpadel. S tem je tudi slo po vodi trojno slavje avstrijskih predstavnikov.

Zmagal je Stephan Eberharter, ki je tako osvojil svoje drugo veleslalomsko zmago za SP, pred rojakom Christianom Mayerjem in predstavnikom Liechtensteina M. Büchla in No rvežcanom Aamodtom. Odlični peti je bil Italijan Patrick Holzer, ki je bil po prvi vožnji sesti. Matteo Nana je bil le 18., se slabšo uvrstitev je dosegel Sergio Bergamelli, ki je zasedel 23. mesto.

Odlično se je odrezal Slovenec Jure Kosir, ki je bil na koncu sesti, potem ko je po prvi vožnji zasedel 11. mesto. Točko si je prislužil tudi Mitja Kunc, ki je osvojil 22. mesto. Zadovoljstvo v slovenskem taboru ob Kosirjevem

uspehu je bilo seveda veliko. To pa daje v seji reprezentanci novega zagona pred nadaljevanjem te sezone.

VRSTNI RED VELESLALOMA: 1. S. Eberharter (Av) 2:14, 75; 2. C. Mayer (Av) 2:15, 27; 3. M. Büchel (Liecht) 2:15, 68; 4. K.A. Aamodt (Nor) 2:15, 83; 5. P. Holzer (Ita) 2:15:98; 6. J. Košir (Slo) 2:16, 05; 7. S. Volgreiter (Av) 2:16, 06; 8. L. Kjus (Nor) in B. Miller (ZDA) 2:16, 12; 10. M. Von Grünigen (Svi) 2:16, 17; 18. M. Nana (Ita) 2:17, 05; 22. M. Kunc (Slo) 2:17, 87, 23. S. Bergamelli (Ita) 2:17, 44.

VRSTNI RED ZA SP: 1. S. Eberharter (Av) 180 točk; 2. C. Mayer (Av) 130; 3. H. Maier (Av) 100; 4. K.A. Aamodt (Nor) 76; 4. H. Schilchegger (Av) in M. Von Grünigen (Svi) 71; 7. L. Kjus (Nor) 61; 8. P. Holzer (Ita) in M. Büchel (Liech) 60; 10. M. Eberle (Nem) 54; 11. S. Locher (Svi) 44, 12. P. Accola (Svi) 42, 13. Jure Kosir (Slo) 40; 14. S. Volgreiter in H. Knauss (oba Av) 36.

Danes bo v Park Cityju sporedu zenski slalom, jutri pa moski slalom.

LJUBLJANA / PODELITEV BLOUDKOVH NAGRAD

Letošnji dobitniki Metod Klemenc, jadralca Čopi in Margon in SK Tržič Priznanje tudi za Radivoja Pečarja

Lonjski športni delavec prejel plaketo za življenjsko delo

LJUBLJANA - Letošnji dobitniki Bloudkovih nagrad, največjih slovenskih športnih priznanj, so Metod Klemenc, jadralca Tomaz Copi in Mitja Margon ter Smucarski klub Tržič. Klemenc je nagrado prejel za življenjsko delo v sportu na področju tenisa, Copi in Margon za vrhunske tekmovalne dosežke v jadranju (drugi mesti na SP in EP v razredu 470), SK Tržič pa za izjemen prispevek k razvoju smučanja v Sloveniji. Odbor za podelitev Bloudkovih priznanj je letos ob treh nagradah podelil tudi deset plaket, med dobitniki teh za življenjsko delo v sportu pa sta tudi zamejska Slovenca Radivoj Pecar iz Trsta in Franc Wiegela iz Zahomca.

Tomaz Copi in Mitja Margon sta v letu 1998 dosegla tekmovalni vrhunec. Potem,

ko sta se najprej uveljavila znotraj svojega kluba (Portoroz) na Primorskem in nato po vsej Sloveniji, sta že lani opozorila nase v mednarodni konkurenci s šestim mestom na SP in znagi na Sredozemskih igrah. Letošnji srebrni kolajni na SP v Spaniji in na EP v Turčiji pomenita za 28-letnega Copija in leto mlajšega Margona še korak naprej v njunem razvoju, naslednji cilj pa so OI v Sydneyu leta 2000.

Metod Klemenc (rojen 1934) je med prvimi končal Visoko solo za telesno kulturo v Ljubljani, nato pa deloval na različnih solah v Ljubljani, Celju in Domžalah ter na Medicinski fakulteti. Ob pedagoškem delu se je loteval najrazličnejših akcij, organizacije tekmovanj, gradnje igrišč in pisanja knjig.



SK Tržič letos slavi 75-letnico obstoja. V Tržicu je alpsko smučanje sport z najdaljšo tradicijo. Stevilni smučarji so osvajali najrazličnejša priznanja v Sloveniji, nekdanji Jugoslaviji in po svetu. Frenk Carman iz predvojne generacije, nato pa Janko Stefe, brata Lukanc, ter v 70-ih in 80-ih

Bojan Krizaj so bili najbolj znani trziški smučarji. Toda uspehi kluba se niso končali s sedanjim predsednikom kluba Krizajem; Andrej Jerman je namreč na letosnjem MSP v Franciji osvojil srebro v superveleslalomu. V zadnjih desetletjih klub ob alpskem smučarju razvija tudi skoke in biatlon - članica trziškega kluba je tudi najboljša slovenska biatlonka Andreja Grasič.

Odbor za podelitev Bloudkovih nagrad, ki mu predseduje nekdanja smucarka Mateja Svet, je plakete izročil se Rokometnemu klubu Radece, Odbojškarskemu klubu Fuzinar, državni reprezentanci v golbalu, telovadcu Mitja Petkovšek, košarkarski reprezentanci do 22 let, kolektoru Zoranu Klemencu in kajakašu Mihi Terdiku.

NOVICE

Grafova boljša od Seleševe

NEW YORK - NEemka Steffi Graf se je uvrstila v polfinale ženskega teniskega mastersa WTA. Z 1:6, 6:4, 6:4 je premagala Monica Seles. Za Nemko je bila to že deveta zmaga v trinajstih dvobojih z bivšo Jugoslovanko. Od povratka na igrišča 2. novembra po poškodbi je Grafova dobila že 11 dvobojev zapored. Lazje se je v polfinale uvrstila Rumunka Irina Sprilea. Belgijko Dominique Van Roost je premagala s 6:2, 6:3. V polfinalu se bo Grafova pomerila z zmagovalko dvoboja Davenport (ZDA, st.1) - Tauziat (Fra, st.8), Sprilea pa z zmagovalko dvoboja Pierce (Fra, st. 6) - Hingis (Svi, st. 2).

A liga: danes tri tekme

RIM - Tri tekme A lige bodo zaradi nastopov v pokalu UEFA prihodnji teden odigrali ze danes. To so: Bologna - Perugia, Cagliari - Parma in Roma - Bari. Pričetek ob 14.30.

Pall. Gorizia že danes proti Gorencu in Tušek

GORICA - Goriski Pall. Gorizia bo tekmo 10. kola kosarkarske A1 lige odigral ze drevi. V domaci sportni palaci se bo pomeril s Pepsijem, s pričetkom ob 20.30 uri. Čeprav ima peterka iz Riminija na lestvici deset točk, v taboru Goricanov ocenjujejo, da je to ena ključnih tekem v boju za obstanek. Za Pepsi igra tudi Slovenca Tusek in Gorenc.

»Big-match« za Genertel

TRST - Med ljubitelji rokometa v Trstu vlada veliko pričakovanje za današnji nastop Genertela proti državnemu prvaku Pratu. Tržačanom se ponuja priložnost, da se masčujejo za lanski poraz, z zmago pa bi tudi povečali svojo prednost pred Toskanci na štiri točke. Tekma bo v trzaski sportni palaci, s pričetkom ob 18.30.

Adria v Mantovi

TRŽIC - Odbojkarji trzasko-goriške-trziške Adriene najvišje plasirane ekipe v FJK, bodo tekmo 5. kola v moski B1 ligi odigrali danes popoldne v Mantovi. Čaka jih težka preizkušnja, saj zaseda Mantova drugo mesto na lestvici s točko več od Adrie. Ales Feri, Loris Manià in tovarisi imajo vsekakor lepo možnost, da se navijačem oddolžijo za spodrslija v Veroni, ta tekma pa bi že lahko pokazala, ali se lahko Adria ze letos celo vmeša v boj za v A2 ligo.

UGG prireja danes in jutri velik turnir v dvoranskem hokeju

GORICA - V okviru praznovanj ob 130. obletnici ustanovitve bo UNione Ginnastica Goriziana danes in jutri v telovadnici v Kornu priredila ze 2. mednarodni dvoranski turnir v hokeju na travi. Pomerile se bodo clanske, ženske in veteranske ekipe iz treh drzav. Med calni bodo Italijo zastopali Goriziana, Villafranca, Rovigo in Genova, Slovenijo UHK Svoboda Lek Lipovci in kranjski Triglav, Hrvasko pa SHK Concordia. Danes se bo turnir pricel ob 9. uri, jutri pa ze ob osmih, igrali pa bodo neprekinjeno do večera. Moski finale bo jutri ob 17.30.

KOŠARKA / DREVI V DOMU »ERVATTI« V C2 LIGI

Jadranovci za četrti par točk

Jadran Nuova Kreditna bo drevi v C2 ligi, po dveh zaporednih zmagah, igral doma proti Caorlam. Za jadrancve bi torej lahko zapisali, da v tretje gre rado, saj tudi nasprotnik ni prav nepremagljiv. Po šestih kolih ima le štiri točke, ki jih je osvojil doma, toda proti favoritoma celo za napredovanje v višjo ligo, proti Italmonfalconeju in Ferrari.

»To je cudna ekipa, ki je absolutno ne smemo podcenjevati. Cudna zato, ker je nerodno izgubila štiri tekme proti, na papirju premagljivim nasprotnikom, premagala pa je kar Italmonfalcone in Ferraro.« je dejal jadrancov pomožni trener Giorgio Zerial.

Dodal je se: »Caorle bo prisel

k nam kot ekipa, ki nima cesa izgubiti. Igrati proti takim mostvom pa je zelo zelo težko. Tako ali drugače v tej tekmi igramo za zmago, čeprav smo ta teden imeli nemalo težav s poskodbami in boleznijo. Arena je spet treniral samo enkrat, ker ima težave z mišicami. Peter Franco je komaj pozdravil prst, Slavec pa je zbolel za gripo. Vsi bodo verjetno tokrat na igrišču, vprasanje pa je, kakšen bo njihov ucinek.«

Z drevisnjim tekmeccem so se jadrancvci doslej srečali sestrkat (vselej v C ligi). Na vseh tekmah je nasa združena ekipa tudi zmagala. Caorle so se lani resile pred izpadom le po dodatni tek-

mi. V tej sezoni je ekipa ostala kar brez sedmih igralcev. Pet jih je zamenjalo klub, dva, stara Jadranova znanca, Vincentini in Teso, pa sta prenehala z igranjem. V ekipi je pet novih kosarkarjev, med katerimi se odlikuejta predvsem »playmaker« Matteo Moretti (letnik 1976, visok 187 cm) in odlični strelec Paolo Beghelli (1976, bek-krilo 194 cm), ki je ze igral v B1 ligi. Poleg njiju je treba omeniti se play-makerja Trevisana, ki prihaja iz Benettona, krilo Heiricha (prej Mestre) in centra Bisonsa. Nosilca igre pa sta Nicola Molena (1977, 179 cm) in Daniele Loro (1974, 202 cm), gotovo eden izmed naj-

boljših krilnih centrov v tem prvenstvu. Nov je tudi trener Marco Romanin.

Tudi Caorle imajo nekaj težav s poskodbami igralcev. Če pa so kljub temu premagali Ferraro, to pomeni, da je drevisnji nasprotnik jadrancvcev vsega spoštovanja vreden.

V »Ervattiju« razstava Magajne SSI v slikah

Jadrancvci navijaci in seveda vsi, ki se bodo te dni mudili, v telovadnici »Ervatti« pri Brisčikih, si bodo lahko ogledali razstavo Maria Magajne Slovenske sportne igre v slikah. Slike so razobešene na hodniku pred vstopom v telovadnico.

KOŠARKA / V C2 LIGI

Domovci danes doma Borovci jutri v Gorici

Oboje čaka težka naloga - Cicibonaši proti CUS

Za oba nasa predstavnik v C2 ligi bosta tekmi tega 8. kola zelo pomembni.

Borovci bodo jutri igrali v Gorici proti domacemu Arteju, ki ima kot nasa ekipa dve točki. Varovanci trenerja Luke Furlana so med tednom končno prebili led in z zanesljivo igro premagali Portogruaro.

Sredina zmaga je vlila v Borovo ekipo novega elana, tako da igralci z večjim zaupanjem gledajo na prihodnje tekme. Zavedajo se, da jih v nedeljo čaka nelahka naloga, saj tudi Arte krvavo potrebuje točke v boju proti izpadu. Z dobro obrambo in smotno igro v napadu, ki so jo pokazali proti Portogruaru, je zmaga tudi v Gorici dosegljiva. Borov tabor je tudi razveselila vest, da



bo kmalu začel s treningi tudi Kristjan Rebula, ki bo za ekipo seveda se kako koristen. Rebula bo moral seveda temeljito trenirati, saj ga ze več časa ni na igrišču. Upati pa je, da bo cimprej ujel pravo formo in tako spet zaigral v Borovih vrstah.

Za sedaj pa, pravi Borov trener Luka Furlan, je treba igrati vsako tekmo na vso moc.

Domovci bodo v A

skupini danes igrali doma proti Bravimarketu iz Humina. Varovanci trenerja Grbaca so v prejšnjem kolu hudo namučili vodilni Staranzano. Zato danes proti tretjeuvrsceni ekipi iz Humina niso brez možnosti za uspeh. Seveda morali bodo igrati na vso moc od prve do zadnje minute.

Medtem ko so Kontovelci igrali ze sinoci, bodo cicibonaši zaposleni danes doma igrali proti ekipi Cus, ki ima dve točki več kot Battilanova ekipa. Cicibonaši bodo torej pred dokaj zahetevno nalogo. Če pa bodo igrali kot v prejšnjem kolu v Romansu, potem lahko pričakujemo od naših fantov novi prvenstveni točki, s katerima bi se povzpeli na varnejši položaj na lestvici.

Želja se ji je izpolnila ali srečanje šampionov



Pred nastopom na evropskem prvenstvu v Bordeauxu si je nasa najboljša kotalkarica Tanja Romano (sicer bolj za salo kot zares) za nagrado v primeru osvojenega kolajne zazelela srečanja z Juventusovim asom Alessandrom Del Pierom. Preteklo nedeljo se ji je v Vidmu želja izpolnila. Do obiska - po dobrih zvezah - je prišlo v hotelu, kjer so bili Turincani nastanjeni pred prvotligasko tekmo z Udinesejem. Del Piero se je z naso Tanjo prijazno pogovarjal kar dolgo časa, kot vidimo pa se je z njo tudi fotografiral. Po popularnosti in zaslužkih se kajpak Alessandro in Tanja ne moreta primerjati (po trudu menda ze), lahko pa mirno recemo, da je slo navsezadnje za srečanje med enakima. Sampiona sta namreč oba!



ODBOJKA / MOŠKA C2 LIGA

Derbi Imsa - Mima Eurospin v Štandrežu

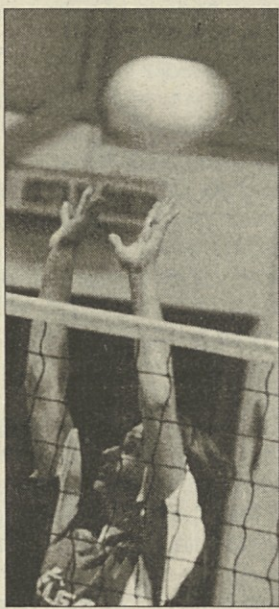
M. Buzzinelli: »Dosti odvisno od naših mladih«
E. Božič: »Ključa naš blok in njihov servis«

V sezoni 1996/1997 so v B2 ligi po pričakovanjih dvakrat slavili valovci: obakrat s 3:1, ob koncu sezone pa so si tudi zagotovili napredovanje. Letos je rezultat »velikega« tržaško-goriškega tretjeli-gaskega derbija med Imso in Mimo Eurospin veliko težje napovedati, pa ne samo zaradi tega, ker imata obe sesterki po starih kolih enako število točk na lestvici. Obeta se namreč zelo zanimiva tekma, saj sta obe sesterki v zadnjih kolih dokazali, da sta uspešno preboleli poraza proti Soci (Val) in Buii (Sloga). O tekmi smo se pogovorili z Marinom Buzzinellijem in Edijem Božičem, odgovarjala pa sta brez dlak na jeziku.

Marino Buzzinelli (Im-sa): »Moram biti iskren? Favoriti so oni. Sloga je bolj uigrana in je skoraj z isto ekipo lani igrala v B2 ligi. Z našega zornega kota bi lahko bili ključ tekme nasi mladi. Če bodo igrali kot v San Giovanniju al Natissone ali proti Olympii, lahko premagamo tudi Slogo. Fantje so perspektivni, ampak v njihovi igri so se velika nihanja, kar je pravzaprav normalno, zato pa menim tudi, da se nismo zrela za kakovosten skok. Favorita v boju za napredovanje po mojem ostajata Il Pozzo in ravno Sloga.«

V čem se drevisnji derbi razlikuje od onih s Sočo in Olympio, proti katerima ste že igrali?

»Derbi s Slogo je bolj obcuten. S Sočo smo prijatelji, derbi z Olympio pa, k sreči, tudi ni več tako nabit z ostrino kot včasih. Sloga nas bolj motivira, prav zato, ker jo



Marino Buzzinelli

imamo za najmočnejšo med slovenskimi ekipami.«

Edi Božič (Mima Eurospin): »Predstavljam si, da bo to izjemno razburljiva tekma. Oboji bomo gotovo dali vse od sebe, da zmagamo. Buzzinelli, Cernic in Florenin so igralci visjega formata, Radetti, ki je lani igral z nami, pa lahko kot glavni tolkač v tej ligi prevesi tehtnico na stran svojega moštva. Po drugi strani je res, da so oni v povprečju nekoliko mlajša ekipa od nas in naj bi bili mi torej vsekakor globalno vzeto bolj prekaljeni od njih. Kateri bo ključ? Kar se nas tice je to lahko blok. V tem elementu moramo tokrat absolutno igrati boljše, kot na zadnjih tekmah. Njihovo najmočnejše orožje bi lahko bil servis v skoku. Za nas je zelo važno, da uspemo sprejemati dobro, ker bo samo s krila težko prodi-

rati. Oni so namreč visoki.«

Misliš, da se lahko letos potegujete za napredovanje?

»Glavni favorit Il Pozzo sicer ni nepremagljiv, a je resnično zelo močen. Glede tega se bojim, da bomo zelo drago plačali poraz v Buii. Tam smo izgubili povsem po nepotrebnem. Vendar ne gre obupati. Govori se namreč o tem, da bi lahko tudi končno 2. mesto pomenilo možnost igranja dodatnih tekem za napredovanje.«

Pri Valu zaradi prehlada Aljosa Orel in Simon Cernic ta teden nista opravila vseh treningov, valovci naj bi vsekakor nastopili v popolni postavi. Pri Slogi je pod vprašajem nastop, kot ga imenuje Božič »odličnega 7. moza« Matevza Peterlina, ki naj bi se s vojskega nabora v La Spezii v najboljsem primeru vrnil tik pred tekmo.

Soča Unitecno bo gostovala v Reani del Rojale. Stiri Rojalesejeve točke so »produkt« zmage proti Eltorju in poraza po tie-breaku doma s tržaškim Club Alturo. Gostitelji Socanov pa so krajši konec potegnili proti favoriziranima Il Pozzu in Buii. Njihova prava moč je torej se nekoliko nepoznana, zato morajo biti sočani previdni.

Olympia Agraria Terpin bo igrala jutri zjutraj v Trstu proti Club Alturi. Tržaška ekipa je novinec, a gre za izkušeno sesterko, ki pa nastopa brez večjih ambicij, zato morajo Klokočnikov fantje startati na zmago, s katero bi se se bolj oddaljili od dna lestvice.

ODBOJKA / ŽENSKA C LIGA

Tekma proti ekipi iz Čente zrelostni izpit za valovke

Lažje za Nuovo Kreditno, Kmečka banka jutri - D liga: doma le Brici

Osrednja tekma v ženski C ligi bo za nas v Sovodnjah, kjer bodo valovke gostile Sima iz Cente. Trenutno imajo goriske odbojkarice na lestvici dve točki več od Tarcenta, vendar pa to niti približno še ne pomeni, da so drevi favoritinje. Mlade valovke ugled v tej ligi sele pridobivajo, saj pred prvenstvom niso sodile med favorite, nasprotno pa je sesterka iz Cente že lani krojila usodo pri vrhu lige, letos pa je s spremenljivo srečo prestala že nekaj zelo težkih preizkušenj. Tako je Tarcento edini, ki je premagal vodilni tržaški SMG (prepusil pa mu je točko), izgubil je dvoboj s Tolmezzom, pretekli teden pa popolnoma nadigral solidno Porcio. Skratka, za valovke je drevisnja tekma pravi zrelostni izpit. Bolj kot od končnega rezultata, bo ocena odvisna od igre, ki jo bodo prikazale. Pričakujemo, da se bodo v boj z močnimi, navsezadnje tudi favoriziranimi nasprotnicami, podale brez občutka manjvrednosti. Lahko bi tudi presenetile in dokazale, da njihova visoka uvrstitev ni le rezultat doslej manj zahtevnega sporeda tekem, ampak tudi precejšnjih sprememb, ki jih je trener Stera uvedel letos v ekipi in po katerih je odgovornost bolj enakomerno porazdeljena med vsemi igralkami.

Ostali nasi sesterki v tej ligi stojita pred nedvomno lažjo nalogo. Igralke Nuove Kreditne bi morale s Farro opraviti takorekoč z levo roko, če vemo, da je goriška sesterka drastično pomladila ekipo in nastopa v prvenstvu z »deklicami«. To bo za trenerja Čaca priložnost, da v prvenstvenem boju preveri zmoglosti mlajših igralk, ki jih ima na klopi za rezerve kar nekaj, vendar pa bo to možno samo, če bo standardna sesterka igrala brez podcenjevanj in si ne bo po nepotrebnem komplicirala življenja.

Olympia Kmečka banka bo jutri gostila Fiume Veneto. Nasprotnik naj bi bil sibkejši od Goricank, toda položaj varovank trenerke Meulje ni tak, da bi si lahko privoščile kogarkoli podcenjevati. V Olympiinem taboru se posebej nestrno pričakuje povratek v ekipo podajacice Bulfonijeve, vendar bo treba na njeno vrnitev počakati še nekaj časa. Igralski kader Olympie je bil že pred startom številčno omejen, poskodbe pa so ga še osibile, zdaj pa lahko v Gorici računajo tudi na pomoč Erike Skerk, ki pa ne more redno trenirati.

V moški D ligi se bo Nas prapor na domačih tleh pomeril s Turjakom, s katerim je se do pred nedavnim bil boje v 1. diviziji. Brici imajo na lestvici pet točk več od današnjega nasprotnika. Bor se bo v Cornu pomeril z nasprotnikom, ki je sele v preteklem kolu nekoliko nepričakovano prišel od prvih točk z zmago v Trstu proti ekipi NPT, vendar pa naj bi za plave ne predstavljal nepremostljive ovire. Borovci so proti Pallavolo Trieste pretekli teden resnično presenetili z dobro igro, zdaj morajo napredek potrditi tudi v direktnih dvobojih za obstanek. Žal bodo plavi nastopili okrnjeni, ker so nekateri igralci na vojskem naboru.

V ženski D ligi bodo borovke gostovale v oddaljeni Paluzzi. Tekma bo brzkone pokazala, ali so se zacelile rane, ki sta jih nedvomno povzročila poraza v Cervinjanu in doma proti Gonarsu. Vse kaže, da je konkurenca v ligi težja od pričakovanega. Treba si je zavihati rokave tako na treningih kot na tekmah.

domači šport

Danes

Sobota, 21. novembra 1998

ODBOJKA

MOSKA C LIGA

20.30 v Standrežu: Imsa - Mima Eurospin; 20.30 v Reani del Rojale: Rojalese - Soca Unitecno

ŽENSKA C LIGA

20.00 v Sovodnjah: Val - Sima Tarcento; 20.45 na Opcinah: Nuova kreditna - Farra

MOSKA D LIGA

17.30 v Gorici, Kulturni dom: Nas prapor - BCC Turriaco Turjak; 20.30 v Cornu: Volley Corno - Bor

ŽENSKA D LIGA

18.00 v Paluzzi: Paluzza - Bor Friulexport

1. ŽENSKA DIVIZIJA

17.00 v Standrežu: Val - Maranese

MLADINKE

15.30 v Dolini: Breg Comec - Pallavolo Trieste; 18.00 na Opcinah: Sloga Veto - Altura A

KOSARKA

MOSKA C1 LIGA

20.30 v Briscikih, Ervatti: Jadran Nuova Kreditna - Margherita Caorle

MOSKA C2 LIGA

20.00 v Gorici, Kulturni dom: Dom Kmečka banka - Bravimarket Humin

MOSKA D LIGA

20.30 v Trstu, Monte Cengio: Inter 1904 - Cici-bona Pref. Marsich

PROMOCIJSKA LIGA

20.00 v Dolini: Breg - Basket 2000

DRŽAVNI NARASCAJNIKI

17.30 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - Fiumicello

NAMIZNI TENIS

ŽENSKA A1 LIGA

20.00 v Coccagliu: Lal Coccaglio - Kras Generali

ŽENSKA A2 LIGA

18.00 v Terniju: TT Terni - Kras

MOSKA C1 LIGA

17.30 v Vidmu: Rangers San Rocco - Kras

NOGOMET

MLADINCI

14.30 na Padricah: Zarja/Gaja B - Chiarbola

NAJMLAJSI

15.00 v Vižovljah: Latte Carso - Sovodnje

Jutri

Nedelja, 22. novembra 1998

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

14.30 v Cedadu, Ul. Martiri della Libertà: Civildalese - Primorje; 14.30 v Krizu: Vesna - Monfalcone; 14.30 v Bazovici: Zarja/Gaja - San Canzian

1. AMATERSKA LIGA

14.30 v Trstu, Drevored Sanzio: Edile Adriatica - Sovodnje; 14.30 v Standrežu: Juventina - San Giovanni

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Dolini: Breg - Turriaco; 14.30 v Torviscosi: Torviscosa - Mladost; 14.30 v Gorici, Ul. Colonia: Azzurra - Primorec

3. AMATERSKA LIGA

14.30 na Proseku: Primorje B - Ontagnanese; 14.30 v Foljanu: Fogliano Redipuglia - Zarja/Gaja B; 14.30 v Repnu: Kras - Breg B

NARASCAJNIKI

10.30 v Vilešah: Villesse - Sovodnje; 10.30 na Proseku: Primorje - Zaule Rabuiese

NAJMLAJSI

8.45 v Trstu, Ul. Felluga: Chiarbola - Zarja/Gaja

ZACETNIKI

10.30 v Standrežu: Juventina - Cormonese; 10.30 v Dolini: Breg - Costalunga

CICIBANI

14.15 v Standrežu: Juventina - Azzurra; 14.15 v Podgori: Piedimonte - Sovodnje; 14.15 v Ronkah: Ronchi A - Mladost; 14.15 v Doberdobu: Mladost B - Aris San Polo A; 15.00 na Proseku: Primorje A - Domio A; 15.00 v Dolini: Breg - CGS A; 15.00 v Trstu, Villa Ara: CGS B - Primorje B

ODBOJKA

MOSKA C LIGA

11.00 v Trstu: Club Altura - Agraria Terpin

ŽENSKA C LIGA

10.30 v Gorici, Slovenski sportni center: Kmečka banka - Libertas Furlanina

2. ŽENSKA DIVIZIJA

11.00 v Trziču: Fincantieri - Multiservice

DECKI

11.00 na Opcinah: Sloga Multinvest - Virtus

NAMIZNI TENIS

ŽENSKA B LIGA

10.00 Pressofusionei Sebina - Kras Activa

ŽENSKA C1 LIGA

10.00 v Zgoniku: Kras - Centro Giovanile

MOSKA C2 LIGA

10.00 v Zgoniku: Kras - Azzurra A

KOSARKA

MOSKA C2 LIGA

11.30 v Gorici, na Rojcah: Arte Bittesini - Bor Radenska

DRŽAVNI KADETI

11.30 v Briscikih, Ervatti: Kontovel La Nuova Edile - Fiumicello; 18.00 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - Pall. Gorizia Carigo

DEZELNI KADETI

11.00 v Trstu, Addobati: DLF B - Jadran; 16.00 v Trstu, na 1. maju: Bor Friulexport - Itala San Marco

Obvestila

ZSSDI obvesča, da bo v torek, 24. novembra 1998 ob 20.30 na sedežu SD Breg v Dolini seja Nogometne komisije.

SK BRDINA vabi člane, simpatizerje, prijatelje in družava na PROSLAVO OB 10-LETNICE, danes, 21. novembra ob 20. uri v Prosvetni dom na Opcinah. Proslavo bo obogatila razstava fotografij 10-letnega društvenega delovanja.

SPDG - SMUCARSKI ODESEK obvesča, da bo srečanje z Mauro Russianom glede tehnične priprave smuč pred sezono v ponedeljek, 23. t. m. ob 20. uri na sedežu društva v Ulici Malta 2.

ZSSDI razpisuje natečaj za delovno mesto uradnika. Vsi zainteresirani lahko dvignejo razpis v prostorih Kulturnega društva Prosek-Kontovel na Proseku. Umik, danes in jutri od 10. do 12. in od 15. do 20. ure.

SK DEVIN prireja sejem rabljene smučarske opreme v prostorih Kulturnega društva Prosek-Kontovel na Proseku. Umik, danes in jutri od 10. do 12. in od 15. do 20. ure.

NAMIZNI TENIS / NA DREVIŠNJEM GOSTOVANJU V ŽENSKI A1 LIGI

Proti Coccagliu bo Kras Generali lahko spet računal na Katjo Milič

Wangova in V. Milič bolj razbremenjeni - Naša Kitajka ocenjuje rojakinjo Gong

V 5. krogu ženske A-1 lige bo Kras Generali igral v popolni postavi s Katjo Milič (na sliki). Na drevisnjem gostovanju pri Brescii proti vecnemu nasprotniku Coccagliu bosta z njenim nastopom Vanja Milič in Wang Xue Lan zadihali lažje. Razbremenjeni bosta težke odgovornosti, da sami dosežeta maksimalen uspeh, to je tri točke Wang in dve Vanja. Kaksen bo uspeh nasih ekipnih podprvakinj v drevisnji tekmi, raje ne bi napovedovali. Dejstvo je, da pri Coccagliu igrata dve močni igralki Michela Merenda (st. 4) in Cristina Semenza (st. 7). Slednja je levoroka igralka, kar ni najbolj prijetno za sestrini Milič. Poleg tega se je Coccaglio letos ojačil se z novo kitajsko igralko. V prejšnjem krogu smo oz-

nacili poraz Coccaglia s Pink Cervinom za presenečenje. Po besedah Wangove pa je to normalen rezultat. O porazu Coccaglia v luči vrednotenja nove Wangove rojakinje Gong Yue Chun, je Wang Xue Lan podala takšno oceno: »Prezgodaj je reči, ali je Coccaglio izbral dobro ali ne. Gong igra prvo leto v italijanskem prvenstvu in v nasprotnicah, kot sta Ni Xia Lian, predvsem pa Bulatova, je Gong verjetno naletela na čudno igro, proti kateri sem se jaz bolje znašla od nje. Verjetno je izgubila proti Bulatovi, sicer pa vem, da je dobra napadalka, da ima večletne izkušnje s kitajsko reprezentanco in da svoje delo opravlja profesionalno. V domovini mislim, da sem se srečala z Gongovo bolj na začetku kariere, ker je



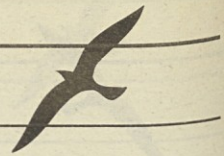
mlajša od mene. Kot zmeraj, bom dala na tekmi vse od sebe. Vesela sem Katjine vrnitve, ker imamo z njo večje možnosti.«

Naj povemo, da ima Kras Generali za sabo tri prvenstvene zmage in en poraz (zaseda tretje mesto), Coccaglio pa »obrnjene številke« in je trenutno peti, a s tekmo

manj.«

V ženski A-2 ligi Krasovi postavi ne bo lahko, saj se bo na zunanjem igrišču srečala z nedosegljivim Ternijem. Ekipa gostiteljic je po postavi paraprvoligaska: Kitajka Seng Wey s prvoligaskimi izkušnjami, prav tako Bosi in Bisaccioni. Terni naskakuje povratek v prvo ligo, trenutno je na vodilni poziciji, naša dekleta (Dasa Bresciani, Martina, Nina in Sonja Milič) so seste.

Kras Activa v ženski B-ligi bo gostoval pri novincu Pressofusione Sabine pri Brescii, zmagujočo Krasovo mostvo se bo v 5. krogu C1 srečalo z Rangerson San Rocco v Vidmu, doma pa bosta igrali ženska ekipa C1 s Centro Giovanile Montichiari in mostvo C2 z goriško Azzurro. (J.J.)



Marko Kravos

Kratki časi

Trst iz žabje perspektive

č r t i c e

VELIKO IN MALO

V sobi je mrak. Po kosilu, ko zunanji pripeka in se nevidni skržati čisto razžešnjajo, je treba počivat: da te ne zadene sončarica! Starsi spijo. Slisati je očetovo smrčanje. V hiši preko ceste pohrkava in vzdihuje gospa Gemma. Njena sestra Erminia je že več časa slabotna, vse od operacije v bolnici. Ampak s jori Gemmi ne hodi po glavi sestrično zdravje ampak njen moz Francesco, ki je ves rdečeličen. Pod isto streho živijo.

Gemma je bolničarka. Ko moram dan za dnem tja k njim po injekcijo, se razgledujem po njihovem stanovanju, kjer je troje kredenc. V eni so običajni kozarci in kozarčki, skodelice, kristalna vazica in steklenica rozolja, kavni liker, jajčni konjak. V drugih dveh je na policah za steklom razstavljenih nese-to zdravil: stekleničke vseh mogočih oblik, velikosti in barv; skatlice in tube z raznimi tabletami, maže v lončkih, kozarci s snovmi v kristalih različnih velikosti in barv, kovinska posoda s priborom za injekcije, vata. Včasih, če zaradi injekcije ne delam preveč fokselnov, dobim prazno stekleničko, da se bom z njo igral.

Signora Gemma skrbi torej za to, da dobivam v ritko predpisane medezije. Skrbi pa tudi za sestro Erminio, ki ji zdravila nič ne pomagajo. V lice je na smrt rumenkasta. Nekoč sem gospo Erminio vprašal, zakaj se pusti zbadati in pije gnusna zdravila, če pa ji nič ne pomaga. Malo ji je stopila kri v obraz, in začela je nekaj opletati, da: "...kaj se ve, kaj mi vmešavajo v te zavbel!"

Pri tem me je gledala, kot bi hotela reči: "Kaj pa ti veš, nedolžnost zlata, kakšen je svet, ko človek ne more več poskrbeti sam zase..."

Morda mi je kaj takega začela praviti, pa sta me, mama in s jora Gemma, že odvekli v drugo sobo, kjer me je čakala injekcija.

Ta dan sem dobil tako spico v rit, da se mi je zabliskalo. Očitno je Gemma zagrabila foto. In ko pozneje o vsem tem med vnebovpijoči-mi skržati premišljam, kar vidim, kako jemlje Gemma iz kredence zelene in črne stekleničke in meša iz njih zdravilo, ki bo sestro Erminio rešilo trpljenja na tem svetu...

Gotovo se ji je posrečilo in je odkrila življenjski napoj, pa ga je prihranila zase. Sama je postajala namreč vse bolj prsata in ritasta, kot junice pri Maverjevih. Erminia pa je hiralala in hiralala. Ko ji ni bilo več pomoči, so jo vrnili v bolnico. Nikoli več je nismo videli.

Zavese na stanovanju tam preko so bile potem še bolj tesno zagrnjene, s jor Francesco pa je včasih razkoračeno sedel na balkonu in si oddihoval. Nekega dne sem videl, kako je odnesel smetarjem celo kartonasto skatlo zdravil: "Da bi otrokom ne prišlo v roke," je rekel.

Saj otrokom ni treba, da bi se pomladili! - si pri me mislim jaz. Obenem pa se mi dozdeva, da se zdaj Francesco, ki je medtem iz svaka postal po vsej pravici Gemmin mož, boji ob sebi ženske, ki zna ravnati s tako močnimi snovmi.

Gemma žari kot pitan mak v pol-

nem cvetu. Očitno ji čudežnega zvarka se ni zmanjkalo.

Izza skržatnega dretja je spet slisati, kako Gemma stoka in vzdihuje. Ti glasovi iz dežele popoldanskega spanca so polni čudne skrivnosti. Ne vem kako, a razločno čutim, da se tako oglasa kaka podzemna voda. Ta živa voda je tako čudežna, da na mestu, kjer se je posušila ena rastlina, prikliče drugo, se bolj bujno.

Ah, kako je bujna! Nekoč je na visoki balkan pri sosedih hušnila njena postava v razpeti jutranjki. Noč je sijala od mesečine. Samo za hip sem jo videl. Ko je že ni bilo več, sem se zavedel, da je bila spodaj čisto naga. Je prišla iskat svoje carobno mazilo?

Tri noči sem precepel ob svojem podstresnem okencu in ves iz sebe štel ure v zvoniku. Nič. Zbadal sem se z buciko v bedro, da me ne bi spanec. Nič in nič. Carodejka se samo enkrat pokaže...

Moji podočnjaki so mamu kmalu zaskrbeli. Doktor je spet kimal in vzdihnil. Predpisal mi je tri skatle injekcij "za moč".

- Prav! - sem si mislil jaz...

Ne, nič več mi jih ni dajala s jora Gemma, čeprav sem mamu zagotavljal, da bom krotko nastavljal svoje mršave hlebčke. Ženske imajo res oster čut za to, kje bi lahko otrok naletel na kaj, za kar se ni primerno, da zve.

Raje me je peljala k botri Bernardki, ki se je medtem na bolnem možu izučila v umetnosti zbadanja.

Kot nalašč je botra Bernardka začela praviti, kaj vse so nekoč ljudje verjeli: o ljudeh, ki jih nosi mesec in o mori, ki pride dušit otroka pa tudi odrasle. O vescah, ki ti zamešajo čreva, o vedencih, ki pijejo kri... o čudnih ognjenih krogah, ki se prikazujejo v trdih nočeh in prinašajo kdove kaj.

A za vsako hudobo je kje dobra moč, samo poznati je treba cvet, znak, izrek... Ob pripovedovanju se botra Bernardka smehlja, češ, če kaj ni čisto zares, je pa lepo, da se ta vera se kje ohrani. Pri botri visijo pred glavnimi vrati in nad okni vedno svetivanski kranceljki.

Tako bela moč in črna moč lovita druga drugo za rep, kot noč in dan...

Mama jo rada posluša. Na samem mi potem reče, da to verjame samo se kdo po starem. Pa botra Bernardka ni nič starejša od nje...

Pravzaprav seže od teh stvari do mene komaj kaj. Vse mi je čudno in nerazumljivo. In vse bo treba osebno poizkusiti. Kdo bo poslušal razlage odraslih!

Pod površino vsake stvari je skrit duh. Nekaj, kar se ne da videti, ker je preveč pomembno: strašno rad bi to čudo zagledal, se ga dotaknil.

Kakšno poletje, kakšen ogenj! Skržatni zbor para nebo. V razžarjeni čas sika kača črnica. Bo se kdaj na balkonu stopila gola ženska?

Sonce se je obleklo v zelene zarke. Ne vem, če je moski ali ženska. Ko bo otrslo lase, se bo naredila huda ura. Ko bo razprlo roke in noge, bo lastovka na nebu.

TA TEDEN EDINOST PRED 100 LETI

EDINOST

GLASILO POLITIČNEGA DRUŠTVA „EDINOST“ ZA PRIMORSKO.

13. novembra 1898 poteka v Trstu občni zbor političnega društva Edinost. Nabito polna dvorana z zanimanjem, večkrat pa tudi z bučnim ploskanjem spremlja poročila in posege prisotnih. Največ zanimanja požanje poseg društvenega tajnika Cotiča, ki poda pregled dogodkov v minulem društvenem letu: o petih javnih shodih, ki jih je društvo organiziralo v tržaški okolici, o "vseslovenskem in istrsko-hrvatskem shodu v Ljubljani", o volitvah v razne mestne komisije, v katerih "gospoduje dalje nekaj tržaških gospodov kakor hoče"... Najsvetlejši dogodek minulega društvenega leta, pa je prav gotovo bila otvoritev lastne tiskarne..."kar ustvarja trdno podlago za uspešno novinarsko zastopanje naše narodnostne stvari."

Pred državnim tožilstvom se 13. novembra prične kazenska razprava proti prvi skupini Slovencev, ki so meseca maja sodelovali pri nabrežinskih in devinskih izgrediv. Do izgrediv je prišlo, po umoru avstrijske cesarice Elizabete, ki ga je v Ženevi zakrivil italijanski državljani. V Nabrežini in Devinu so se domačini s kamenjem znesli nad poslopji, v katerih prebivajo oz. delajo "Italijani". Obtoženi so tudi, da so sovaščanom italijanske narodnosti "pretili s poškodovanjem na životu, na svobodi in smrtjo" in jih s tem hoteli prisiliti, da zapustijo Nabrežino. Ob dveh popoldne "je bila prečitana obtožnica v laškem in slovenskem jeziku, obtoženci pa so bili zaslisani vsak v svojem materinem jeziku". Po kratkem zaslišanju, je bila ob 18. uri prebrana razsodba; štirje obtoženci so bili oproščeni, ostalih enajst pa je bilo obsojenih od 20 mesecev težke ječe, do 20 dni zapora.

V anonimnem dopisu, ki ga objavi Edinost 14. novembra, je opisan dogodek, ki se je pripetil neznanu na "c. Kr. Pošti v ulici Barriera", ko je želel odpo-

slati priporočeno pismo, na katerem je poleg točnega naslova bilo pripisano še "N.N., Tu". Uradnica je pobrskala po vseh mogočih seznamih, da bi le staknila kraj z imenom Tu. Lastnik pisma pa je, potem ko je videl zadrego uradnice vzklilnil: "Za božjo voljo, saj smo vendar v Trstu in ne v Kalabriji. Gospodična bi ja morala vedeti, da v Trstu pomeni "Tu" Trst. Uradnica pa mu je brez dlak na jeziku odvrnila: "Da, prav zato ker smo v Trstu ne razumem tega jezika."

Nato so prišli še nekateri "višji gospodje", ki so gospodično skušali opravičiti, lastnik pisma pa je pristavil, "naj se gre gospodična izučiti, če pa ni zmožna za to službo".

Tiskarna Dolenc v Trstu tiska nov stenski koledar, obogaten s pregovori, reki in odlomki del največjih slovenskih pisateljev. Edinost poziva vse "knjižgotržce in trgovce papirnatim blagom" naj si ne naročajo podobnih nemških koledarjev, temveč naj raje podpirajo domače blago. "Osamosvojimo se tudi v tem pogledu!" zaključuje Edinost.

16. novembra se začne kazenska razprava proti drugi skupini obtožencev zaradi nabrežinskih in devinskih izgrediv; zaplete pa se takoj na začetku, saj se branitelj nekaterih obtožencev Rihard Camber, sicer socialistični veljak in urednik Lavoratoreja, upre prebiranju obtožnice in zasliševanju v slovenščini, češ da itak vsi razumejo italijansko. Ker sodnik zavrne njegov ugovor, zahteva odvetnik Camber tolmača. A tudi tokrat mu sodni dvor ne more ustreči, ker predvideva zakon tolmača le za jezike, ki niso v rabi na sodišču, medtem ko sta slovenščina in italijanščina priznana jezika na deželnem sodišču. Po nekajdnevni razpravi so štirje obtoženci oproščeni, 19 pa jih je obsojenih od 13 mesecev težke ječe, do 6 tednov zapora.

TA TEDEN PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI



PRIMORSKI DNEVNIK

GLASILO OSVOBODILNE FRONTE SVOBODNEGA TRŽAŠKEGA OZEMLJA

Leto 1948 je bilo za Slovence na Primorskem predvsem leto razkola, leto Kominforma. Tako je tudi za Primorski dnevnik v teh zadnjih mesecih leta značilno, da posveča največ pozornosti ravno tej tematiki.

V torek, 16. novembra 1948 objavi Primorski dnevnik vest, da so prejšnjega dne Vidalijevci med svojim sestankom v Križu poklicali policijo. Najprej so "pretepači" pod vodstvom Spadara, "v pravem škvadristskem slogu" skušali onemogočiti tov. Ukmarju in tov. Štoki, da bi se udeležila srečanja, ko pa jim to ni uspelo, so poklicali še policijo. Tav Štoko in Ukmarja so začeli zmerjati, češ da sta agenta OŽNE, odgovorna za fobe in deportacije. Spadaro je celo izustil, da sta odgovorna za to, da je Vidali včeraj izginil neznan kam. Očitno se je Spadaro uštel, saj je kmalu za tem vstopil v sobo "Vidali in persona". Policija je kljub temu odstranila tov. Ukmarja in Štoko.

V sredo, 17. novembra, je na prvi strani, pod naslovom Čigava je stavba v ulici Montecchi, objavljeno pojasnilo Založništva tržaškega tiska v zvezi z vedno bolj aktualnimi težnjami nekaterih po prisvajanju Tržaškega tiskarskega zavoda pri Sv. Jakobu. "Stavba pri Sv. Jakobu, kjer je Tržaški tiskarski zavod, je last Ciril-Metodove družbe, ki jo je zgradila pred desetletji s prostovoljnimi prispevki." Med drugo svetovno vojno je bila stavba porušena, ker pa ni Ciril-Metodova družba po vojni razpolagala s sredstvi za njeno obnovo, je ob koncu leta 1947 pogodbeno pristala, da ZTT, takrat še Založba Primorski dnevnik, izvede

obnovo na svoje stoske, si v njej uredi tiskarno in uredniške prostore in zanje tudi plača ustrezno najemnino. Stavba je torej še vedno izključna last Ciril-Metodove družbe, ki ZTTju odplačuje investicijska sredstva na ta način, da mu odšteje dolžno najemnino.

V naslednjih dneh si sledijo izjave ogorčenja, v katerih se poziva prebivalstvo, naj ne nase-de "Vidalijevim pozivom za dviganje enojezičnih izkaznic". Ukrep o izdajanju enojezičnih osebnih izkaznic je začel veljati "prav gotovo ne slučajno", takoj ko je prišlo do razkola v demokratičnem gibanju in predstavlja "ponovno grobo kršenje določb mirovne pogodbe". Nepojmljivo je, da je Vidali pristal na enojezične izkaznice, zato razne demokratične organizacije pozivajo ljudstvo, naj ne prisluhne njegovim pozivom in naj ne dvigne enojezičnih izkaznic, temveč naj raje zahteva dvojezične.

Podobno naelektreno vzdušje izhaja tudi iz novic na goriški strani. Ves teden je govor o otvoritveni seji goriškega občinskega sveta. Svetovalec Komunistične partije Italije Pustetto, je namreč v svojem uvodnem govoru izjavil, naj tudi Slovenci govorijo v občinskem svetu v italijansčini, glede na to, da so se ga v zadnjih tridesetih letih gotovo naučili. Primorski dnevnik objavi tudi del članka desničarskega glasila "Il Lunedì", ki se pod naslovom Dolorosa constatazione zgraža nad tem, da je bili potrebno počakati, da tako pametne besede izreče predstavnik nasprotné stranke...



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Prvi aplavz: flavtistka Petra Doljak, trio kitar Sandi Cej, Tjasa Korva in Stefano Faganel

20.30 TV dnevnik, nato Utrip evangelija

RAI 1

6.00 Euronews

6.40 Nan.: Cuori al Golden Palace (i. Betty White)

7.30 Otroški variete La Banda dello Zecchino, vmes nan. Skrivnostni svet Alexa Macka, risanke Princesa Sissi

9.25 Variete: Zgodbe «Plavega drevesa» - Lakota

9.55 Film: Michele alla guerra (dram., It. '94, i. Silvio Orlando, A. Petrocelli)

11.35 Nan.: Una famiglia come tante - Družina kot druge

12.25 Vremenska napoved in dnevnik

12.35 Nan.: Matlock (i. A. Griffith)

13.30 Dnevnik

14.00 Aktualna odd. o morju in ljudeh, ki živijo ob njem: Lineablu - Lampedusa - Gargano (vodi Donatella Bianchi)

15.20 Sedem dni v parlamentu

15.50 Variete: Disney club, vmes risanke

18.00 Dnevnik

18.10 Nabozna odaja: A sua immagine

18.30 Variete: In bocca al lupo (vodi Carlo Conti)

19.30 Vremenska napoved

20.00 Dnevnik

20.35 Sport

20.40 Variete: Carramba! Che fortuna! (vodi Raffaella Carrà)

23.15 Dnevnik

23.20 Izzrebanje lota

23.25 Posebnosti TG1

0.10 Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme, 0.25 izzrebanje lota

0.35 Film: Salaam Bombay (dram., Indija '88, r. Mira Nair, i. S. Syed)

2.35 Film: Io e il generale

RAI 2

7.00 Jutranji dnevnik

7.05 Družinski jutranji variete: Mattina in famiglia

8.00 9.00, 10.00 dnevnik

10.05 Aktualno: Domani è un altro giorno, 11.00 Evropski dnevi

11.30 Variete: Ventanni (vodi Simonetta Martone)

13.00 Dnevnik

13.25 Rai Sport Dribbling

14.00 Vremenska napoved

14.05 Film: La congiuntura (kom., It. '64)

16.00 Aktualna odd.: Millennium, verso il 2000, 16.30 La giornata particolare

18.20 Sereno variabile

18.55 Vremenska napoved

19.05 Nan.: J.A.G.

20.00 Loto ob 8-ih

20.30 Dnevnik

20.50 TV film: Eredità contesa (thriller, ZDA '97, i. M. Ironside, E. Eleniak)

22.35 Sportna nedelja

22.50 Proza: La fortuna di nascere a Napoli

23.45 Dnevnik in vreme

0.40 Film: Conseguenze pericolose (dram., ZDA '94)

2.05 Brezdelje utruja?

RAI 3

7.00 Dokumenti

7.25 Film: Guardia, ladro e cameriera (kom., It. '56)

8.50 Film: Rappresaglia (dram., It. '73)

10.30 Film: Continuavano a chiamarli... er più, er meno (kom., It. '72)

12.00 Dnevnik

12.15 Avtobusna postaja

12.45 Nan.: In viaggio nel tempo (i. Scott Bakula)

13.30 Aktualno: Okkupati

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.50 Tgr - Okolje Italija

15.20 Sport: ciklokros, odbojka

18.50 Vremenska napoved

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

20.00 Kulturni in umetnostni zbornik: Art'é

20.15 Variete: Blob

20.40 Dok.: V kraljestvu zivali

22.30 Dnevnik in dezelne vesti

22.55 Vremenska napoved

23.55 Aktualna oddaja: Harem

23.55 Dnevnik, vreme

0.05 Sport: SP v boksu

1.35 Fuori orario. Film: Lontano da Dio e dagli uomini (i. K. Gulobeva)

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Guadalupe

8.10 Pregled tiska

8.30 Aktualni odd.: Melaverde, 9.30 Ditele a Solange, 9.50 Sabato 4

11.30 Dnevnik

11.40 Aktualno: Forum

13.30 Dnevnik

14.00 Kviz: Kolo sreče

15.00 Nad.: Sentieri - Steze

15.30 Aktualne odd.: Chi c'è c'è, 16.30 Naturalmente su Rete 4

17.00 Variete o svetu filma: Affetti speciali

18.00 Oddaja o zdravju: ES

18.55 Dnevnik in vreme

19.35 Risanke

20.35 Film: Dalle Ardenne all' inferno (vojni, It. '68, i. F. Stafford, D. Bianchi)

22.50 V parlamentu

23.35 Film: Il cinico, l' infame, il violento (krim., It. '77)

1.25 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani

8.00 Jutranji dnevnik Tg5

8.45 Jutranja oddaja o dobrem počutju: Vivere bene magazine

10.35 Variete: Affare fatto

10.55 Aktualno: Nonsolomoda

11.25 Nan.: Un detective in corsia - Zelo nevarna plavalaska (i. Dick Van Dyke), 12.25 Due per tre (i. Johnny Dorelli)

13.00 Dnevnik TG 5

13.30 Aktualno: Sgarbi quotidiani

13.45 Aktualno: Informativni tednik Metropolitan (vodi Benedetta Corbi)

14.15 Film: Guai in famiglia (kom., ZDA '92, i. Tom Selleck, Don Ameche)

16.30 Film: Casa, dolce casa? (kom., ZDA '86, i. Tom Hanks, Shelley Long)

18.30 Variete: Superboll

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)

21.00 Variete: Ciao Darwin (vodita Paolo Bonolis, Luca Laurenti)

23.15 Aktualna odd.: Sali & Tabacchi - Potovanje po Italiji

0.10 Nan.: N.Y.P.D. (i. Dennis Franz, Jimmy Smits)

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ocetovi prijatelji

6.40 Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina

10.10 Sport: Rally in racing

10.40 Film: Come ammazzare un miliardario e morire dal ridere (kom., ZDA '87, i. Ralph Bellamy)

12.20 Odprti studio

12.25 Sport studio, 12.50 Fatti e misfatti

13.00 Sport studio magazine

13.30 Risanke: Lupin

14.00 Aktualna odd.: Tempi moderni

15.30 Glasb. odd.: Elton John

16.00 Variete za najmlajše, vmes risanke

17.30 Risanke

17.55 SP v smučanju: zenski slalom, 1. tek

19.00 Nan.: La Tata

19.30 Odprti studio, 19.55 Sport studio

20.00 Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)

20.45 Aktualno: Eroi per caso (vodi Marco Liorni)

22.45 SP v smučanju: zenski slalom, 2. tek

23.40 Inviato speciale

0.10 Sport studio, Italija 1 sport

1.05 Film: King of the airwaves (kom., Fr. '93)

TELE 4

19.30 23.00 Dogodki in odmevi

13.35 Musichiamo

17.30 Komedijska v narečju: W la festa del Lloyd

20.05 Konjske dirke

20.30 Zoom sport

21.00 Od A do Z

23.30 Musichiamo

1.50 Film: War Bus

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.15 Dnevnik, 19.50 TMC Sport

13.05 Nan.: Quincy

14.00 Film: Rocky (dram., ZDA '76, i. S. Stallone)

16.00 Film: La mia pistola per Billy (western, i. G. Peck)

18.50 Montanellijev tednik

19.00 Sport: Goleada

21.00 Film: Rambo 2 (pust., ZDA '85, i. S. Stallone)

23.10 Montanellijev tednik

23.20 Nogomet: Spanska liga

Slovenija 1

7.55 Napovedniki

8.00 Zgodbe iz školjke, 8.30 Plesna sola Kazina, 8.55 Zlatko Zakladko, 9.00 Nesrečniki (ris. nan.)

9.35 Petka

11.00 Mladi violinisti

11.30 Tedenski izbor: Razpoke v času: Slovenski miti in legende, 12.00 Tednik, 12.50 Dobrodošli doma

13.00 Porocila, vreme, sport

13.10 Napovedniki

13.25 Tedenski izbor: Med valovi, 13.55 Polnočni klub

15.05 Film: Suhčeva pesem (ZDA '47, r. E. Buzzell, i. M. Loy, W. Powell)

16.50 Obvestila

17.00 Obzornik, vreme, sport

17.15 Medn. tekmovanje pevskih zborov: MZ Primavera, ZPZ Glasb. matice iz Trsta, MZ Swanholm Singers iz Stockholma

17.50 Oddaja TV Maribor: Na vrtu

18.15 Ozare

18.20 Dokumentarna odd.: National Geographic - Puma - Lev Andov (7. del)

19.10 Risanke

19.30 Dnevnik, vreme, sport

19.55 Utrip

20.10 Res je!

21.40 Oddaja o turizmu: Homo turisticus

22.00 Dokumentarna serija: Steklina džungla - Ohranjanje videza (VB, 6.)

22.30 Porocila, vreme, sport

23.05 Film: Rajske vrtove (ZDA 1994, r. Garry Marshall, i. D. Delany, Dan Aykroyd, H. Helizondo)

0.55 Iz muzeja (11. oddaja)

1.40 Na vrtu

2.05 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani

17.00 Videospot dneva

17.05 Hitov trenutek

17.25 Videostrani

20.00 Videospot dneva

20.10 Duhovna misel

20.20 30 let kmetijske sole

21.00 Koncert radia Ognjisce (1. del)

Slovenija 2

7.45 0.55 Teletekst

8.00 Vremenska panorama

9.25 Zlata šestdeseta: Nostalgija z Jankom Ropretom

10.25 Otroška oddaja

11.15 Film: Princeska Kate (Avstralija)

13.00 Euronews

16.00 TV prodaja

16.30 Košarka NBA Action

17.00 MP v streljanju

17.55 SP v smučanju: zenski slalom, 1. tek

19.00 Teniški magazin

19.30 Film: Charleyeva teta (Nemčija 1996, r., Sönke Wortmann, i. Thomas Heinze, Any Hoffmann)

20.55 SP v smučanju: zenski slalom, 2. tek

22.10 V vrtincu

22.25 Risana nanizanka: Don Kihot (11. epizoda)

22.50 Sobotna noc

Rock Otočec (11. del), Smoke on the Water in koncert ACDC

0.50 Napovedniki

Koper

15.00 Euronews

15.15 Otroška oddaja: Gugalnica

15.45 Pogovorimo s eo...

16.30 Potopis (vodita R. Giuricin in S. De Franceschi)

17.00 Sredozemlje

17.30 Vsedanes aktualnost

18.00 Program v slovenskem jeziku: Brez meje

18.45 Primorska kronika

19.00 TV Dnevnik, vreme, sport

19.30 Jutri je nedelja

19.40 Risanke, 19.55 Volitve, 20.00 Odmev

20.25 SP v smučanju: zenski slalom, 1. tek, 21.00 2. tek

21.45 Vsedanes - TV dnevnik

22.00 Film: S cim vam lahko postrežemo? (VB, i. John Inman, Mollie Sudgen)

Vsedanes - TV dnevnik

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 Country; 9.15 Od Milj do Devina; 9.50 Made in Italy; 10.10 Koncert: MPZ Carmina Slovenica; 11.30 Filmi na ekranu; 11.45 Kantavtorji; 12.00 Iz Rezije, nato Orkestralna glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Iz Benečije; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Zaključne akademije GM; 18.00 Mala scena; Na robu pameti (M. Krljeza, r. V. Babič, 5. del); 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koper (slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 7.40 Agencijske zanimivosti; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Sobotni kviz; 8.50 Kulturni koledar;

9.00 Jingle, napoved; 9.15 Ne bojte se klasi-ke; 10.50 -12.00 RK na obisku; 13.00 Pomorstvo; 13.30 Turistična poročila; 14.00 Glasba po željah; 15.30 DIO; 16.15 Glasbena lestvica; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00-19.00 Intervju; 19.30 Glasba in sport; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz naše diskoteke.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.35 Nogomet; 8.40 Izbirali ste; 9.33 Sabato insieme; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 10.33 Fonorizzonte; 11.15 Doroty in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Martina's attic; 14.33 Sigla single; 16.00 Hot hits; 18.00 Fun clubs; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in sport.

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.05 Sobotna raglja; 9.30 O jeziku; 10.05 Volitve; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Poslušalci čestitajo; 13.20 Obvestila; 14.05 Poslušalci čestitajo; 15.30 DIO; 16.30 Naš gost; 17.05 Mozaik; 18.15 Življenje kot izziv; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Koncert iz naših krajev;

22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nohturno; 23.30 Igra.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.30 Informacije, Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 11.35 Obvestila; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kinobluz; 15.00 Gost izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 18.45 Črna kronika; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasba J. Webra: Druga godba.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Jazz, blues...; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Koncert; 12.05 Godba Trbovlje; 13.05 Zgodnja dela; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Zbori; 15.30 DIO; 16.15 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.00 Roman; 18.20 V podvečer; 20.00 Opera: Carostrelec (von Weber, dir. Z. Metha); 23.20 Glasba in napoved; 0.00 Porocila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi - Od srca do srca; dnevno Radio Korotan: 2.00/10.00; Radio Agora 10.00-14.00/18.00-2.00 (105.5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958

Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

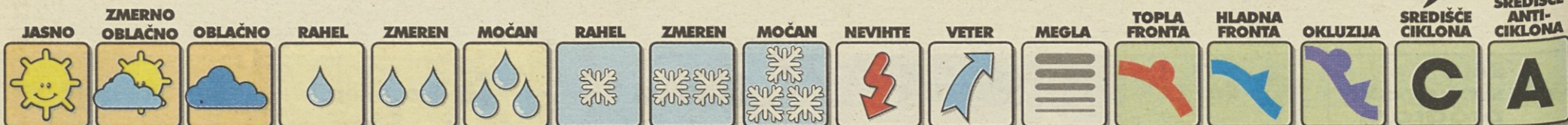
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sežana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad srednjo in vzhodno Evropo je območje visokega zračnega pritiska, nad Sredozemljem in južnim Balkanom pa se pogloblja območje nizkega zračnega pritiska. Od severovzhoda priteka k nam zelo hladen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.12 in
zatone ob 16.29.
Dolžina dneva 9.17.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 8.55 in
zatone ob 18.28.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.45 najnižje -15 cm, ob 9.39 najvišje 48 cm,
ob 16.34 najnižje -58 cm, ob 23.10 najvišje 27 cm.
Jutri: ob 4.18 najnižje -12 cm, ob 10.07 najvišje 43 cm,
ob 17.07 najnižje -55 cm, ob 23.51 najvišje 26 cm.

MORJE

Morje rahlo razgibano,
temperatura morja 14,9
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Pri vremensko občutljivi-
vih ljudeh se bodo
pojavišle vremensko
pogojene težave.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	-3	2000 m	-14
1000 m	-8	2500 m	-17
1500 m	-12	2864 m	-18

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



Crem Caffè

Nova paleta izdelkov

Cremcaffè je že
na razpolago v
najboljsh trgovinah
in marketih.

GUSTO BAR

Popoln in edinstven,
vam razodene čar
najboljše kave.

GUSTO FORTE

Močan in izrazit,
za okusnejši
začetek dneva.

GUSTO PREZIOSO

Dragocen in
prefinjen, osvaja
ljubitelje
kakovostne kave.

GUSTO PREGIATO

Plemenit in
bogat, da bo
vsaka priložnost
trenutek ugodja.

GUSTO GENTILE

Z nežnim okusom,
v celoti ohranja
aromo kave
brez kofeina.

poudarek na
kakovosti

NOVA PODOBA ZA
OBIČAJNO KAKOVOST